

## Di Psaltah

### Da 1. Psalm.

#### *Di Gerechta Un Di Ungerechta*

- <sup>1</sup> Ksaykend is da mensh es nett im roht funn di  
gottlohsa lawft,  
adda uf em vayk funn sindah shtayt,  
adda im sitz funn shpoddah hokt.
- <sup>2</sup> Avvah sei frayt is mitt em Ksetz fumm HAH,  
un eah denkt veyyich seim Ksetz dawk un  
nacht.
- <sup>3</sup> Eah is vi en bohm es geblanst is nayvich di  
vassah-grikka,  
es sei frucht gebt an di recht zeit,  
un es sei bleddah nett favelka doon.  
Alles es eah dutt shaft goot aus.
- <sup>4</sup> Avvah di gottlohsa sinn nett so!  
Si sinn vi shprau  
es da vind fatt blohst.
- <sup>5</sup> Fasell kenna di gottlohsa nett shtay im gericht,  
adda di sindah mitt di fasamling funn di  
gerechta.
- <sup>6</sup> Fa da HAH vatsht ivvah da vayk funn di  
gerechta,  
avvah da vayk funn di gottlohsa kumd zu  
nix.

### Da 2. Psalm.

#### *Gott Sei Groofanah Kaynich*

- 1 Favass sinn di heida in en ufruah,  
un di leit am shkeema fa nix?
- 2 Di kaynicha funn di eaht setza sich uf,  
un di roolahs fasamla sich zammah  
geyyich da HAH,  
un geyyich sei Ksalbdah.
- 3 “Vella iahra kedda fareisa,” sawwa si,  
“un iahra shtrikk abshmeisa funn uns.”
- 4 Avvah Deah vo im himmel voond lacht;  
da Hah shpott ivvah si.  
5 No shvetzt eah zu eena in seim zann,  
un eah fagelshtaht si in sei haysi gleet,  
un sawkt,
- 6 “Ich habb mei Kaynich eiksetzt  
uf mei heilichah hivvel funn Zion.”
- 7 Nau sawk ich vass da HAH auskshprocha hott:  
Eah hott ksawt zu miah,  
“Du bisht mei Sohn;  
heit havvich dich gezeikt.
- 8 Frohk mich, un ich gebb di heida fa dei  
eahbshaft,  
un di ends funn di eaht fa dei sei.
- 9 Du solst si shlauwa mitt en eisichi root,  
un si in shtikkah fabrecha vi eahdich ksha.”
- 10 So fashtaynd dess, diah kaynicha,  
seind gvand, diah roolahs uf di eaht.
- 11 Deenet da HAH mitt furcht,  
un froiyet eich mitt ziddahra.
- 12 Kisset da Sohn, fafiah eah vatt bays,  
un diah kummet um unnah-vayks,  
fa sei zann vatt kshvind ufshtatt.

Ksaykend sinn awl selli es eem drauwa fa hilf.

## Da 3. Psalm.

### *En Meiya Gebayt*

En Psalm fumm Dawfit vo eah vekk kshprunga is funn sei boo da Absalom.

<sup>1</sup> Oh HAH, vi feel sinn selli es mich hassa!

Vi feel sinn selli es ufshtayn geyyich mich!

<sup>2</sup> Feel sawwa veyyich miah,

“Gott zayld eem nett helfa.”

(Sela)

<sup>3</sup> Avvah du bisht en shield um mich rumm, oh HAH,

du gebst miah eah un haybsht mei kobb uf.

<sup>4</sup> Ich roof zumm HAH mitt mei shtimm,

un eah heaht mich funn seim heilicha hivvel.

(Sela)

<sup>5</sup> Ich layk mich anna fa shlohfa;

ich vekk viddah uf veil da HAH mich sayf hald.

<sup>6</sup> Ich feich mich nett veyyich feel dausends,

es sich geyyich mich ksetzt henn uf alli seit.

<sup>7</sup> Shtay uf, oh HAH!

Helf miah, oh mei Gott!

Fa du shlaksht awl mei feinda uf da bakka;

du fabrechsht di zay funn di ungettlichea.

<sup>8</sup> Di hilf kumd fumm HAH.

Loss dei sayya uf dei leit kumma.

(Sela)

## Da 4. Psalm.

### *En Ohvet Gebayt*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah: fa foah-kshpeeld sei mitt harfa.

<sup>1</sup> Gebb andvat zu miah vann ich roof, oh Gott funn mei gerechtichkeit.

Du hosht miah drohsht gevva in meim angsht.  
Sei gnaydich zu miah un heich mich ab in meim gebayt.

<sup>2</sup> Oh diah mennah, vi lang zayld mei eah in shohm gedrayt vadda?

Vi lang lohvet diah Leahri vadda un gaynd leeya nohch?

(Sela)

<sup>3</sup> Avvah fagess nett es da HAH da gettlich mensh raus ksetzt hott fa sich selvaht.  
Da HAH heaht vann ich een ohroof.

<sup>4</sup> In eiyah zann, doond nett sindicha;  
In eiyah beddah, seind shtill  
un suchet vass in eiyah hatza is.

(Sela)

<sup>5</sup> Opfahret gerechti opfahra,  
un doond eiyah fadrauwa in da HAH.

<sup>6</sup> Feel leit sawwa, "Veah kann uns goodi sacha sayna lossa?"  
Loss di helling funn dei ksicht uf uns falla,  
oh HAH.

<sup>7</sup> Du hosht frayt in mei hatz gedu,

may es si henn vann si feel frucht un neiyah  
vei henn.

<sup>8</sup> Ich layk mich anna un shlohf in fridda,  
fa du laynich, oh HAH, losht mich voona aus  
di kfoah.

## Da 5. Psalm.

### *En Gebayt Fa Aus Di Kfoah Kalda Sei*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah: fa  
kshpeeld sei mitt blohs-hanna.

- <sup>1</sup> Gebb dei oah zu mei vadda, oh HAH,  
un nemm acht funn meim geyammah.
- <sup>2</sup> Heich mich zu diah roofa fa hilf,  
mei Kaynich un mei Gott;  
zu diah doon ich bayda.
- <sup>3</sup> Free meiyets, oh HAH, heahsht du mei shtimm;  
free meiyets shikk ich mei gebayt zu diah  
un voahnt fa dei andvat.
- <sup>4</sup> Du bisht nett en Gott es sich froit in un-  
gerechtichkeit;  
du alawbsht kenn evil fa bei diah sei.
- <sup>5</sup> Di braekkah daufa nett fannich dei awwa shtay,  
du hasht awl selli es letz doon.
- <sup>6</sup> Du bringsht selli um es leeya;  
da HAH hast bloot-fageesah un uneahlichi  
mennah.
- <sup>7</sup> Avvah deich dei grohsi leevi,  
kann ich in dei haus kumma;  
ich deen dich in deim heilicha tempel,  
un bikk mich nunnah zu diah in furcht.
- <sup>8</sup> Fiah mich, oh HAH, in dei gerechtichkeit,  
veil ich feel feinda habb.

Mach dei vayk grawt fannich miah.

- <sup>9</sup> 'Sis kenn voahheit in iahra maul,  
in iahra hatza vella si yusht nunnah reisa.  
Iahra hals is en grawb es uf is,  
un mitt iahra zung doon si yusht glatt  
shvetza.
- <sup>10</sup> Hayb si shuldich, oh Gott!  
Bei iahra ayyanah roht loss si falla.  
Shtohs si naus fa iahra feel sinda,  
fa si henn sich ufkshteld geyyich dich.
- <sup>11</sup> Avvah loss awl selli es diah drauwa sich froiya;  
loss si immah singa mitt frayt.  
Bedekk si un gebb acht uf si,  
so es selli es dei nohma leeb henn,  
sich froiya kenna veyyich diah.
- <sup>12</sup> Fa du saykendsht di gerechta, oh HAH;  
du umringsht si mitt gnawt vi mitt en shield.

## Da 6. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf Deich Dreebsawl*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah: fa foah-kshpeeld sei mitt en acht kshtringdi harf.

- <sup>1</sup> Oh HAH, zank mich nett in deim zann;  
shtrohf mich nett vann du bays bisht.
- <sup>2</sup> Sei bamhatzich zu miah, oh HAH, fa ich binn  
shvach;  
hayl mich, oh HAH, mei gnocha sinn  
gedruvveld.
- <sup>3</sup> Mei sayl is oahrich bedreebt,  
vi lang, oh HAH, vi lang zayld's sei?

- 4 Kumm zrikk, oh HAH, un mach mei sayl frei,  
mach mich saylich veil du mich leebst.
- 5 Ebbah dohd des denkt nett an dich.  
Veah kann dich danka im grawb?
- 6 Ich binn meet funn meim geyammah;  
alli nacht is mei bett nass,  
un mei kissi is ksohkt mitt awwa-vassah.
- 7 Mei awwa sinn dreeb funn feel dreesawl;  
si vadda shvach deich awl mei feinda.
- 8 Machet eich vekk funn miah, awl diah es evil  
doond,  
fa da HAH hott mei shtimm keacht am heila.
- 9 Da HAH hott mich keacht naus roofa fa  
bamhatzichkeit,  
da HAH nemd mei gebayt oh.
- 10 Awl mei feinda zayla sich shemma un oahrich  
gedruvveld sei;  
si zayla zrikk drayya un bletzlich fashohmd  
sei.

## Da 7. Psalm.

### *En Gebayt Fa Gerichtes*

Da Dawfit singd zumm HAH veyyich di vadda  
fumm Kush da Benjaminiddah.

- 1 Oh HAH mei Gott, ich du mei fadrauwes in dich  
fa mich aus di kfoah halda;  
hald mich funn selli es miah nohch sinn un  
mach mich frei,
- 2 so es si mich nett fareisa vi en layb,  
un mich vekk shlayfa vo nimmand is fa  
helfa.

3 Oh HAH mei Gott, vann ich dess gedu habb,  
vann ungerechtichkeit in mei hend is,  
4 vann ich letz gedu habb zu demm es freindlich  
is zu miah,  
adda sellah grawbt habb es mei feind is unni  
uahsach,  
5 dann loss mei feind miah nohch kumma un  
mich fanga;  
loss een mei layva in da grund shtamba,  
un mei eah im shtawb leiya lossa.

(Sela)

6 Shtay uf, oh HAH, in deim zann;  
setz dich geyyich da zann funn mei feinda.  
Vekk uf, mei Gott, un shtell sell recht vass  
letz is.  
7 Loss di leit sich fasamla um dich rumm,  
un rool ivvah si funn drovva in di hay.  
8 Da HAH richt di mensha.  
Richt mich, oh HAH, noch mei gerechtichkeit  
un unshuld.  
9 Mach di ungerechtichkeit funn di gottlohsa  
shtobba,  
avvah mach di gerechta shtandhaftich.  
Du bisht en gerechta Gott, un broviahsht di  
hatza un gedanka.

10 Mei shield ivvah mich is Gott,  
deah vo di gerechta im hatz helft.  
11 Gott is en gerechta richtah,  
un en Gott es shtrohfa dutt alli dawk.  
12 Vann en mensh nett boos dutt,  
dann macht eah sei shauf;  
eah shpand sei bow un zeeld.



- 13 Eah hott sich greeks-ksha grisht es doht macht;  
eah risht sich mitt feiyahrichi arrows.
- 14 Gukket, da gottlohs hott evil im sinn,  
eah dutt evil ausshaffa in sei gedanka un  
bringd falshheit foah.
- 15 Eah macht en loch un grawbt's aus fa anri,  
un fald selvaht in's loch es eah gmacht hott.
- 16 Sei dumhayda kumma zrikk uf sei aykna  
kobb,  
sei unfashtand kumd runnah uf een selvaht.
- 17 Ich gebb dank zumm HAH fa sei gerechtichkeit,  
un lohb da Alli-Haychsht HAH bei singa.

## Da 8. Psalm.

*Em Mensh Sei Eah Geyyich Gott Sei Hallichkeit*  
En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah. Fa  
kshpeeld sei uf di Gitteth.

- <sup>1</sup> Oh HAH, unsah Hah,  
vi hallich is dei nohma in di gans eaht.  
Du hosht dei hallichkeit ovvich awl di himla  
ksetzt.
- <sup>2</sup> Aus di meilah funn kinnah un glenni boblen,  
hosht du macht zugricht geyyich selli es  
geyyich dich sinn,  
so es dei feinda un selli es ayva kumma vella  
shtill sei missa.
- <sup>3</sup> Vann ich ivvah di sacha denk funn dei himla,  
di eahvet funn dei fingah,  
da moon un di shtanna

- es du kshaffa hosht,  
<sup>4</sup> vass is da mensh es du an een denksht,  
 un da sohn fumm mensh es du acht hosht fa  
 een?  
<sup>5</sup> Du hosht een vennichah un niddahrah gmacht  
 es di engel,  
 un hosht een gekrohnd mitt hallichkeit un  
 kaynich-eah.
- <sup>6</sup> Du hosht een da roolah gmacht ivvah di eahvet  
 funn dei hend;  
 du hosht alles unnich sei fees gedu:  
<sup>7</sup> awl di shohf un oxa,  
 un awl di vilda diahra fumm feld,  
<sup>8</sup> di fekkel im himmel,  
 di fish im say,  
 un alles es shvimd im say.
- <sup>9</sup> Oh HAH, unsah Hah,  
 vi hallich is dei nohma in di gans eaht!

## Da 9. Psalm.

### *Dankboah Zu Gott Fa Sei Richtes*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- <sup>1</sup> Ich zayl da HAH danka mitt mei gans hatz;  
 un zayl fazayla veyyich awl dei vundahra.  
<sup>2</sup> Ich zayl mich froiya un fraylich sei in diah.  
 Ich zayl lohb singa zu dei nohma, du Alli-  
 Haychshtah.
- <sup>3</sup> Mei feinda sinn zrikk gedrayt vadda,  
 si shtolbahra un kumma um fannich diah.

- 4 Du hosht miah kolfa mei recht greeya un hosht  
ufkshtanna fa mei sacha.  
Du hosht uf em richtah-shtool kokt un gricht  
vass recht voah.
- 5 Du hosht di heida gezankt un di gottlohsa  
umgebrocht;  
du hosht iahra nohma ausgrivva fa'immah.
- 6 Di feinda sinn faddich fa'immah,  
du hosht iahra shtett zammah grissa,  
si sinn gans fagessa.
- 7 Avvah da HAH hokt uf em kaynich-shtool  
fa'immah,  
eah richt funn seim richtah-shtool.
- 8 Eah zayld di veld richta in gerechtichkeit,  
un zayld di leit roola mitt en recht gericht.
- 9 Da HAH is en sayfah Roo-Blatz fa di nunnah-  
gedreddana,  
en sayfah blatz an di zeit funn druvvel.
- 10 Selli es dei nohma vissa doon iahra fadrauwa  
in dich;  
fa du, oh HAH, falosht selli nett es dich sucha.
- 11 Lohvet da HAH es in Zion voond,  
sawwet di leit vass eah gedu hott.
- 12 Fa deah vo ayva kumd mitt di bloot-fageesah,  
fagest nett;  
eah fa'acht nett selli es leida un naus roofa.
- 13 Sei bamhatzich zu miah, oh HAH,  
gukk moll vi ich leida muss deich selli es  
mich hassa.  
Hayb mich uf funn di doahra fumm doht,
- 14 so es ich awl dei lohb fazayla kann,

- in di doahra funn di Dochtah funn  
Jerusalem,  
un fraylich sei kann fa dei saylichkeit.
- 15 Di heida henn en loch gegrawva un sinn nei  
kfalla,  
iahra fees sinn kfanga in di net es si kshteld  
henn.
- 16 Da HAH macht sich bekind bei sei gerichtes,  
un di gottlohsa vadda kfanga  
bei di eahvet funn iahra aykni hend.  
(Higgaion. Sela)
- 17 Di gottlohsa zayla in's grawb gay,  
un so doon awl di leit es Gott fagessa.
- 18 Selli es noht henn zayla nett immah fagessa  
sei,  
un di hofning funn di oahma gayt nett  
faloahra.
- 19 Shtay uf, oh HAH, un loss da mensh nett ivvah-  
hand havva,  
loss di leit gricht sei bei diah.
- 20 Mach si sich feicha, oh HAH,  
loss di leit vissa es si yusht mensha sinn.  
(Sela)

## Da 10. Psalm.

### *En Gebayt Fa Gerichtes*

- 1 Favass shtaysht du veit vekk, oh HAH?  
Favass fashtekelsht du dich an di zeit funn  
druvvel?
- 2 Di gottlohsa sinn grohs-feelich un gayn di  
oahma nohch;  
loss si kfanga sei in iahra aykni shkeema.

- 3 Di gottlohsa braekka veyyich em evil es si im sinn henn;  
si saykna da greedich mann un drayya sich vekk fumm HAH.
- 4 Da gottlohs in sei shtolsheit sucht nett fa een;  
awl sei gedanka sinn, "Es hott kenn Gott."
- 5 Sei vayya drayya immah goot aus;  
eah is grohs-feelich un dei gericht is veit vekk funn vass eah fashtayt;  
eah macht shpott funn sei feinda.
- 6 Eah sawkt zu sich selvaht, "Nix shlechtes kumd zu miah.  
Ich zayl mich immah froiya un kenn druvvel havva."
- 7 Sei maul is foll mitt fluch vadda, leeya un en gedroi;  
druvvel un evil sinn unnich sei zung.
- 8 Eah hokt fashtekkeld nayksht an di shtett;  
in seim fashtekkelda blatz macht eah di unshuldicha doht;  
in seim shlicht vatsht eah fa selli es sich nett helfa kenna.
- 9 Eah fashtekkeld sich vi en layb am voahra;  
eah voaht datt fa selli fanga es sich nett helfa kenna.  
Eah fangd si un shlayft si fatt in sei net.
- 10 Eah bikt sich un lost sich nunnah,  
un deich sei gvald falla selli es sich nett helfa kenna.
- 11 Da gottlohs mann sawkt zu sich selvaht,  
"Gott hott's fagessa;  
eah dekt sei ksicht zu un zayld's nee nett sayna."

- 12 Shtay uf, oh HAH! Hayb dei hand uf, oh Gott.  
Fagess selli nett es sich nett helfa kenna.
- 13 Favass dutt da gottlohs sich vekk drayya funn  
Gott?  
Favass sawkt eah zu sich selvaht,  
"Eah shtrohft mich nett"?
- 14 Avvah du dusht's sayna; du nemsht's acht  
vann's druvvel un dreebesawl hott,  
so es du's in dei hand nemma kansht.  
Sellah es sich nett helfa kann gebt sich ivvah zu  
diah;  
du bisht en helfah zu selli unni eldra.
- 15 Fabrech da oahm fumm gottlohse un evila  
mann.  
Such awl sei ungettlichkeit raus,  
biss kens may kfunna sei kann.
- 16 Da HAH is Kaynich fa'immah un immah;  
di heida zayla aus seim land shteahva.
- 17 Du heahsht da falanga funn di daymeedicha,  
oh HAH,  
du machsht si shteik im hatz un heichsht si  
oh.
- 18 Du dusht recht zu kinnah unni eldra un di  
nunnah-gedreddana,  
so es da mensh funn di eaht leit nimmi  
nunnah dredda kann.

## Da 11. Psalm.

### *Fadrawung Im HAH*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- 1 Ich gukk zumm HAH fa mich aus di kfoah halda.  
So favass sawksht du miah,  
"Fleek nuff in di berga vi en fokkel?"

- 2 Gukk moll, di gottlohse zeeya iahra bow zrikk;  
 si setza iahra arrows fa sheesa,  
 fa sheesa im dunkla geyyich di gerechta.
- 3 Vann di foundations am fabrocha vadda sinn,  
 vass kenna di gerechta du?"
- 4 Da HAH is in sei heilichah tempel;  
 em HAH sei kaynich-shtool is im himmel.  
 Sei awwa sayna, mitt sei awwa uf  
 broviaht eah di kinnah funn mensha aus.
- 5 Da HAH broviaht di gerechta un di gottlohse  
 aus,  
 un selli es gvald gleicha  
 dutt em HAH sei sayl hassa.
- 6 Uf di gottlohse reyyaht eah  
 feiyahrichi kohla un brennichah shvevvel.  
 Iahra dayl zayld haysah vind sei.
- 7 Da HAH is gerecht un eah leebt gerechtichkeit.  
 Di gerechta zayla sei ksicht sayna.

## Da 12. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah:  
 foah-kshpeeld mitt en acht kshtringdi harf.

- 1 Helf uns, HAH, fa's hott kenn gettliche leit may,  
 di shtandhafticha kenna nimmi kfunna sei  
 unnich di leit.
- 2 Alli-ebbah leekt zu nannah;  
 si shvetza gladdi vadda mitt iahra leftz un  
 shvetza mitt zway hatza.
- 3 Da HAH zayld awl gladdi leftz shtobba,

- un alli zung es braekt,  
<sup>4</sup> un sawkt, "Mitt unsah zung greeya miah vass  
 miah vella;  
 miah aykna unsah leftz, veah kann ivvah  
 uns sei?"
- <sup>5</sup> Avvah da HAH sawkt, "Veil di shvacha nunnah  
 gedredda sinn,  
 un selli mitt noht am yammahra sinn,  
 nau shtayn ich uf.  
 Ich zayl hilf gevva zu eena,  
 sell vass si en falanga henn difoah."
- <sup>6</sup> Di vadda fumm HAH sinn pyuah,  
 vi silvah kshmolsa in en eahdichah offa,  
 sivva mohl greinicht.
- <sup>7</sup> Du, oh HAH, haldsht si aus di kfoah,  
 un heetsht uns funn di leit funn dee zeit  
 fa'immah.
- <sup>8</sup> Di gottlohsa lawfa rumm uf alli seit,  
 vann grausami sinda uf kohva vadda unnich  
 mensha.

## Da 13. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- <sup>1</sup> Vi lang, oh HAH? Zaylsht du mich fagessa  
 fa'immah?  
 Vi lang fashtekkelst du dei ksicht funn  
 miah?
- <sup>2</sup> Vi lang soll ich bekimmaht sei in mei sayl,  
 un angst havva in mei hatz da gans dawk?  
 Vi lang zayld mei feind ivvah mich shtay?



- <sup>3</sup> Gukk an mich un gebb miah andvat, oh HAH,  
 mei Gott.  
 Bring's licht zrikk in mei awwa, so es ich nett da  
 shlohf fumm doht shlohf;
- <sup>4</sup> adda mei feind mecht sawwa, "Ich binn een  
 ivvah-kumma,"  
 un selli es mich nett gleicha zayla froh sei  
 vann ich fall.
- <sup>5</sup> Avvah ich drau in dei shtandhaftichi-leevi;  
 mei hatz froit sich in dei saylichkeit.
- <sup>6</sup> Ich sing zumm HAH,  
 veil eah so goot voah zu miah.

## Da 14. Psalm.

### *Ungettliche Mensha*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- <sup>1</sup> Da grohs-feelich sawkt in seim hatz, "Es hott  
 kenn Gott."  
 So leit sinn unrein, vass si doon is grausam,  
 'sis nimmand es goot dutt.
- <sup>2</sup> Da HAH gukt runnah fumm himmel  
 uf di mensha,  
 fa sayna eb ennich ebbah fashtayt;  
 eb ennich ebbah Gott sucht.
- <sup>3</sup> Si sinn awl vekk gedrayt,  
 si sinn awl zammah unrein vadda;  
 nimmand dutt vass recht is,  
 nett even aynah.
- <sup>4</sup> Doon selli es evil shaffa nett fashtay,  
 selli es mei leit uf fressa vi broht,  
 un roofa nett zumm HAH?

- <sup>5</sup> Datt zayla selli in grohshi furcht sei,  
veil Gott mitt di leit funn gerechtichkeit is.
- <sup>6</sup> Diah fashohmet di oahma iahra roht,  
avvah da HAH hald si aus di kfoah.
- <sup>7</sup> Oh vann yusht hilf aus Zion kumma dayt fa  
Israel!  
Vann da HAH moll sei leit frei macht,  
no dutt da Jakob sich froiya un Israel zayld  
froh sei.

## Da 15. Psalm.

### *Vass Gott Frohkt Fumm Mensh*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Oh HAH, veah dauf in deim tent voona?  
Veah dauf uf deim heilicha hivvel voona?
- <sup>2</sup> Sellah es unshuldich is,  
un dutt vass recht is.  
Sellah es di voahret sawkt fumm hatz.
- <sup>3</sup> Eah drawkt kenn kshvetz mitt sei zung,  
un dutt nix letzes geyyich sei nochbah,  
un gebt sei freind kenn shlechtah nohma.
- <sup>4</sup> Eah gukt nunnah uf di gottlohsa,  
avvah eah gebt eah zu selli es da HAH firchta.  
Eah hald sei vatt,  
even vann's eem selvaht vay dutt.
- <sup>5</sup> Eah laynd sei geld naus unni indressa,  
un nemd kenn geld hinna rumm  
fa shvetza geyyich di unshuldicha.

Veah-evvah es dee sacha dutt  
zayld nee nett vekk falla.

## Da 16. Psalm.

### *Di Hofning Fumm Glawvicha*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Hald mich aus di kfoah, oh Gott;  
ich du mei fadrauwa in dich.
- <sup>2</sup> Ich habb ksawt zumm HAH, "Du bisht mei Hah;  
unni dich havvich nix goodes."
- <sup>3</sup> So veit es di saylicha uf di eaht ohgayt,  
si sinn hallich un sinn miah oahrich kfellich.
- <sup>4</sup> Di dreebsawl funn selli es anri gettah nohch  
gayn,  
zayld graysah un graysah vadda.  
Ich zayl kenn bloot opfahra zu selli gettah,  
adda iahra nayma uf mei leftz nemma.
- <sup>5</sup> Da HAH is mei dayl funn di eahbshaft.  
Du veisht miah vi zu gay,  
un haldsht mei dayl fa mich.
- <sup>6</sup> Es land es zu miah kfalla is, is miah leeblich;  
ich habb geviss en goodi eahbshaft.
- <sup>7</sup> Ich lohb da HAH es miah roht gebt,  
even deich di nacht dutt mei hatz mich  
lanna.
- <sup>8</sup> Ich setz da HAH immah fannich mich.  
Veil eah an mei rechtsi hand bleibt,  
dann fall ich nee nett vekk.
- <sup>9</sup> Fasell froit mei hatz sich, un mei sayl is froh,  
even mei leib haldsht du aus di kfoah.
- <sup>10</sup> Fa du zaylsht mich nett ivvah-gevva zu di veld  
funn di dohda,  
adda dei Heilichah fazeahra lossa.

11 Du veisht miah da vayk zumm layva;  
 bei diah sei, macht mei frayt foll,  
 un an dei rechtsi hand sinn blesiahra  
 fa'immah.

## Da 17. Psalm.

### *En Gebayt Fa Di Unshuldicha*

En gebayt fumm Dawfit.

1 Heich mich ab, oh HAH,  
 heich vann ich roof.

Dray dei oah zu meim gebayt,  
 es nett kumd funn uneahlichich leftz.

2 Loss mei gericht kumma funn diah;  
 dei awwa sayna vass recht is.

3 Du hosht mei hatz ausbroviaht;  
 du bisht zu miah kumma deich di nacht;  
 du hosht mich broviaht un hosht nix kfunna.  
 Ich habb ausgmacht es mei maul zayld nett  
 sindicha.

4 So veit es di verka funn mensha oh gayn,  
 havvich kenn evil gedu mitt gvald,  
 bei's vatt funn dei leftz halda.

5 Hald mei fees uf dei pawda,  
 so es mei fees nett shlibba.

6 Ich habb groofa zu diah, oh Gott, fa du gebisht  
 miah andvat,  
 dray dei oah zu miah un heich mei vadda oh.

7 Veis dei shtandhaftichich grohsi leevi,  
 du Heiland vo selli saylich machsht mitt dei  
 rechtsi hand  
 es zu diah shpringa, vekk funn iahra feinda.

8 Hald mich es da abbel funn dei awk,

fashtekkel mich im shadda funn dei flickel.

9 Hald mich funn di gottlohsa es mich nunnah dredda,  
un funn mei maddahrei feinda es um mich rumm kumma.

10 Si henn iahra haddi hatza zu gmacht;  
iahra meilah shvetza shtolsi vadda.

11 Si henn uns umringd vo-evvah es miah sinn;  
si henn iahra awwa ksetzt fa uns uf da bodda shmeisa.

12 Si sinn vi en layb es fareisa vill,  
vi en yungah layb am voahra im shadda.

13 Shtay uf, oh HAH, shtell dich fannich si un bring si nunnah,  
dray mich lohs funn di gottlohsa mitt dei shvatt.

14 Mitt dei hand, oh HAH, hald mich funn sohwichi mennah;  
funn veldlichy mennah es iahra dayl greeya in demm layva.

Du filst iahra bauch mitt vass du ufshtoacht hosht fa si;  
un gebst iahra kinnah aw genunk,  
un losht samm ivvahrich fa iahra kinds-kinnah.

15 Avvah fa mich, ich in mei gerechtichkeit zayl dei ksicht sayna,  
un zayl zufridda sei fa dei gleichnis sayna vann ich uf vekk.

## Da 18. Psalm.

### *Dank Zumm HAH Fa Sei Hilf Un Frei-Shtelling*

En Psalm fumm Dawfit, em HAH sei gnecht, zumm foah-singah. Eah hott dee vadda ksunga vo da HAH een frei gmacht hott funn awl sei feinda un fumm Saul. Eah hott ksawt:

<sup>1</sup> Ich habb dich hatzlich leeb, oh HAH, mei Graft.

<sup>2</sup> Da HAH is vi en felsa un en shteik greeks-haus zu miah.

Eah macht mich frei.

Mei Gott is vi en felsa es ich hinna droh shtay kann unni kfoah.

Eah is mei shield un's greftich hann funn mei saylichkeit, mei shteikah helfah.

<sup>3</sup> Ich roof zumm HAH, deah vo's veaht is fa glohbt sei,  
no vatt ich frei funn mei feinda.

<sup>4</sup> Di shtrikk fumm doht voahra gans um mich rumm,  
un di vella funn ungettlichkeit sinn ivvah mich groid.

<sup>5</sup> Di shtrikk fumm grawb sinn um mich rumm gvest,  
un da doht hott sei fall ksetzt katt fa mich.

<sup>6</sup> In meim angst habb ich zumm HAH groofa;  
ich habb naus groofa zu meim Gott fa hilf.

Funn sei tempel hott eah mei shtimm keaht;  
eah hott abkeicht zu meim roof fa hilf.

<sup>7</sup> Di eaht hott kshiddeld un kshokkeld,  
unnich di berga voah's am shidla,  
's voah am shidla veil eah bays voah.

- 8 Shmohk is aus sei naws kumma;  
feiyah es sacha ufbrend is aus seim mau  
kumma,  
un flamm funn di kohla is funn eem kumma.
- 9 Eah hott di himla uf gmacht, un is runnah  
kumma,  
dikki volka voahra unnich sei fees.
- 10 Eah hott en cherub mitt flickel gridda un is  
kflowwa,  
eah is kflowwa uf di flickel fumm vind.
- 11 Eah hott sich fashtekkeld im dunkla,  
un hott sich zu gedekt mitt dikki reyyah  
volka.
- 12 Di helling fannich eem hott di volka vekk  
groid;  
shlohsa un kohla mitt feiyah sinn raus  
kumma.
- 13 Da HAH hott gedimmeld fumm himmel,  
un em Alli-Haychshta sei shtimm  
hott kshald mitt shlohsa un gviddah.
- 14 Eah hott arrows kshossa un hott sei feinda  
ausnannah kshtroit,  
mitt grohshi gviddah-shtrawla hott eah si raus  
gyawkt.
- 15 Di grawva fumm say henn sich gvissa,  
un da bodda funn di eaht voah abgedekt,  
vo du ksholda hosht, oh HAH,  
vo du kshnauft un geblohsa hosht in deim  
zann.
- 16 Eah hott runnah glangd funn ovva-heah un  
hott hohld gnumma funn miah;  
eah hott mich ruff gezowwa aus em deefa  
vassah.

- 17 Eah hott mich frei ksetzt funn mei shteiki  
feinda  
un selli es mich kast henn,  
veil si zu shteik voahra fa mich.
- 18 Si sinn uf mich lohs kumma vo ich in druvvel  
voah,  
avvah da HAH hott bei miah kshtanna.
- 19 Eah hott mich raus kfiabt in en sayfah blatz,  
un hott mich frei ksetzt,  
veil ich eem kfellich voah.
- 20 Noch mei gerechtichkeit, so gebt da HAH miah  
zrikk;  
veil mei hend sauvah voahra, hott eah mich  
zrikk betzawld.
- 21 Ich habb da vayk fumm HAH kalda,  
un habb nett letz gedu bei vekk drayya  
fumm meim Gott.
- 22 Sei gans ksetz voah fannich miah,  
un ich habb nett vekk gedrayt funn sei  
gebodda.
- 23 Ich voah unshuldich fannich eem,  
un habb mich kalda funn sindicha.
- 24 Da HAH hott mich zrikk betzawld fa mei  
gerechtichkeit,  
veil mei hend sauvah voahra in sei awwa.
- 25 Geyyich di heilicha bisht du heilich,  
un geyyich di unshuldicha bisht du un-  
shuldich.
- 26 Geyyich selli vo rein sinn bisht du aw rein,  
un geyyich di veeshta bisht du shlichtich.
- 27 Du helpsht leit es daymeedich sinn,  
avvah di shtolsa bringsht du nunnah.
- 28 Du machsht mei licht sheina,



- da HAH, mei Gott, macht mei dunkelheit  
dawk sei.
- 29 Mitt diah kann ich uf en drubb greeks-leit lohs  
gay,  
un mitt meim Gott kann ich ivvah en vand  
tshumba.
- 30 Gott sei vayya sinn gans folkumma;  
em HAH sei vadda sinn voah.  
Eah is en shield fa awl selli es eem drauwa.
- 31 Fa veah is Gott, vann nett da HAH?  
Un veah is en Felsa, vann nett unsah Gott?
- 32 Es is Gott es mich shteik macht,  
eah macht mei vayk grawt.
- 33 Eah macht mei fees vi hasha fees,  
un lost mich in hohchi bletz shtay.
- 34 Eah land mich fa fechta im greek,  
so es mei eahm en eisichah bow zeeya  
kenna.
- 35 Du gebst miah da shield funn dei saylichkeit,  
dei rechtsi hand haybt mich uf;  
un dei bamhatzichi hilf macht mich grohs.
- 36 Du hosht en braydi pawt gmacht fa druff lawfa,  
so es mei fees nett shlibba.
- 37 Ich binn mei feinda nohch ganga un binn eena  
nohch kumma;  
ich binn nett zrikk gedrayt biss si umge-  
brocht voahra.
- 38 Ich habb si faglobt biss si nimmi uf shtay henn  
kenna;  
si sinn unnich mei fees kfalla.
- 39 Du hosht mich shteik gmacht fa fechta im  
greek,

- selli es geyyich mich voahra hosht du gmacht  
sich bikka fannich miah.
- 40 Du hosht mei feinda gmacht iahra bikkel  
geyyich mich drayya;  
ich habb selli umgebrocht es mich hassa.
- 41 Si henn groofa fa hilf, avvah's voah nimmand  
fa eena helfa;  
si henn zumm HAH groofa, avvah eah hott  
kenn andvat gevva.
- 42 Ich habb si fashlauwa vi feinah shtawb im  
vind,  
ich habb si ausgleaht vi drekk in di shtrohsa.
- 43 Du hosht mich aus em shtreit funn di leit  
gnumma;  
du hosht mich da eahsht gmacht ivvah di  
heida;  
leit es ich nett gekend habb sinn unnich  
miah.
- 44 So kshvind es si mich heahra, heicha si miah,  
fremdi missa miah heicha.
- 45 Si doon awl moot faliahra,  
si kumma am ziddahra funn iahra shteiki-  
bletz.
- 46 Da HAH laybt! Glohbt is eah, mei Felsa!  
Gott mei Heiland soll hohch uf kohva sei!
- 47 Eah is da Gott es es zrikk betzawles dutt fa  
mich,  
eah macht leit unnich mich sei,
- 48 eah macht mich frei funn mei feinda.  
Du hosht mich uf kohva ovvich mei feinda,  
du machsht mich frei funn unfashtendichi  
mennah.

- 49 Fasell gevlich dank zu diah unnich di heida,  
oh HAH,  
un lohb dei nohma mitt singa.
- 50 Eah helft em kaynich so es eah sei feinda  
ivvah-kumd;  
eah gebt shtandhaftichi-leevi zu sellah es  
eah ksalbt hott,  
zumm Dawfit un sei nohch-kummashaft  
fa'immah.

## Da 19. Psalm.

### *Gott Sei Hallichkeit Gvissa In Sei Verka*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- 1 Di himla sawwa veyyich di hallichkeit funn  
Gott;  
un iahra grohsi himmel-shpann veist vass sei  
hend kshaffa henn.
- 2 Dawk noch dawk fazayla si dess,  
un nacht noch nacht gevva si eisicht.
- 3 Si henn kenn vadda adda shprohcha,  
si braucha nett shvetza fa keacht sei.
- 4 Doch, iahra shtimm gayt naus ivvah di gans  
eaht;  
un iahra vadda biss an's end funn di veld.

In di himla hott eah en tent ufksetzt fa di sunn;

- 5 see is vi en hochtzych-mann am aus sei shtubb  
kumma,  
un sich froit vi en shteikah mann am en race  
shpringa.
- 6 See kumd uf an aym end funn di himla,  
un bleibt in iahra pawt biss an's annah end.  
Nix kann sich fashtekla funn iahra hitz.

- 7 Es Ksetz fumm HAH is folkumma,  
un gebt nei layva zu di sayl.  
Es zeiknis fumm HAH kann gedraut sei,  
un gebt veisheit zu selli es nett fashtayn.
- 8 Em HAH sei befayla sinn recht,  
un macha's hatz froh.  
Di gebodda fumm HAH sinn pyuah,  
un gevva licht zu di awwa.
- 9 Di furcht fumm HAH is rein,  
un bleibt fa'immah.  
Di gerichta fumm HAH sinn voah,  
un sinn gans gerecht.
- 10 Si sinn may veaht es gold,  
even's feinsht gold.  
Si sinn seesah es hunnich,  
even pyuahrah hunnich.
- 11 Un deich si, dutt dei gnecht gvand vadda,  
veah si halda dutt, hott en grohsah lohn.
- 12 Veah kann sei aykni faylah sayna?  
Fagebb miah di sinda es fashtekeld sinn zu  
miah.
- 13 Hald dei gnecht funn moot-villichich sinda,  
loss mei sinda nett roola ivvah mich.  
No zayl ich unshuldich sei,  
un frei sei funn grohsi sinda.
- 14 Loss di vadda funn mei maul,  
un di gedanka funn mei hatz,  
diah kfellich sei,  
oh HAH, mei Felsa un mei Frei-Shtellah.

## Da 20. Psalm.

### *En Gebayt Fa Da Kaynich*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

<sup>1</sup> Ich vinsh es da HAH diah andvat gebt an di zeit  
funn druvvel;  
un es da nohma fumm Jakob sei Gott acht  
gebt uf dich;

<sup>2</sup> es eah diah hilf shikt fumm heilicha-blatz,  
un shtayt diah bei funn Zion;

<sup>3</sup> es eah denkt an dei shpeis-opfahra,  
un es dei brand-opfahra eem kfellich sinn;  
(Sela)

<sup>4</sup> es eah diah gebt vass dei hatz havva vill,  
un shaft alles aus es du im sinn hosht fa du.

<sup>5</sup> Miah singa mitt frayt vann eah diah hilf gebt,  
un im nohma funn unsah Gott hayva miah  
unsah flag uf.

Ich vinsh es da HAH diah alles gebt es du frohksht  
difoah.

<sup>6</sup> Nau vays ich es da HAH hilf gebt zu sellah es  
eah ksalbt hott;  
eah gebt eem andvat funn sei heilichah  
himmel.

Eah helft eem mitt di graft funn sei rechtsi hand.

<sup>7</sup> Dayl doon iahra fadrauwa in greeks-veyya, un  
dayl in geil,  
avvah miah doon unsah fadrauwa in da  
nohma fumm HAH unsah Gott.

<sup>8</sup> Si sinn niddah gebrocht vadda un sinn kfalla,  
avvah miah sinn ufkstanna un shtayn  
gawt.

9 Oh HAH, helf em kaynich;  
gebb uns andvat vann miah roofa.

## Da 21. Psalm.

### *En Dankboah Gebayt Fa Da Kaynich*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- 1 Oh HAH, da kaynich froit sich in dei graft;  
eah is oahrich froh fa dei hilf.
- 2 Du hosht eem gevva vass sei hatz falanga hott,  
un hosht nett kalda funn eem vass sei leftz  
kfrohkt henn.  
(Sela)
- 3 Du hosht een ohgedroffa mitt goodi sayya,  
un hosht en krohn funn fei gold uf sei kobb  
ksetzt.
- 4 Eah hott dich kfrohkt fa layva,  
un du hosht eem's gevva,  
en lang layva, fa'immah un immah.
- 5 Sei hallichkeit is grohs deich dei hilf,  
du hosht eem hohchi kaynich-eah gevva.
- 6 Du hosht eem ayvichlich sayya gevva,  
du hosht een froh gmacht veil du bei eem  
voahsht.
- 7 Da kaynich dutt sei fadrauwa in da HAH,  
un deich di bamhatszich leevi fumm Alli-  
Haychshta  
shtayt eah shtandhaftich.
- 8 Dei hand zayld awl dei feinda finna;  
dei rechtsi hand zayld alli-ebbah finna es  
dich hast.
- 9 Du machsht si vi en feiyahrichah offa  
vann du dich moll veisht.  
In seim zann zayld da HAH si ufshlukka;

- un feiyah brend si uf.
- 10 Du zaylsht iahra nohch-kummashaft vekk  
butza funn di eaht,  
un iahra kinnah funn mensha.
- 11 Si henn im sinn fa evil du geyyich dich,  
un henn en shkeem ufkokt,  
avvah's zayld nett shaffa.
- 12 Du machsht si iahra bikkell drayya,  
vann du dei gezowwanah bow zeelsht an  
iahra ksichtah.
- 13 Hayb dich hohch uf, oh HAH, in dei graft,  
miah zayla singa un dei macht lohva.

## Da 22. Psalm.

*Es Leides Un Di Hallichkeit Fumm Gerechta*  
En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

- 1 Mei Gott, mei Gott, favass hosht du mich  
falossa?  
Favass bleibsht du so veit vekk mitt dei hilf?  
Un favass fa'achtsht du di vadda es ich am  
yammahra binn?
- 2 Oh mei Gott, ich roof deich da dawck, avvah du  
gebsht kenn andvat,  
un deich di nacht, avvah ich finn kenn roo.
- 3 Du bisht heilich uf em kaynich-shtool,  
un Israel lohbt dich.
- 4 Unsah feddah henn iahra fadrauwes in dich  
gedu,  
si henn in dich geglawbt un du hosht si frei  
ksetzt.
- 5 Si henn zu diah groofa un voahra frei gmacht;

si henn in dich geglawbt un voahra nett  
nunnah glost.

- 6 Avvah ich binn en voahm, nett en mensh,  
leit fashpodda mich, si gukka nunnah uf  
mich.
- 7 Alli-ebbah es mich saynd dutt shpodda,  
si macha iahra maul uf, shidla da kobb un  
sawwa:
- 8 "Eah hott sich falossa uf da HAH;  
loss da HAH kumma een hohla.  
Loss da HAH kumma een frei macha,  
siddah es eah em HAH kfellich voah."
- 9 Avvah doch du hosht mich aus mei muddah  
iahra leib gnumma;  
du hosht miah en fadrauwa gevva in dich,  
vo ich an mei muddah iahra brusht voah.
- 10 Ich habb mich falossa uf dich fumm dawck es  
ich geboahra voah,  
funn mei muddahs-leib voahsht du mei Gott.
- 11 Bleib nett veit vekk funn miah,  
fa druvvel is nayksht,  
un's is nimmand fa helfa.
- 12 Si sinn um mich rumm vi feel bulla,  
si henn mich umgringd vi shteiki bulla fumm  
land Basan.
- 13 Si macha iahra meilah grohs uf geyyich mich,  
so vi en rawsichah layb.
- 14 Ich binn raus gleaht vi vassah;  
awl mei gnocha sinn funn-nannah gezowwa,  
mei hatz is vi fashmolsanah wax in miah.
- 15 Mei grefta sinn ufgedrikkeld vi en shtikk  
fabrocha ksha;



- mei zung shtekt zu mei gummah in meim  
maul,  
un du laysht mich in da shtawb fumm doht.
- 16 Di hund sinn um mich rumm,  
gottlohsi leit henn mich umringd.  
Si henn mei hend un fees deich kshtocha.
- 17 Ich kann awl mei gnocha zayla,  
leit gukka an mich un vatsha mich.
- 18 Si fadayla mei glaydah unnich nannah,  
si zeeya's lohs fa mei rokk.
- 19 Avvah du, oh HAH, bleib nett veit vekk funn  
miah,  
oh du, mei Graft, kumm kshvind un helf  
miah.
- 20 Hald mei sayl aus di kfoah fumm shvatt,  
hald mei layva funn di graft funn dee hund.
- 21 Helf miah vekk funn dee layva iahra meilah,  
hald mich aus di kfoah funn dee vildi oxa  
iahra hanna.
- 22 Ich zayl shvetza veyyich dei nohma zu mei  
breedah,  
un dich lohva in di mitt funn di fasamling.
- 23 Diah es di furcht fumm HAH hend, lohvet een;  
awl diah, di nohch-kummashaft fumm  
Jakob, eahret een,  
un diah, di nohch-kummashaft funn Israel,  
gukket nuff zu eem.
- 24 Eah hott sellah nett fa'acht un nunnah gedrayt,  
es am leida un deich macha is.  
Eah hott sei ksicht nett fashtekkeld funn eem,  
avvah eah hott's keaht vo eah groofa hott zu  
eem.

- 25 Ich vill dich lohva in di grohs fasamling,  
 ich vill du vass ich fashprocha habb  
 fannich selli es dich firchta.
- 26 Selli es leida, sella essa un satt sei;  
 selli es da HAH sucha zayla een lohva.  
 Eiyah hatza sella ayvichlich layva.
- 27 Alli-ebbah zayld droh denka un zumm HAH  
 drayya  
 biss an's end funn di eaht.  
 Awl di kshlechtah funn di heida  
 zayla sich nunnah bikka fannich eem.
- 28 Fa's Kaynich-Reich heeht zumm HAH,  
 eah roold ivvah di leit funn di veld.
- 29 Awl di reicha funn di eaht  
 zayla essa un een ohbayda.  
 Awl selli es shlohfa in di eaht  
 zayla's gnee beeya fannich eem.  
 Nimmand kann sei aykni sayl levendich halda.
- 30 Di nohch-kummashaft zayld een deena,  
 selli es noch nett geboahra sinn,  
 zayla ksawt sei veyyich em Hah.
- 31 Si zayla sei gerechtichkeit breddicha  
 zu leit es noch nett geboahra sinn,  
 un zayla sawwa vass da Hah gedu hott.

## Da 23. Psalm.

### *Da HAH Unsah Shohf-Heedah*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Da HAH is mei shohf-heedah,  
 ich habb goah kenn noht.
- <sup>2</sup> Eah lost mich anna leiya in greeni vayt,  
 eah fiaht mich an's frish vassah.
- <sup>3</sup> Eah gebt mei sayl neiyi grefta.

Eah fiaht mich in di rechta pawda,  
fa da sayk funn sei nohma.

<sup>4</sup> Un even vann ich deich da deef, dunkel shadda  
fumm doht lawf,  
dann feich ich mich nett,  
veil du bei miah bisht.  
Dei shtokk un shtekka drayshta mich.

<sup>5</sup> Du risht en dish fa mich fannich mei feinda;  
du salbsht mei kobb mitt ayl.

Mei kobli lawft ivvah.

<sup>6</sup> Goodes un bamhatzichkeit zayld bei miah sei  
mei layva lang,  
un ich bleib im HAH sei haus fa'immah.

## Da 24. Psalm.

### *Da Kaynich Funn Hallichkeit*

En Psalm fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Di eaht is em HAH seini,  
un alles es drinn is.

Di veld un awl selli es drinn voona sinn sei.

<sup>2</sup> Eah hott di eaht gegrund uf em deef vassah  
fumm say,  
un hott si uf di revvahra ksetzt.

<sup>3</sup> Veah dauf uf em HAH sei hivvel gay?  
Veah dauf in seim heilicha-blatz shtay?

<sup>4</sup> Deah es unshuldichi hend un en rein hatz hott;  
deah es sei sayl nett ivvah-gebt zu falsheit,  
un uneahlich shveaht.

<sup>5</sup> Eah zayld en sayya greeya fumm HAH,  
un da Gott funn sei saylichkeit gebt eem  
gerechtichkeit.

<sup>6</sup> So sinn selli leit es een sucha,

selli es sucha fa's ksicht fumm Jakob sei Gott.  
(Sela)

- <sup>7</sup> Hayvet eiyah kebb uf, diah doahra,  
seind uf kohva, diah doahra funn lang zrikk,  
so es da Kaynich funn hallichkeit rei kumma  
kann.
- <sup>8</sup> Veah is da Kaynich funn hallichkeit?  
Es is da HAH, shteik un mechtich,  
da HAH mechtich im greek.
- <sup>9</sup> Hayvet eiyah kebb uf, diah doahra;  
hayvet si uf, diah doahra funn lang zrikk,  
so es da Kaynich funn hallichkeit rei kumma  
kann.
- <sup>10</sup> Veah is deah Kaynich funn hallichkeit?  
Da HAH Awlmechtich—  
eah is da Kaynich funn hallichkeit.

(Sela)

## Da 25. Psalm.

### *En Gebayt Fa Gott Sei Villa Ausfahra*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Zu diah, oh HAH, hayvich mei sayl uf.
- <sup>2</sup> Oh mei Gott, ich du mei fadrauwa in dich,  
loss mich nett zumm shohm gebrocht sei,  
un loss mei feinda sich nett froya ivvah  
mich.
- <sup>3</sup> Selli es iahra hofning in dich doon,  
zayla nee nett zumm shohm gebrocht sei.  
Avvah selli es geyyich dich shaffa unni uahsach,  
zayla sich shemma.
- <sup>4</sup> Veis miah dei vayya, oh HAH,

- un lann mich fa dei pawda nohch gay.
- 5 Fiah mich in dei voahheit un lann mich,  
fa du bisht da Gott funn mei saylichkeit;  
mei hofning is in diah da gans dawk.
- 6 Denk an dei bamhatzichkeit un dei  
shtandhaftichi-leevi, oh HAH,  
fa du hosht si shund katt lang zrikk.
- 7 Denk nett an di sinda funn mei yungi dawwa,  
un aw nett vi ich geyyich dich kshaft habb.  
Denk an mich deich dei bamhatzichkeit, oh HAH,  
veil du goot bisht.
- 8 Da HAH is goot un gerecht,  
fasell veist eah di sindah sei vayk.
- 9 Eah fiaht di daymeedicha in vass recht is,  
un land eena sei vayk.
- 10 Awl di vayya fumm HAH sinn oahrich goot un  
shtandhaftich,  
zu selli es sei bund un gebodda halda.
- 11 Fa da sayk funn dei nohma, oh HAH,  
fagebb mei sinda, fa si sinn feel.
- 12 Veah is da mann es di furcht Gottes hott?  
Eah veist sellem mann da vayk es eah gay  
soll.
- 13 Da HAH saykend een mitt en goot layva,  
sei nohch-kummashaft zayld's land eahva.
- 14 Da HAH is da freind funn selli es een firchta;  
eah veist sei bund zu eena.
- 15 Mei awwa sinn immah uf'm HAH,  
un eah zeekt mei fees aus di fall.
- 16 Dray dich zu miah, un sei gnaydich zu miah,  
fa ich binn laynich un fafolkt.
- 17 Da angst in mei hatz is grohs,

- fiah mich aus dee dreebsawl.  
 18 Gukk an mei angsht un druvvel,  
 un fagebb awl mei sinda.  
 19 Gukk an mei feinda es feel sinn;  
 si hasa mich mitt en grohsah hass.  
 20 Hald mich aus di kfoah un mach mich frei,  
 loss mich nett fashohmd vadda,  
 fa ich du mei fadrauwa in dich.  
 21 Loss unshuld un ufrichticheit mich heeda,  
 veil mei hofning in diah is.
- 22 Mach Israel frei, oh Gott,  
 funn awl sei druvvel.

## Da 26. Psalm.

### *En Gebayt Funn En Unshuldichah Mann*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Shaff's recht aus fa mich, oh HAH,  
 fa ich habb en unshuldich layva kfiabt,  
 un ich habb mei hofning in dich gedu  
 unni zveifla.  
 2 Gukk mich ivvah, oh HAH, un broviah mich aus,  
 broviah mei hatz un mei meind aus.  
 3 Fa dei shtandhaftichi-leevi is fannich mei  
 awwa,  
 un ich lawf di gans zeit in dei voahheit.  
 4 Ich hokk nett mitt falshi mennah,  
 un ich hald mich nett uf mitt zway-ksichtichi  
 leit.  
 5 Ich hass selli es zammah kumma fa evil du,  
 un ich hokk nett mitt di gottlohsa.  
 6 Ich vesh mei hend in unshuld,  
 un lawf um dei awldah rumm, oh HAH.  
 7 Ich dank dich mitt en laudi shtimm,

- un shvetz veyyich awl dei vundahboahri verka.
- 8 Oh HAH, ich habb's haus leeb es du drinn voonsht,  
da blatz vo dei hallichkeit bleibt.
- 9 Nemm mei sayl nett vekk mitt sindah,  
adda mei layva mitt mennah es bloot fagossa henn—
- 10 mennah es evili vayya shund in iahra hend henn,  
un doon sich geahn ab kawfa lossa.
- 11 Avvah fa mich, ich fiah en unshuldich layva,  
mach mich saylich, un sei gnaydich zu miah.
- 12 Mei fees shtayn uf ayvanah grund,  
ich lohbe da HAH in di grohs fasamling.

## Da 27. Psalm.

### *En Gebayt Fa Gott Lohva*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Da HAH is mei licht un mei saylichkeit;  
funn vemm soll ich mich feicha?  
Da HAH is di Graft funn mei layva;  
veah brauch ich mich feicha diveyya?
- 2 Vann evil-shaffah uf mich kumma  
fa mich fareisa,  
vann mei feinda un selli es mich hassa, geyyich  
mich kumma,  
dann zayla si shtolbahra un anna falla.
- 3 Even vann feel greeks-gnechta um mich rumm  
kumma,  
dann zayld mei hatz sich nett feicha;  
un vann greek raus brecht geyyich mich,

dann faloss ich mich uf een.

- <sup>4</sup> Ay ding habb ich kfrohkt fumm HAH,  
sell zayl ich nohch gay:  
so es ich im HAH sei haus bleiva kann  
mei layva lang,  
fa sayna vi shay es da HAH is,  
un fa een sucha in seim tempel.
- <sup>5</sup> An di zeit funn druvvel,  
hald eah mich aus di kfoah in seim gebei.  
Eah fashtekkeld mich in seim tent,  
un setzt mich uf en hohchah felsa.
- <sup>6</sup> No zayld mei kobb uf kohva sei,  
iyvah mei feinda es um mich rumm sinn.  
In seim tempel-tent doon ich lohbt opfahra mitt  
frayt,  
ich zayl singa un da HAH lohva mitt mei  
shtimm.
- <sup>7</sup> Heich mei shtimm oh vann ich roof, oh HAH,  
sei bamhartzich un gebb miah andvat.
- <sup>8</sup> Vo du ksawt hosht, "Such fa mei ksicht,"  
hott mei hatz ksawt,  
"Dei ksicht, oh HAH, zayl ich sucha."
- <sup>9</sup> Fashtekkel dei ksicht nett funn miah,  
dray dei gnecht nett vekk in zann;  
du es mei hilf voahsht.  
Faloss mich nett, un loss mich nett hokka,  
oh Gott funn mei saylichkeit.
- <sup>10</sup> Even vann mei daett un maemm mich falossa  
doon,  
dann nemd da HAH mich uf.
- <sup>11</sup> Veis miah dei vayk, oh HAH,  
fiah mich in en grawdi pawt,  
veil ich feel feinda habb.



- 12 Du mich nett ivvah-drayya zumm villa funn  
 mei feinda,  
 fa leit es falshi zeiyah sinn, sinn ufshtanna  
 geyyich mich,  
 un si doon miah shawda.
- 13 Ich glawb avvah doch es ich sayna zayl  
 vi goot es da HAH is  
 im land funn di lewendicha.
- 14 Voacht uf da HAH,  
 sei shteik un gedrohsht,  
 ich sawk viddah, voacht uf da HAH.

## Da 28. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Vann ich roof zu diah, oh HAH, mei Felsa,  
 dray nett en dawb oah zu miah;  
 fa vann du shtill bleibsht,  
 dann vatt ich vi selli es nunnah in's grawb  
 gayn.
- 2 Heich mich am roofa fa bamhatzichkeit  
 vi ich dich frohk fa hilf,  
 un diveil es ich mei hend uf hayb  
 geyyich deem Alli-Heilichshta Blatz.
- 3 Shlayf mich nett vekk mitt di gottlohsa,  
 un mitt di evil-shaffah—  
 selli es freindlich shvetza mitt iahra nohbahra,  
 avvah hass henn in iahra hatza.
- 4 Betzawl si zrikk fa vass si doon,  
 un fa iahra evili verka;  
 betzawl si zrikk fa vass iahra hend gedu henn,  
 un gebb eena vass si fadeend henn.

<sup>5</sup> Veil si nett acht nemma fumm HAH sei eahvet,  
 adda vass sei hend gedu henn,  
 dann zayld eah si nunnah reisa,  
 un si nee nimmi ufbauwa.

<sup>6</sup> Glohbt sei da HAH,  
 veil eah mich keacht hott roofa fa  
 bamhatzichkeit.

<sup>7</sup> Da HAH is mei graft un mei shield;  
 mei hatz draut eem,  
 un eah hott miah kolfa.  
 Mei hatz is fraylich,  
 un ich dank een am singa.

<sup>8</sup> Da HAH is di graft funn sei leit,  
 en sayfah roo-blatz un hilf fa sei ksalbdah.

<sup>9</sup> Helf dei leit un sayken dei eahbshaft;  
 sei iahra shohf-heedah un drawk si ayvich-  
 lich.

## Da 29. Psalm.

### *Di Shtimm Fumm HAH Im Shtoahm*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Bringet zumm HAH, diah himlishi,  
 bringet zumm HAH hallichkeit un graft.
- <sup>2</sup> Bringet zumm HAH di hallichkeit es zu seim  
 nohma heacht,  
 baydet da HAH oh, in sei heilich glayt.
- <sup>3</sup> Di shtimm fumm HAH drawkt ivvah di vas-  
 sahra,  
 da Gott funn hallichkeit dimmeld,  
 da HAH dimmeld ivvah di grohsa vassahra.
- <sup>4</sup> Di shtimm fumm HAH is greftich,

- di shtimm fumm HAH is hallich.
- <sup>5</sup> Di shtimm fumm HAH fabrecht di cedar-baym,  
da HAH fabrecht in shtikkah di cedar-baym  
funn Lebanon.
- <sup>6</sup> Eah macht Lebanon rumm tshumba vi en  
hamli,  
un Sirion vi en yungah vildah ox.
- <sup>7</sup> Di shtimm fumm HAH shikt feiyah-flamm naus.
- <sup>8</sup> Di shtimm fumm HAH shiddeld di vildahnis;  
da HAH shiddeld di Vildahnis funn Kades.
- <sup>9</sup> Di shtimm fumm HAH shiddeld di aycha-baym,  
un blohst di bleddah funn di busha.  
In seim tempel greisht alli-ebbah, "Halichkeit zu  
Gott!"
- <sup>10</sup> Da HAH hokt ivvah di flott uf seim kaynich-  
shtool;  
da HAH hokt es Kaynich fa'immah.
- <sup>11</sup> Da HAH gebt grefta zu sei leit;  
da HAH saykend sei leit mitt fridda.

## Da 30. Psalm.

### *Dankboah Fa Fumm Dohdes Kalda Sei*

En Psalm fumm Dawfit es ksunga voah am  
tempel-eisetzing.

- <sup>1</sup> Ich preis dich, HAH,  
fa du hosht mich aus em deefa gezowwa,  
un hosht mei feinda nett glost sich froiya  
ivvah mich.
- <sup>2</sup> Oh HAH, mei Gott, ich habb zu diah groofa fa  
hilf  
un du hosht mich kayld.
- <sup>3</sup> Du hosht mich fumm dohda kalda, oh HAH;  
du hosht mich levendich kalda,

es ich nett nunnah in's grawb gay habb  
missa.

<sup>4</sup> Singet lohb zumm HAH, diah saylichi,  
un preiset sei heilichah nohma.

<sup>5</sup> Fa sei zann bleibt yusht fa en awwa-blikk,  
avvah sei gnawt bleibt so lang es miah layva.  
Heiles un dreebesawl bleibt deich di gans nacht,  
avvah frayt kumd da neksht meiya.

<sup>6</sup> Vo sacha goot ganga sinn fa mich, havvich  
ksawt,  
"Ich zayl nee nett ivvah-kumma sei."

<sup>7</sup> Oh HAH, deich dei gnawt  
hosht du mich shtay gmacht vi en shteikah  
berg,  
avvah vo du dei ksicht fashtekkeld hosht,  
havvich mich kfeicht.

<sup>8</sup> Zu diah, oh HAH, habb ich groofa,  
zumm HAH habb ich groofa fa  
bamhatzichkeit.

<sup>9</sup> Vass goot is es vann ich shtaub,  
un vann ich nunnah in's grawb gay?  
Kann da shtawb dich danka,  
un kann eah dei shtandhaftichkeit bred-  
dicha?

<sup>10</sup> Heich mich ab, oh HAH, un sei gnaydich zu  
miah;  
sei mei helfah, oh HAH.

<sup>11</sup> Du hosht mei dreebesawl gedrayt,  
un mich gmacht dansa;  
du hosht mei sekk-glaydah abgnumma,

un mich geglayt mitt frayt,  
 12 so es ich loh'b singa kann zu diah,  
 un brauch nett shtill sei.  
 Oh HAH, mei Gott, ich vill dich danka fa'immah.

## Da 31. Psalm.

### *En Gebayt Mitt Fadrauwa In Gott*

En Psalm fumm Dawfit. Fa da foah-singah.

- 1 Oh HAH, in dich doon ich mei fadrauwa,  
 loss mich nee nett in shohm gedu vadda;  
 in dei gerechtichkeit mach mich frei.
- 2 Dray dei oah zu miah,  
 un nemm mich kshvind aus di kfoah;  
 Sei en shteikah felsa zu miah,  
 en shteik greeks-gebei es mich frei macht.
- 3 Du bisht mei felsa un mei greeks-gebei,  
 fa da villa funn deim nohma,  
 gay miah foah un fiah mich.
- 4 Mach mich frei funn di fall es kshteld is fa mich,  
 fa du bisht mei grefta.
- 5 In dei hend gevlich mei geisht,  
 du hosht mich frei gekawft,  
 oh HAH, du shtandhaftichah Gott.
- 6 Ich hass selli es sich ufhalda mitt gettah es nix  
 veaht sinn,  
 avvah ich du mei fadrauwa in da HAH.
- 7 Ich froi mich un du mei frayt in dei  
 shtandhaftichi-leevi,  
 fa du saynsht mei leides;  
 du bekimmahsht dich veyyich em angst in  
 mei sayl,

- 8 un gebsht mich nett ivvah in di hend funn mei feinda,  
avvah du setsht mei fees in en grohsah uffenh blatz.
- 9 Sei gnydich zu miah, oh HAH, fa's is miah angsh;   
mei awwa sinn matt funn heila,  
mei leib un sayl sinn aw.
- 10 Mei layva is ausgvoahra deich mei dreebsawl,  
un mei yoahra sinn vennichah deich mei heiles;  
mei grefta falossa mich deich mei shulda,  
un mei gnocha sinn shvach.
- 11 Ich binn en kshpott zu mei feinda  
un mei nochbahra lacha ivvah mich;  
mei freind feicha sich veyyich miah,  
selli es mich sayna in di shtrohs shpringa fatt.
- 12 Ich binn fagessa vi ebbah es doht is;  
ich binn vi en fabrocha shtikk ksha.
- 13 Ich heah feel leit di unvoahret pishbahra veyyich miah;  
's is miah angsh uf alli seit;  
si shvetza unnich nannah geeyich mich,  
un shkeema fa mei layva funn miah nemma.
- 14 Avvah ich glawb an dich, oh HAH;  
ich sawk, "Du bisht mei Gott."
- 15 Mei zeit is in dei hend;  
mach mich frei funn mei feinda,  
un funn selli es mich fafolka doon.
- 16 Loss di helling funn dei ksicht uf dei gnecht sheina;

- deich dei shtandhaftichi-leevi, helf miah  
17 Loss mich nett in da shohm gebrocht sei, oh  
    HAH,  
    fa ich roof zu diah.  
Loss di gottlohsa sich shemma,  
    loss si shtill im grawb leiya.
- 18 Mach shtill di leftz es leeya,  
    selli es hohchmeedich shvetza geyyich di  
    gerechta  
    mitt grohs-feelichi un shtolsi kshvetzah.
- 19 Vi grohs is dei goodes,  
    es du ufkshtoacht hosht fa selli es dich firchta,  
sell es du veisht fannich leit,  
    un gebisht zu selli es zu diah gayn fa hilf.
- 20 Du fashtekfelsht si in en blatz mitt diah aus di  
    kfoah,  
    un haldsht si funn leit es shkeema.  
Du haldsht si aus di kfoah unnich deim dach,  
    vekk funn zunga es pshuldicha.
- 21 Glohbt sei da HAH,  
    fa eah hott vundahboah leevi gvissa zu miah,  
    vo ich in en shtatt voah es umgringd voah  
    mitt greeks-gnechta.
- 22 In meim angisht habb ich ksawt,  
    “Ich binn veit vekk kshtohsa funn dei  
    awwa.”  
Avvah du hosht mich keacht frohwa fa  
    bamhatzichkeit,  
    vo ich groofa habb zu diah.
- 23 Lohvet da HAH, awl diah saylichi leit!  
    Da HAH gebt acht uf selli es glawvich sinn,

un betzawld di shtolsa folshtendich zrikk.  
 24 Seind shteik un losset eiyah hatza gedrohsht  
 sei,  
 awl diah es hofning hend im HAH.

## Da 32. Psalm.

### *Di Frayt Funn Fagevva Havva*

En lanning fumm Dawfit.

1 Ksaykend is sellah es sei ivvah-dreddes fagevva  
 grikt hott,  
 sellah es sei sinda zu gedekt grikt hott.

2 Ksaykend is da mensh,  
 es sei sinda nett geyyich sich kohva grikt  
 beim HAH,  
 un es en geisht hott unni falshheit.

3 Vo ich shtill voah veyyich mei sinda,  
 sinn mei gnocha shiah ausgvoahra  
 deich mei geyammah da gans dawk lang.

4 Dawk un nacht voah dei hand shveah uf miah,  
 mei graft voah ufgedrikkeld,  
 vi in di hitz fumm summah.

(Sela)

5 No habb ich mei sinda bekend zu diah,  
 un habb mei shulda nett zu gedekt.

Ich habb ksawt, "Ich bekenn mei ivvah-dreddes  
 zumm HAH,"  
 un du hosht di shuld funn mei sinda vekk  
 gnumma.

(Sela)

6 Fasell loss alli-ebbah es gettlich is  
 bayda zu diah,



diveil es du kfunna sei kansht;  
no vann hohchi vassahra kumma,  
langa si nett nuff zu eem.

<sup>7</sup> Mitt diah kann ich mich fashtekla;  
du haldsht mich aus di kfoah funn druvvel;  
du umringsht mich mitt selli es laut singa  
veil ich frei ksetzt binn.

(Sela)

<sup>8</sup> Ich lann dich un veis diah  
da vayk es du gay solshst;  
ich gebb diah roht,  
un vatsh ivvah dich.

<sup>9</sup> Seind nett vi da gaul un da aysel,  
dee es sinn unni fashtand;  
dee muss ma en zohm un gebiss ohdu,  
adda si kumma nett zu diah.

<sup>10</sup> Di gottlohsa henn feel druvvel,  
avvah bamhatzichkeit umringd sellah  
es sei fadrauwes in da HAH dutt.

<sup>11</sup> Froiyet eich ivvah da HAH, un seind fraylich  
diah gerechtich;  
un singet mitt frayt,  
diah es ufrichtichi hatza hend.

## Da 33. Psalm

*En Lohb-Leet Zumm Awlmechticha Gott*

<sup>1</sup> Singet mitt frayt zumm HAH, diah gerechtich,  
es is shiklich es di ufrichticha een preisa.

<sup>2</sup> Danket da HAH mitt harfa,  
singet lohb zu eem mitt zeyya kshtringdi  
harfa.

<sup>3</sup> Singet en nei leet zu eem;

shpeelet shay un greishet naus mitt frayt.

- <sup>4</sup> Fa's vatt fumm HAH is ufrichtich un voah,  
un eah is shtandhaftich in alles es eah dutt.
- <sup>5</sup> Eah leeft gerechtichkeit un vass recht is;  
di eaht is foll mitt di shtandhaftich leeви  
fumm HAH.
- <sup>6</sup> Da himmel voah gmacht bei's vatt fumm HAH,  
un alles es drinn is bei da ohften funn seim  
maul.
- <sup>7</sup> Eah sammeld di vassahra fumm say zammah  
vi in en boddel;  
eah shtoah't's vassah fumm say in shtoah-  
heisah.
- <sup>8</sup> Loss di gans eaht da HAH firchta;  
loss awl di leit in di veld een hoch achta.
- <sup>9</sup> Fa eah hott kshvetzt, no voah's so kshaffa;  
eah hott gebodda gevva, un's hott so  
auskshaft.
- <sup>10</sup> Da HAH macht da roht funn di heida zu nix  
kumma,  
un fadaubt vass di leit im sinn henn fa du.
- <sup>11</sup> Da roht fumm HAH shtayt fa'immah,  
un di gedanka funn seim hatz ayvichlich.
- <sup>12</sup> Ksaykend sinn di leit es da HAH iahra Gott  
macha,  
di leit es eah groofa hott fa sei eahbshaft sei.
- <sup>13</sup> Da HAH gukt runnah fumm himmel,  
un saynd awl di kinnah funn mensha.
- <sup>14</sup> Funn seim kaynich-shtool gukt eah naus,  
un saynd alli-ebbah uf di eaht.
- <sup>15</sup> Eah macht awl iahra hatza,  
un eah fashtayt alles es si doon.

- 16 En kaynich vatt nett aus di kfoah kalda deich  
sei feel greeks-gnechta;  
en greeks-gnecht hald sich nett frei bei sei  
grohsi graft.
- 17 En gaul is en falshi hofning im greek,  
eah kann nimmand frei macha mitt sei  
grohsi graft.
- 18 Di awwa fumm HAH sinn uf selli es een firchta,  
uf selli es iahra hofning in sei shtandhaftichi-  
leevi doon,
- 19 so es eah iahra sayl fumm doht halda kann,  
un si am layva halda kann deich di hungahs-  
noht.
- 20 Unsah sayl voahnt uf da HAH;  
eah is unsah hilf un shield.
- 21 Unsah hatz froit sich deich een,  
veil miah drauwa in sei heilichah nohma.
- 22 Loss dei shtandhaftichi-leevi uf uns sei, oh  
HAH,  
vi miah unsah hofning in dich doon.

## Da 34. Psalm.

### *En Dank Fa Gott Sei Richtes*

En Psalm fumm Dawfit vo eah ohglost hott eah  
veah nett recht fannich em Abimelech, un eah  
hott een fatt gyawkt.

- <sup>1</sup> Ich vill da HAH lohva di gans zeit,  
sei lohvb soll immah in meim maul sei.
- <sup>2</sup> Mei sayl zayld braekka veyyich em HAH,  
so es di daymeedicha dess heahra un sich  
froiya.
- <sup>3</sup> Preiset da HAH mitt miah,  
vella sei nohma uf hayva mitt-nannah.

- 4 Ich habb da HAH ksucht, un eah hott miah  
andvat gevva,  
eah hott mich frei gmacht funn awl mei  
furcht.
- 5 Selli es zu eem gukka sinn froh,  
iahra ksichtah braucha sich nee nett  
shemma.
- 6 Deah oahm mann hott groofa, un da HAH hott  
een keaht,  
un hott een frei gmacht funn awl sei druvvel.
- 7 Da engel fumm HAH bleibt um selli rumm es  
een firchta,  
un eah macht si frei.
- 8 Fasuchet un saynet vi goot es da HAH is,  
ksaykend is da mann es eem draut an di zeit  
funn kfoah.
- 9 Firchtet da HAH, diah saylichi,  
selli es een firchta, henn kenn noht.
- 10 Di yunga layb gayn hungahrich un vadda  
shvach,  
avvah selli es da HAH sucha,  
henn kenn noht fa ennich goot ding.
- 11 Kummet, mei kinnah, heichet mich ab;  
ich lann eich fa da HAH firchta.
- 12 Veah is es es layva vill mitt frayt,  
un es feel goodi dawwa sayna vill?
- 13 Hald dei zung funn evil,  
un dei leftz funn leeya sawwa.
- 14 Dray vekk funn evil un du goot,  
such fridda un gay fridda nohch.
- 15 Di awwa fumm HAH sinn uf di gerechta,

- un sei oahra heahra vann si een roofa.  
 16 'S ksicht fumm HAH is geyyich selli es evil doon,  
 so es si gans fagessa sinn uf di eaht.
- 17 Di gerechta roofa, un da HAH heaht si,  
 un macht si frei funn awl iahra druvvel.  
 18 Da HAH is nayksht zu selli es fabrochani hatza  
 henn,  
 un setz selli frei es moot faloahra henn.
- 19 Da gerecht mann muss feel druvvel leida,  
 avvah da HAH setzt een frei funn si awl;  
 20 da HAH gebt acht uf awl sei gnocha;  
 nett ayns funna zayld fabrocha gay.
- 21 Evil bringd da doht zu di gottlohsa,  
 un selli es di gerechta hassa zayla fadamd  
 sei.  
 22 Da HAH kawft sei gnechta iahra layva frei,  
 un nimmand es eem draut zayld fadamd sei.

## Da 35. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Sei geyyich selli, oh HAH, es geyyich mich sinn;  
 fecht geyyich selli es geyyich mich fechta.  
 2 Nemm hohld fumm grohsa un glenna shield,  
 un kumm un helf miah.  
 3 Zeek dei shpiah un greeks-ax,  
 geyyich selli es miah nohch kumma.  
 Sawk zu mei sayl,  
 "Ich binn dei hilf."  
 4 Loss selli sich shemma un fashtatzt vadda,

- es mei layva nemma vella.  
 Loss selli zrikk gedrayt sei mitt angsht,  
 es evil im sinn henn geyyich mich.
- <sup>5</sup> Loss si sei vi shprau im vind,  
 un loss da engel fumm HAH si vekk yawwa.
- <sup>6</sup> Loss iahra pawt dunkel un shlibbich sei,  
 un loss da engel fumm HAH eena nohch gay.
- <sup>7</sup> Fa unni uahsach henn si iahra net ksetzt fa  
 mich;  
 unni uahsach henn si en loch gegrawva fa  
 mich fanga.
- <sup>8</sup> Loss fadauves uf si kumma unfahoft;  
 loss di net es si kshteld henn si selvaht fanga,  
 un loss si in's loch falla un umkumma.
- <sup>9</sup> No froit mei sayl sich im HAH,  
 un is fraylich fa sei hilf.
- <sup>10</sup> Awl mei gnocha zayla sawwa,  
 "Oh HAH, veah is vi du?"  
 Du machsht di shvacha frei,  
 funn selli es zu shteik sinn fa si,  
 un di oahma un aylendichi frei,  
 funn selli es si rawva.
- <sup>11</sup> Falshi zeiya kumma foah;  
 si frohwa mich sacha es ich nix vays diveyya.
- <sup>12</sup> Si betzawla mich mitt evil fa goot,  
 si lossa mei sayl in dreebsawl.
- <sup>13</sup> Doch vo si grank voahra, habb ich sekk-  
 glaydah gvoahra,  
 habb daymeedich kfasht,  
 un habb hatzlich gebayda mitt en gebiktah  
 kobb.
- <sup>14</sup> Es voah zu miah es vann ich am heila veah fa  
 en freind adda en broodah;

ich habb mei kobb gebikt in mei dreebsawl,  
es vann ich am heila gvest veah fa mei  
maemm.

- 15 Avvah vo ich kshtolbaht binn,  
sinn si zammah kumma mitt frayt;  
Veeshti leit sinn zammah kumma geyyich mich,  
un henn kshvetzah gedrawwa veyyich miah  
unni ufheahra.
- 16 Vi di ungettlichi henn si mich fashpott,  
un henn iahra zay zammah gebissa geyyich  
mich.
- 17 Oh HAH, vi lang zaylsht du zu sayna?  
Setz mei sayl frei funn iahra fadauves;  
un setz mei layva frei funn dee vilda layb.
- 18 No dank ich dich in di grohs fasamling,  
un unnich di drubba leit lohb ich dich.
- 19 Loss selli sich nett froiya ivvah mich,  
es mei feinda sinn unni uahsach;  
loss selli es mich hassa unni uahsach,  
iahra awwa nett blikka mitt shpott.
- 20 Si shvetza nett mitt fridda,  
avvah sawwa falshi vadda  
geyyich di shtilla im land.
- 21 Si shpadda iahra maul grohs uf geyyich mich,  
un sawwa, "Aha, aha, unsah aykni awwa  
henn's ksenna."
- 22 Du hosht dess ksenna, oh HAH, sei nett shtill  
diveyya;  
bleib nett veit vekk funn miah, oh Hah.
- 23 Shtay uf, kumm un shtekk uf fa mich,  
shtay uf fa mei recht, mei Gott un mei Hah.

- 24 Richt mich, oh HAH mei Gott, noch dei  
gerechtigkeit,  
un loss si nett sich froiya ivvah mich.
- 25 Loss si nett denka, "Aha, grawt vass miah henn  
vella!"  
adda sawwa, "Miah henn een uf kshlukt."
- 26 Loss selli sich shemma un gedaymeedicht  
vadda,  
es sich froiya ivvah mei dreepsawl.  
Loss selli geglayt sei mitt shohm un shand,  
es sich uf hayva ovvich mich.
- 27 Loss selli naus greisha mitt frayt un sich froiya,  
es sawwa es ich unshuldich binn;  
un loss si immah sawwa, "Gloht sei da HAH,  
es sich froit vann sacha goot gayn mitt sei  
gnecht."
- 28 Mei zung zayld shvetza veyyich dei  
gerechtigkeit,  
un zayld dich alli dawk preisa.

## Da 36. Psalm.

### *Em Mann Sei Evil Un Gott Sei Leevi*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit, em  
HAH sei gnecht.

- 1 Di sind shvetzt zu di ungettlichea deef in iahra  
hatza,  
es is kenn furcht funn Gott fannich iahra  
awwa.
- 2 Veil si zu feel denka funn sich selvaht,  
doon si iahra sinda nett sayna un hassa.
- 3 Di vadda funn iahra maul sinn gottlohs un  
falsh,



si henn kenn veisheit may fa goot du.

4 Si henn gottlohsi sacha im sinn diveil es si im  
bett sinn;  
si gayn naus uf en vayk es nett goot is,  
un si drayya evil nett nunnah.

5 Dei shtandhaftichi-leevi, oh HAH, langd nuff in  
da himmel,  
un dei voahheit biss nuff an di volka.

6 Dei gerechtichkeit is vi di berga funn Gott,  
un dei gericht vi da deaf say.

Oh HAH, du gebst acht uf di mensha un's fee.

7 Vi keshtlich is dei shtandhaftichi-leevi, oh Gott!  
Di kinnah funn mensha nemma sich aus di  
kfoah,  
im shadda funn dei flickel.

8 Si essa sich foll mitt di feel goodi sacha funn dei  
haus;  
du gebst eena zu drinka aus da revvah funn  
dei blesiah.

9 Fa bei diah is di shpring funn layva;  
in deim licht sayna miah helling.

10 Hald oh mitt dei shtandhaftichi-leevi zu selli  
es dich kenna,  
un mitt dei gerechtichkeit zu selli es  
ufrichtich sinn im hatz.

11 Loss nett da foos funn di shtolsa uf mich  
dredda,  
adda di hand funn di gottlohsa mich vekk  
dreiva.

12 Datt leiya di evil-shaffah uf em bodda,  
si voahra nunnah kshmissa un kenna nimmi  
uf shtay.

## Da 37. Psalm.

*Di Eahbshaft Funn Di Gottlohsa Un Di Gettliche*

En Psalm fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Sei nett zannich veyyich dee vo evil doon,  
un sei nett fagunnish ivvah selli es letz doon.
- <sup>2</sup> Fa si doon glei uf-drikla vi graws,  
vi en greenah shtokk doon si kshvind  
favelka.
- <sup>3</sup> Du dei fadrauwa in da HAH un du goot,  
no kansht im land voona un brauchst dich  
nett feicha.
- <sup>4</sup> Du dei falanga in da HAH,  
no gebt eah diah vass dei hatz havva vill.
- <sup>5</sup> Gebb dei vayk ivvah zumm HAH,  
drau eem, un eah zayld's du.
- <sup>6</sup> Eah macht dei gerechtichkeit sheina vi en licht,  
un dei gericht vi di middawk sunn.
- <sup>7</sup> Sei shtill fannich em HAH, un voacht geduldich  
uf een.  
Sei nett bekimmaht vann's goot gayt mitt leit,  
adda mitt selli es iahra evili sacha aus-  
drawwa.
- <sup>8</sup> Sei nett bays; dray vekk funn deim zann,  
sei nett bekimmaht, veil's dich yusht zumm  
evila fiaht.
- <sup>9</sup> Fa di gottlohsa vadda abkshnidde,  
avvah selli es voahra uf da HAH,  
zayla's land eahva.

- 10 Noch en glenni zeit, un di gottlohse sinn nimmi do,  
even vann du guksht fa si, kenna si nimmi kfunna sei.
- 11 Di daymeedicha zayla's land eahva,  
un zayla sich froiya mitt en grohsah fridda.
- 12 Di gottlohse shaffa geyyich di gerechte,  
un beisa iahra zay zammah geyyich si.
- 13 Avvah da Hah lacht ivvah di gottlohse,  
veil eah saynd es iahra dawke am kumma is.
- 14 Di gottlohse zeeya's shvatt raus,  
un zeeya da bow zrikk,  
fa di oahma un aylendichi nunnah bringa,  
un selli shlachta es ufrichtich lawfa.
- 15 Avvah iahra shvadda shtecha deich iahra aykni hatza,  
un iahra bows zayla fabrocha gay.
- 16 Es bissel es di gerechte henn,  
is bessah es es feel es di gottlohse henn.
- 17 Di eahm funn di gottlohse vadda fabrocha,  
avvah da HAH haybt di gerechte uf.
- 18 Da HAH vayst veyyich di dawwa funn di unshuldicha,  
un iahra eahbshaft bleibt fa'immah.
- 19 In shlechti zeida braucha si sich nett shemma,  
an di dawwa funn hungahs-noht henn si blendi.
- 20 Avvah di gottlohse zayla umkumma:

Di feinda fumm HAH zayla sei vi shayni vayt-  
feldah,  
si zayla fagay—vi shmohk zayla si fagay.

21 Da gottlohs laynd un betzawld nett zrikk,  
avvah da gerecht is goot-maynich un gebt  
geahn.

22 Selli es ksaykend sinn bei eem, eahva's land,  
avvah selli es faflucht sinn bei Gott, vadda  
abkshnidde.

23 En goodah mann sei shritt sinn grawt kalda  
beim HAH,  
un sei vayk is eem kfellich.

24 Vann eah shtolbaht, dutt eah nett falla,  
fa da HAH haybt sei hand.

25 Ich voah moll yung, un nau binn ich ald,  
avvah ich habb di gerechta nee nett ksenna  
falossa sei,  
adda iahra kinnah am broht bedla.

26 Si sinn immah goot-maynich un layna geahn,  
un iahra kinnah sinn ksaykend.

27 Dray fumm evila un du goot,  
no zaylsht du immah im land voona.

28 Da HAH leebt sell vass recht is,  
un falost nett sei shtandhaftichi.

Si vadda aus di kfoah kalda fa'immah,  
avvah di nohch-kummashaft funn di gott-  
lohssa vadda abkshnidde.

29 Di gerechta zayla's land eahva,  
un drinn voona fa'immah.

- 30 'S maul fumm gerechta mann shvetzt veisheit,  
un sei zung sawkt vass recht is;
- 31 es ksetz funn sei Gott is in seim hatz,  
un sei fees doon nett shlibba.
- 32 Da gottlohs mann voahnt un vatsht fa da gerecht  
mann,  
un broviaht een umbringa.
- 33 Avvah da HAH lost een nett im gottlohse sei  
hand sei,  
un lost een nett shuldich sei vann eah gricht  
is.
- 34 Voahnt uf da HAH,  
un hald dich uf seim vayk.
- No haybt eah dich uf fa's land eahva.  
Vann di gottlohse abkshnidde vadda,  
zaylsht du's sayna.
- 35 Ich habb en gottlohse mann ksenna es leit  
nunnah drett,  
un es sich grohs un brayt gmacht hott vi en  
greenah bohm,
- 36 ich binn viddah fabei kumma, un eah voah  
nimmi gvest;  
ich habb nohch kfrohkt, avvah eah hott  
nimmi kfunna sei kenna.
- 37 Nemm acht fumm unshuldiche mann,  
un vatsh sellah es eahlich is.  
Fa da mann mitt fridda zayld nohch-kummashaft  
havva.
- 38 Avvah di ivvah-dreddah zayla awl umkumma,

un di gottlohssa iahra nohch-kummashaft  
vatt abkshnidda.

<sup>39</sup> Di saylichkeit funn di gerechta kumd fumm  
HAH,

eah is iahra grefta an di zeit funn druvvel.

<sup>40</sup> Da HAH helft eena un macht si frei;

eah hald si aus di kfoah funn di gottlohssa,  
veil si sich falossa uf een.

## Da 38. Psalm.

### *En Grankah Mann Bayt Fa Hilf*

En gebayt fumm Dawfit fa en ohdenkes.

<sup>1</sup> Oh HAH, zank mich nett in deim zann,  
un shtrohf mich nett diveil es du bays bisht.

<sup>2</sup> Dei arrows shtekka deaf in miah,  
un dei hand drikt mich nunnah.

<sup>3</sup> Es is nix ksundes in meim leib deich dei zann,  
un's is kenn fridda in mei gnocha deich mei  
sinda.

<sup>4</sup> Fa mei sinda gayn ivvah mei kobb;  
vi en shveahrah lasht, sinn si zu shveah fa  
mich.

<sup>5</sup> Mei vayyi blakka sinn am fafaula un shtinka,  
veil ich mich so dumm ohkshikt habb.

<sup>6</sup> Ich binn grumm un ivvah-gebikt,  
un gay rumm in dreebsawl da gans dawk.

<sup>7</sup> Mei leib is am brenna mitt shmatza,  
es is nix ksundes in meim flaysh.

<sup>8</sup> Ich binn matt un alles fadrikt;  
ich yammah veil mei hatz unruich is.

<sup>9</sup> Oh Hah, awl mei falanga sinn gvissa zu diah,

- un mei hatt shnaufes is nett fashtekkeld funn diah.
- 10 Mei hatz globt hatt, un mei grefta falossa mich; un even's licht funn mei awwa is ausganga.
- 11 Mei kumrawda un mei freind halda sich vekk funn miah deich mei granket, un mei freindshaft hald sich veit vekk.
- 12 Selli es mich doht macha vella, shtella falla fa mich; selli es miah vay du vella shvetza veyyich miah shawda du, un si macha aus da gans dawk vi si mich ohfiahra vella.
- 13 Ich binn vi en dawbah mann es nett heahra kann, un vi aynah es nett shvetza kann.
- 14 Yau, ich binn vi en mann es nett heaht, aynah es nett zrikk shvetza kann mitt seim maul.
- 15 Ich voaht uf dich, oh HAH; du gebst andvat, oh Hah mei Gott.
- 16 Fa ich habb ksawt, "Loss si nett sich froiya ivvah mich; loss si nett sich hohch uf hayva ivvah mich vann mei foos shlibt."
- 17 Fa ich binn shiah goah am falla, un mei shmatza sinn immah bei miah.
- 18 Ich bekenn mei shulda, un binn engstlich veyyich mei sinda.
- 19 Mei feinda sinn foll layva un sinn shteik, selli es mich hassa unni uahsach sinn feel.
- 20 Selli is mei goodes zrikk betzawla mitt evil,

sinn geyyich mich veil ich goodes nohch gay.

- 21 Faloss mich nett, oh HAH,  
bleib nett veit vekk funn miah, oh mei Gott.  
22 Dummel dich un helf miah,  
oh Hah, mei Saylichkeit.

## Da 39. Psalm.

### *Vennich Is Da Mann Fannich Gott*

Zumm foah-singah da Jeduthun. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Ich habb miah dess foah-gnumma: Ich zayl mei vayya heeda,  
so es ich nett sindich mitt mei zung.  
Ich hald mei maul shtill,  
so lang es di ungettlicha um mich rumm sinn.  
2 Avvah vo ich nix ksawt habb un shtill voah,  
un habb even nix goodes ksawt,  
dann is mei angsht graysah vadda.  
3 Mei hatz is hays vadda in miah;  
vi ich drivvah gedenkt habb, hott's feiyah gebrend,  
so habb ich kshvetzt mitt mei zung.  
4 HAH, veis miah's end funn mei layva,  
un vi lang es mei dawwa sei zayla,  
gmohn mich droh vi vennich zeit es noch ivvahrich is.  
5 Gukk moll, mei dawwa sinn yusht vi di brayding funn en hand,  
un mei layves-zeit vi nix in dei awwa,  
em mensh sei layva is yusht en ohften!



(Sela)

<sup>6</sup> Da mensh lawft rumm heah es vi en shadda,  
 un macht sich unaydichah druvvel,  
 eah sammeld feel geld, un vayst nett veah's  
 greeya zayld.

<sup>7</sup> Avvah nau, oh Hah, vass binn ich am voahra  
 druff,  
 mei hofning is in diah.

<sup>8</sup> Mach mich frei funn awl mei sinda,  
 un loss mich nett en kshpott vadda bei di  
 unksheida.

<sup>9</sup> Ich binn shtill, un mach mei maul nett uf,  
 fa du hosht dess gedu.

<sup>10</sup> Nemm dei shtraych funn miah vekk,  
 ich binn am fagay deich di shtraych funn dei  
 hand.

<sup>11</sup> Du zanksht un shtrohsht mensha fa iahra  
 sinda,  
 du fazeahsht vass keshtlich is zu eena vi en  
 shawb.  
 Yaydah mensh is goah nix, yusht so vi en  
 ohften.

(Sela)

<sup>12</sup> Heich mei gebayt ab, oh HAH,  
 un nemm acht funn meim geroof fa hilf,  
 sei nett dawb vann ich am heila binn.  
 Fa ich binn vi en fremdah bei diah,  
 en fremdah, so vi awl mei foah-feddah  
 voahra.

<sup>13</sup> Gukk vekk funn miah, so es ich mich viddah  
 froiya kann,  
 eb ich vekk gay un nimmi binn.

## Da 40. Psalm.

### *Dankboah Un En Gebayt Fa Hilf*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Ich habb geduldich gvoaht uf da HAH;  
eah hott sich gedrayt, un mei roofes keaht.
- 2 Eah hott mich ruff aus em kfeahlich loch  
gezowwa,  
aus em shleim un drekk.  
Eah hott mei fees uf en felsa kshteld,  
so es ich uf haddah grund lawfa kann.
- 3 Eah hott en nei leet in mei maul gedu,  
en leet fa unsah Gott lohva.  
Feel zayla sayna un sich feicha,  
un zayla iahra fadrauwa in da HAH du.
- 4 Ksaykend is da mann es sei fadrauwes in da  
HAH dutt;  
sellah es sich nett falost uf di shtolsa,  
adda uf selli es rumm gayn mitt di falsheit.
- 5 Feel, oh HAH mei Gott,  
sinn di vundahboahri sacha es du gedu  
hosht,  
un aw dei gedanka veyyich uns.  
'Sis nimmand gleich zu diah.  
Vann ich dee sacha sawwa un fazayla vett,  
veahra si zu feel fa zayla.
- 6 Shlacht-opfahra un shpeis-opfahra sinn diah  
nett kfellich,  
avvah mei oahra hosht du uf gmacht.  
Brand-opfahra un sind-opfahra hosht du nett  
kfrohkt difoah.
- 7 No habb ich ksawt, "Gukk moll, ich kumm,

im buch is es kshrivva veyyich miah.

<sup>8</sup> Ich froi mich fa dei villa du, oh mei Gott,  
dei Ksetz is in meim hatz.”

<sup>9</sup> Ich habb gerechtichkeit gebreddicht in di grohs  
fasamling.

Gukk moll, ich hald mei maul nett zu,  
un dess vaysht du, oh HAH.

<sup>10</sup> Ich habb dei gerechtichkeit nett fashtekkeld  
kalda in meim hatz;  
dei shtandhaftichkeit un saylichkeit shvetz  
ich diveyya,  
ich hald dei grohsi leevi un voahheit  
nett funn di grohs fasamling.

<sup>11</sup> Du haldsht dei bamhatzichkeit nett funn miah,  
oh HAH,  
loss dei leevi un dei voahheit di gans zeit  
mich heeda.

<sup>12</sup> So feel evil es nett gezayld sei kann is um mich  
rumm;  
mei sinda henn mich ivvah-gnumma,  
un ich kann nett sayna.

Si sinn may es di hoah uf meim kobb,  
un mei hatz hott moot falohra.

<sup>13</sup> Loss es kfellich sei zu diah, oh HAH, fa mich  
frei setza;  
dummel dich, oh HAH, un helf miah.

<sup>14</sup> Loss selli sich shemma un fashtatzt sei,  
es mei layva nemma vella un mich um-  
bringa.

Loss selli zrikk gedrayt sei un fashohmd sei,  
es gleicha dayda mich sayna unglikk havva.

- 15 Loss selli fashtaund sei veyyich iahra ayknah  
shohm,  
es sawwa zu miah, "Aha, aha!"
- 16 Avvah loss selli es dich sucha,  
sich froiya un froh sei fa dich.  
Loss selli es dei saylichkeit leeb henn,  
immah sawwa, "Da HAH sei hohch glohbt!"
- 17 Ich binn oahm un in noht;  
avvah da Hah denkt an mich.  
Du bisht mei hilf un machsht mich frei,  
oh mei Gott, fasaum dich nett.

## Da 41. Psalm.

### *En Gebayt In Grankheit*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Ksaykend is sellah es sich bekimmaht veyyich  
di shvacha;  
da HAH gebt acht uf een im dawk funn  
druvvel.
- 2 Da HAH hald een aus di kfoah un hald een  
levendich;  
eah saykend een im land,  
un lost een nett ivvah-gedrayt sei zumm villa  
funn sei feinda.
- 3 Da HAH gebt acht uf een im bett funn grankheit;  
in sei grankheit, helpsht du eem viddah zrikk  
zu di ksundheit.
- 4 Ich habb ksawt, "Oh HAH, sei bamhatzich zu  
miah;  
hayl mich, fa ich habb ksindicht geyyich  
dich."

- 5 Mei feinda shvetza evil veyyich miah un sawwa,  
“Vann zayld eah shtauva un sei nohma fagessa sei?”
- 6 Vann si kumma mich sayna, shvetza si falsheit, in iahra hatza sinn si am gukka fa leshtahra; no gayn si naus un fazayles rumm heah.
- 7 Awl selli es mich hassa pishbahra zu nannah veyyich miah;  
si denka di shlimshta sacha veyya miah,
- 8 si sawwa, “En ungettlich ding is uf een kumma; eah zayld nee nimmi uf shtay funn vo eah leit.”
- 9 Even mei beshtah freind es ich gedraut habb, sellah es funn mei broht gessa hott, is geyyich mich gedrayt,  
un hott uf mich gedredda mitt sei fees.
- 10 Avvah du, oh HAH, sei gnaydich zu miah, un helf miah uf,  
so es ich si zrikk betzawla kann.
- 11 Ich vays es du froh bisht mitt miah, veil mei feind sich nett froiya kann ivvah mich.
- 12 Du hosht mich uf kohva veil ich du vass recht is  
un shtelsht mich ayvichlich fannich dich.
- 13 Glohbt sei da HAH, da Gott funn Israel, funn ayvichkeit zu ayvichkeit!  
Amen un Amen!

## Da 42. Psalm.

### *En Falanga Fa Gott In En Fremd Land*

En lanning funn di kinnah fumm Korah. Zumm foah-singah.

- 1 Vi da hash en falanga hott fa frish vassah in di vassah-grikka,  
so hott mei sayl en falanga fa dich, oh Gott.
- 2 Mei sayl hott en dasht fa Gott, fa da levendich Gott;  
vann kann ich kumma un Gott sei ksicht sayna?
- 3 Mei awwa-vassah is mei ess-sach dawk un nacht,  
diveil es leit sawwa da gans dawk lang,  
“Vo is dei Gott?”
- 4 Diveil es ich mei hatz ausleah, denk ich an dee sacha:  
vi ich als mitt di leit ganga binn,  
un habb si an's haus funn Gott kfiabt,  
am singa mitt frayt un en dankboah hatz,  
unnich di leit es am da feiyah-dawk halda voahra.
- 5 Favass bisht du so bedreebt, oh mei sayl,  
un bisht so unruich in miah?  
Du dei hofning in Gott,  
fa ich zayl een viddah lohva,  
veil eah mei hilf un mei Gott is.
- 6 Mei sayl in miah is bedreebt;  
fasell denk ich an dich fumm land Jordan,  
un di hohcha hivla fumm Hermon—  
fumm Berg Misar.
- 7 Deefi vassahra roofa zu nannah

mitt em geraush funn deim shteik vassah.  
 Awl dei unruichi vassahra un vella,  
 sinn ivvah mich kumma.

<sup>8</sup> Deich da dawk shikt da HAH sei leevi,  
 un deich di nacht sing ich  
 en gebayt zumm Gott funn mei layva.

<sup>9</sup> Ich sawk zu Gott, mei Grohsah Felsa,  
 "Favass hosht du mich fagessa?  
 Favass muss ich rumm heah gay am veina  
 un nunnah gedredda sei bei mei feinda?"

<sup>10</sup> 'S dutt miah vay gans nei zu di gnocha,  
 vi mei feinda mich fashpodda,  
 un dawk noch dawk sawwa si,  
 "Vo is dei Gott?"

<sup>11</sup> Favass bisht du bedreebt, oh mei sayl,  
 un bisht so unruich in miah?  
 Du dei hofning in Gott,  
 fa ich zayl een viddah lohva,  
 veil eah mei hilf un mei Gott is.

## Da 43. Psalm.

### *En Gebayt An Di Zeit Funn Druvvel*

<sup>1</sup> Shaff's aus fa mei recht, oh Gott,  
 un nemm mei sacha uf geyyich en ungettlich  
 folk,  
 mach mich frei funn zway-ksichtichi un fal-  
 shi mensha.

<sup>2</sup> Du bisht da gott funn mei graft,  
 favass hosht du mich vekk kshtohsa?  
 Favass muss ich dravvahlich rumm heah gay,  
 un nunnah gedredda sei bei mei feinda?

<sup>3</sup> Shikk dei licht un dei voahheit naus,  
 loss si mich fiahra,  
 so es si mich zu dei heilichah hivvel bringa,  
 un an da blatz es du bleibsht.

<sup>4</sup> No gayn ich an da awldah funn Gott,  
 zu Gott, deah es mei grohshi frayt is;  
 un ich dank dich mitt di harf,  
 oh Gott, mei Gott.

<sup>5</sup> Favass bisht du bedreebt, oh mei sayl,  
 un bisht so unruich in miah?  
 Du dei hofning in Gott,  
 fa ich zayl een viddah lohva,  
 veil eah mei hilf un mei Gott is.

## Da 44. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En lanning funn di kinnah fumm Korah. Zumm foah-singah.

<sup>1</sup> Miah henn keht mitt unsah oahra, oh Gott,  
 unsah foah-feddah henn uns es fazayld,  
 vass du gedu hosht in iahra zeit,  
 in di alda dawwa.

<sup>2</sup> Mitt dei aykni hend hosht du di heida aus-  
 gedrivva,  
 un hosht unsah foah-feddah eiksetzt.  
 Du hosht selli leit nunnah kshlauwa,  
 avvah dei aykni leit frei gmacht.

<sup>3</sup> Mitt iahra aykni shvadda henn si's land nett  
 ivvah-gnumma,  
 un iahra ayknah oahm hott eena nett ivvah-  
 hand gevva.

Avvah's voah dei rechtsi hand, dei oahm,  
 un's licht funn dei ksicht,



veil du si leeb katt hosht.

- <sup>4</sup> Du bisht mei Kaynich, oh Gott,  
un machsht es da Jakob ivvah-hand grikt im  
greek.
- <sup>5</sup> Deich dich sheeva miah unsah feinda zrikk,  
deich dich dredda miah selli nunnah es  
geyya uns sinn.
- <sup>6</sup> Ich faloss mich nett uf mei bow,  
un mei shvatt gebt miah nett ivvah-hand.
- <sup>7</sup> Avvah du gebst uns hilf ivvah unsah feinda,  
un fashohmsht selli es uns hassa.
- <sup>8</sup> Miah hayva da nohma funn Gott uf da gans  
dawk lang,  
un gevva dank zu eem fa'immah.

(Sela)

- <sup>9</sup> Avvah doch du hosht uns vekk kshtohsa un  
fashohmd,  
un gaysht nimmi mitt uns im greek.
- <sup>10</sup> Du machsht uns zrikk drayya fannich unsah  
feinda,  
un selli es uns hassa nemma unsah sacha  
vekk.
- <sup>11</sup> Du hosht uns gmacht vi shohf fa kshlacht sei,  
un hosht uns funn-nannah kshtroit unnich  
di heida.
- <sup>12</sup> Du hosht dei leit fakawft fa shiah nix,  
un hosht nix raus grikt bei si fakawfa.
- <sup>13</sup> Du hosht uns en kshpott gmacht zu unsah  
nochbahra;  
si henn uns fashpott un fashohmd zu selli  
um uns rumm.

- 14 Du hosht uns en kshvetz gmacht unnich di heida;  
si shidla iahra kebb un lacha veyyich uns.
- 15 Ich binn gedaymeedicht da gans dawk,  
un mei ksicht is zu gedekt mitt shohm,
- 16 veil ich si heah uns faleshtahra un fashpodda,  
un unsah feinda sinn am ayva vadda mitt uns.
- 17 Awl dess is uf uns kumma,  
avvah miah henn dich nett fagessa,  
un voahra nett falsh mitt dei bund.
- 18 Unsah hatza henn nett zrikk gedrayt,  
un unsah fees sinn nett funn dei pawt ganga.
- 19 Avvah du hosht uns nunnah kshlauwa un in  
en blatz funn vildi diahra glost,  
un hosht uns zu gedekt mitt deefi finshtah-  
nis.
- 20 Vann miah unsah Gott sei nohma fagessa  
hedda,  
adda unsah hend naus kshtrekt hedda zu en  
fremdah gott,
- 21 dayt Gott dess nett ausfinna?  
Fa eah vayst alles es im hatz is.
- 22 Avvah fa dich sinn miah alli dawk in di kfoah  
funn doht gmacht sei;  
miah sinn grumma vi shohf fa kshlacht sei.
- 23 Vekk uf, oh Hah! Favass dusht du shlohfa?  
Shtay uf! Shtohs uns nett vekk fa'immah.
- 24 Favass fashtekfelsht du dei ksicht,  
un fagesht vi miah am leida un deich macha  
sinn?

- 25 Unsah sayl is nunnah gebohwa in da shtawb;  
unsah leib leit uf em grund.
- 26 Shtay uf un helf uns,  
mach uns frei fa di sayk funn dei grohsi  
leevi.

## Da 45. Psalm.

### *En Hochtzych Leet Fa Kaynicha*

En lanning funn di kinnah fumm Korah: En  
hochtzych leet. Zumm foah-singah.

- <sup>1</sup> Mei hatz is oahrich froh mitt en goot leet;  
dess vill ich singa fa da kaynich.  
Mei zung is vi en penn funn en goodah  
shreivah.
- <sup>2</sup> Du bisht da shensht unnich di mensha-kinnah;  
dei leftz sinn ksalbt mitt gnawt,  
un Gott hott dich ksaykend fa'immah.
- <sup>3</sup> Shnall dei shvatt an dei seit, du Mechtichah,  
un glayt dich in kaynichi hallichkeit.
- <sup>4</sup> In dei hallichkeit foah fassich un nemm ivvah.  
Fa di sayk funn voahheit, sanftmoot un  
gerechtichkeit,  
loss dei rechtsi hand vundahboahri sacha  
du.
- <sup>5</sup> Loss dei shaufi arrows deich di hatza shtecha  
fumm kaynich sei feinda;  
loss di heida unnich dei fees falla.
- <sup>6</sup> Dei kaynich-shtool, oh Gott, bleibt fa'immah un  
immah;  
du saysht ivvah dei reich in gerechtichkeit.
- <sup>7</sup> Du leebst gerechtichkeit un hasht vass gottlohs  
is.

- Fasell hott Gott, dei Gott dich haychah  
ufketzt  
es ennich ebbah shunsht,  
bei dich salba mitt em ayl funn frayt.
- <sup>8</sup> Awl dei glaydah sinn goot-shmakkich gmacht  
mitt myrrhe, aloe un kassia.  
Fumm ivory-gedekt kaynich-haus,  
vasht du froh gmacht vann di harfa kshpeeld  
vadda.
- <sup>9</sup> Em kaynich sei mayt sinn gnumma fa selli  
unnich dei hohch-gachti veibsleit sei,  
un an dei rechtsi seit shtayt di kaynich-fraw  
gedekt mitt gold funn Ophir.
- <sup>10</sup> Heich, oh dochtah, dray dei oah un denk  
drivvah,  
fagess dei leit un dei daett sei haus.
- <sup>11</sup> Da kaynich zayld en falanga havva fa dich veil  
du so shay bisht,  
eah is dei meishtah, bikk dich zu eem.
- <sup>12</sup> 'S maydel funn Tyrus zayld kumma mitt en  
kshenk,  
reichi leit gukka fa kfellich vadda zu diah.
- <sup>13</sup> Gans hallich is di kaynich-dochtah in iahra  
shtubb,  
iahra glaydah sinn gmacht mitt goldichah  
naytz.
- <sup>14</sup> In ausgnaydi glaydah zayld see zumm kaynich  
kfiacht sei,  
iahra hochtzich-mayt kumma iahra nohch,  
un si vadda zu diah gebrocht.
- <sup>15</sup> Si vadda nei kfiacht mitt frayt un froiyes,  
un gayn nei in's kaynich-haus.

- 16 Dei boova, oh kaynich, zayla da blatz nemma  
funn dei feddah,  
du machsht si roolahs ivvah di gans eaht.
- 17 Ich zayl macha es dei nohma nett fagessa gayt  
funn kind zu kinds-kind,  
un fasell zayla leit in anri lendah dich preisa  
fa'immah un immah.

## Da 46. Psalm.

### *Gott Is Unsah Sayfah Roo-Blatz*

En leet funn di kinnah fumm Korah ksunga zu  
di veis, Alamoht. Zumm foah-singah.

- 1 Gott is unsah sayfah Roo-Blatz un unsah Graft;  
eah is immah datt fa helfa an di zeit funn  
druvvel.
- 2 Fasell feicha miah uns nett, even vann di eaht  
unnah gayt,  
un vann di berga in di mitt funn da say falla;
- 3 even vann sei vassahra roahra un shauma,  
un di berga kshiddeld vadda bei em say sei  
gvald.

(Sela)

- 4 Es hott en revvah, un iahra griikka macha di  
shtatt funn Gott froh,  
selli heilich shtatt vo da Alli-Haychsht voond.
- 5 Gott is in di mitt funn di shtatt, un see zayld  
nett falla,  
Gott zayld iahra helfa free meiyets.
- 6 Di heida sinn am fagelshtaht vadda, un kaynich-  
reicha sinn am falla.  
Eah greisht mitt sei shtimm, un di eaht  
shmelst.
- 7 Da Awlmechtich HAH is mitt uns,

da Gott fumm Jakob is unsah sayfah Roo-  
Blatz.

(Sela)

<sup>8</sup> Kummet un saynet di verka fumm HAH,  
di vundahboahri sacha es eah gedu hott uf  
di eaht.

<sup>9</sup> Eah shtobt da greek ivvahrawlich biss an's end  
funn di eaht,  
eah fabrecht da bow, un shneit di shpiah in  
zvay,  
eah fabrend di greeks-veyya mitt feiyah.

<sup>10</sup> “Hayvet eich shtill, un visset es ich Gott binn.  
Ich zayl uf kohva sei bei di heida,  
ich zayl uf kohva sei in di eaht.”

<sup>11</sup> Da Awlmechtich HAH is mitt uns,  
da Gott fumm Jakob is unsah sayfah Roo-  
Blatz.

(Sela)

## Da 47. Psalm.

### *Gott Is Kaynich Ivvah Di Gans Veld*

En Psalm funn di kinnah fumm Korah. Zumm  
foah-singah.

<sup>1</sup> Shlauwet eiyah hend zammah, awl diah leit,  
greishet zu Gott mitt di shtimm funn frayt.

<sup>2</sup> Fa da Alli-Haychsht HAH is shreklich,  
un en Grohsah Kaynich ivvah di gans eaht.

<sup>3</sup> Eah hott di heida unnich uns gedu,  
un di leit unnich unsah fees.

<sup>4</sup> Eah hott unsah eahbshaft raus glaysa fa uns,  
di hallichkeit fumm Jakob, deah vo eah leeb  
hott.

(Sela)

- 5 Gott is nuff ganga diveil di leit am greisha  
voahra mitt frayt.  
Diveil es di blohs-hanna geblohsa henn,  
is da HAH nuff ganga.
- 6 Singet lohb zu Gott, singet lohb.  
Singet lohb zu unsah Kaynich, singet lohb.
- 7 Fa Gott is da Kaynich funn di gans eaht;  
singet lohb zu eem mitt en psalm.
- 8 Gott roold ivvah di heida,  
Gott hokt uf sei heilichah kaynich-shtool.
- 9 Di roolahs funn di heida henn sich fasammeld,  
es vi di leit fumm Abraham sei Gott.  
Fa di kaynicha funn di eaht heahra zu Gott,  
eah is hohch uf kohva.

## Da 48. Psalm.

### *Zion, Di Shtatt Funn Gott*

En psaltah-leet funn di kinnah fumm Korah.

- 1 Grohs is da HAH, un eah sett hohch gepreist sei,  
in di shtatt funn unsah Gott, uf sei heilicha  
hivvel.
- 2 Shay un hohch, un di frayt funn di gans eaht is  
Zion,  
da berg funn Gott,  
di shtatt fumm Grohsa Kaynich.
- 3 Gott is in di shtatt iahra greeks-heisah,  
un eah hott sich bekand gmacht es en sayfah  
Roo-Blatz.
- 4 Di kaynicha henn sich fasammeld,  
un sinn mitt-nannah fassich kumma.
- 5 Si henn di shtatt ksenna un voahra fashtaund,  
si voahra engshtlich un sinn difunn.

- 6 Si henn geziddaht datt,  
mitt angsh't vi en fraw am en kind havva.
- 7 Mitt em east vind,  
hosht du di shiffah funn Tharsis fabrocha.
- 8 Vi miah keaht henn, so henn miah ksenna  
in di shtatt funm Awlmechticha HAH,  
in di shtatt funn unsah Gott.  
Gott macht di shtatt shtandhaftich shtay  
fa'immah.  
(Sela)
- 9 In di mitt funn dei tempel, oh Gott,  
henn miah dei shtandhaftichi-leevi ivvah-  
gedenkt.
- 10 Grawt vi dei nohma, oh Gott,  
so bisht du gepreist biss an's end funn di  
eaht,  
dei rechtsi hand is foll mitt gerechtichkeit.
- 11 Loss da Berg funn Zion froh sei,  
un di dochtahra funn Juda sich froiya,  
veil dei gericht recht is.
- 12 Lawfet um di shtatt Zion rumm,  
un zaylet iahra tavravs.
- 13 Gukket an iahra vanda,  
un nemmet acht funn iahra kaynich-heisah,  
so es diah eiyah nohch-kummashaft dess  
sawwa kennet.
- 14 Fa deah Gott is unsah Gott fa'immah;  
eah fiaht uns biss an's end.



## Da 49. Psalm.

### *Di Dumheit Fa Reichheit Drauwa*

En Psalm funn di kinnah fumm Korah. Zumm foah-singah.

- 1 Heichet dess ab, awl diah leit,  
losset alli-ebbah in di gans veld dess heahra,
- 2 awl di niddahra un di hohcha,  
un aw di reicha un di oahma.
- 3 Mei maul shvetzt veisheit,  
un vass mei hatz sawkt zayld eisicht gevva.
- 4 Ich zayl mei oah drayya zu en shpruch funn  
veisheit;  
ich layk fashtekkeld kshvetz aus mitt di harf.
- 5 Favass sett ich mich feicha an di zeit funn  
druvvel,  
vann gottlohsi feinda um mich rumm sinn—
- 6 selli es sich falossa uf iahra geld,  
un braekka vi reich es si sinn?
- 7 Nimmand kann sei broodah frei kawfa,  
adda Gott betzawla fa een frei macha.
- 8 Fa's layva funn en mann is zu deiyah,  
un eah kend nee nett genunk betzawla  
difoah,
- 9 so es eah on layva kend fa'immah  
un nett in's grawb gay.
- 10 Ma kann sayna es even leit mitt veisheit  
shtauva,  
di dumma un unkshikta doon aw,  
un si missa awl iahra geld lossa fa anri.
- 11 Iahra grawb is iahra haymet fa'immah,  
si voona datt fa'immah,

even vann si iahra ayya land gaygend katt  
henn.

12 Da mann mitt grohsi eah kann nett do bleiva;  
eah kumd um grawt vi's fee aw dutt.

13 Dess is da vayk funn selli es iahra fadrauwa in  
sich selvaht doon,  
un aw's end funn selli es eena nohch gayn  
un iahra vadda recht haysa.

(Sela)

14 Grawt vi shohf, iahra dayl is es grawb,  
da doht is iahra shohf-heedah.  
Di ufrichticha zayla ivvah si roola meiya-free,  
un iahra leib zayld kshvind fazeahra im  
grawb  
un datt missa si bleiva,  
veit vekk funn iahra deiyahri haymeda.

15 Avvah Gott kawft mei sayl frei funn di gvald  
fumm grawb,  
fa eah nemd mich zu sich selvaht.

(Sela)

16 Feichet eich nett vann en mann reich vatt,  
un vann di hallichkeit funn seim haus  
graysah vatt.

17 Fa vann eah shtaubt, nemd eah nix mitt sich,  
un sei reichheit kumd eem nett nohch.

18 Even vann eah sich froit fa sei goot layva do,  
un leit preisa een vann eah goot dutt fa sich  
selvaht,

19 doch zayld eah sei foah-feddah nohch gay,  
un si sayna's licht nee nimmi.

20 Da mann mitt grohshi eah kann nett do bleiva,  
eah kumd um grawt vi's fee aw dutt.

## Da 50. Psalm.

### *Gott Deena Mitt Voahheit*

En Psalm fumm Asaph.

- 1 Da Awlmechtich Gott, da HAH, shvetzt,  
un rooft di eaht,  
fumm blatz es di sunn ufkumd,  
biss an da blatz es si unnah gayt.
- 2 Gott sei hallichkeit sheind raus aus Zion,  
di shtatt es drivvah-naus shay is.
- 3 Unsah Gott kumd, un eah is nett shtill;  
feiyah es frest gayt fannich eem heah,  
un en grohsah shtoahm is um een rumm.
- 4 Eah rooft zu di himla ovvich uns,  
un zu di eaht, so es eah sei leit richta kann.
- 5 Eah sawkt, "Geddahret zu miah mei heilichi,  
selli es en bund gmacht henn mitt miah  
deich en opfah."
- 6 Di himla sawwa veyyich sei gerechtichkeit,  
fa Gott selvaht is da richtah.  
(Sela)
- 7 "Heichet mich ab, mei leit, un losset mich  
shvetza,  
oh Israel, ich zeik geyyich dich,  
ich binn Gott, dei Gott.
- 8 Ich zank dich nett fa dei opfahra,  
un dei brand-opfahra sinn immah fannich  
miah.
- 9 Ich habb kenn noht fa en bull funn dei sheiyah,  
adda fa gays funn dei shtall.
- 10 Fa alli diah im bush is mei,

- un aw's fee uf dausends funn hivla.  
11 Ich kenn alli fokkel uf di berga,  
un alles es sich faraykt in di feldah is mei.  
12 Vann ich hungahrich veah, dayt ich diah's nett  
sawwa,  
fa di veld is mei, un alles es drinn is.  
13 Maynsht du es ich's flaysh funn bulla essa vill,  
adda's bloot drinka funn gays-bekk?  
14 Opfah zu Gott en dank-opfah,  
un gebb zumm Alli-Haychshta vass du fash-  
procha hosht.  
15 Roof zu miah vann druvvel kumd,  
ich mach dich frei, un du zaylsht mich  
fagleahra.”
- 16 Avvah zu di gottlohsa, sawkt Gott,  
“Vass fa en recht hosht du fa mei gebodda  
ausshprecha,  
adda fa mei bund in dei maul du?  
17 Fa du hasht vass ich diah sawk fa du,  
un shmeisht mei vadda hinnich dich.  
18 Vann du en deeb saynsht, dann lawfsht du mitt  
eem,  
du haldsht dich uf mitt aybrechah.  
19 Du losht dei maul evili sacha shvetza,  
un dei zung dreibt falshheit.  
20 Du hoksht un shvetsht geyyich dei broodah,  
un du shtroisht kshvetzah veyyich dei  
maemm iahra boo.  
21 Du hosht dee sacha gedu un ich habb nix  
ksawt;  
du hosht gmaynd ich binn grawt vi du.  
Avvah nau setz ich dich recht,  
un layk's aus grawt fannich dei awwa.

- 22 Nau meik dess, du es Gott fagesht,  
 eb ich dich in shtikkah fareis,  
 un's is nimmand fa's fahalda:  
 23 Sellah es dank uf opfaht,  
 sellah dutt mich recht eahra,  
 un sellah es ohhald da recht vayk lawfa,  
 een loss ich di saylichkeit funn Gott sayna.”

## Da 51. Psalm.

### *En Gebayt Fa Fagevva Havva*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit vo da brofayt Nathan zu eem kumma is noch demm es eah zu di Bathsheba ganga voah.

- 1 Sei gnaydich zu miah, oh Gott,  
 noch dei shtandhaftichi-leevi;  
 reib mei sinda aus  
 noch dei grohshi bamhatzichkeit.  
 2 Vesh mich funn awl mei shulda,  
 un mach mich sauvah funn mei sind.  
 3 Fa ich kenn awl mei shulda,  
 un mei sinda sinn immah fannich miah.  
 4 Geyyich dich, un dich laynich, habb ich  
 ksindicht,  
 un habb evil gedu fannich dei awwa;  
 so bisht du recht vann du shvetsht,  
 un bisht unshuldich vann du richsht.  
 5 Ich voah sindlich geboahra,  
 un voah sindlich vo ich ohkfanga voah in  
 mei muddah iahra leib.  
 6 Yah, du vitt voahheit havva innahlich in miah,  
 un lansht mich deef in meim hatz fa veisheit  
 havva.

- 7 Mach mich sauvah mitt hyssop, un ich va rein,  
vesh mich, un ich va veisah es shnay.
- 8 Loss mich frayt un freyyaheit heahra,  
loss di gnocha es du fabrocha hosht sich  
froiya.
- 9 Fashtekkel dei ksicht funn mei sinda,  
un reib awl mei shulda aus.
- 10 Shaff in miah en rein hatz, oh Gott,  
un mach en neiyah un en gerechtah geisht  
in miah.
- 11 Shtohs mich nett vekk funn diah,  
un nemm dei Heilichah Geisht nett vekk  
funn miah.
- 12 Bring di frayt funn dei saylichkeit zrikk zu  
miah,  
un hayb mich uf mitt en geisht es villing is.
- 13 No lann ich di ivvah-dreddah dei vayya,  
un sindah zayla sich bekeahra zu diah.
- 14 Hald mich funn bloot-shuldich sei, oh Gott,  
du, da Gott es mich saylich machsht,  
un mei zung zayld singa funn dei gerechtichkeit.
- 15 Oh Hah, mach mei leftz uf,  
so es mei maul dei lohv fakindicha kann.
- 16 Du bisht nett froh mitt en opfah,  
adda dann dayt ich diah's bringa;  
brand-opfahra kfalla diah nett.
- 17 Di opfahra es Gott kfellich sinn, sinn en  
gebrochanah geisht;  
en gebrocha un en daymeedich hatz,  
oh Gott, dusht du nett fa'achta.
- 18 Deich dei gnawt du goot zu Zion;

bau di mavvahra funn Jerusalem uf.  
 19 No vadda di gerechta opfahra diah kfellich,  
 di brand-opfahra un gansi brand-opfahra.  
 No vadda yungi bulla gopfaht uf deim awldah.

## Da 52. Psalm.

### *Gott Sei Richtheit Un Gnawt*

Zumm foah-singah. En lanning fumm Dawfit, vo da Doeg da Edomiddah zumm Saul kumma is un hott ksawt, "Da Dawfit is am Ahimelech sei haus ganga."

<sup>1</sup> Favass braeksht du veyyich evili sacha, du mechtichah mann?

Di grohs leevi funn Gott bleibt da gans dawk lang.

<sup>2</sup> Dei zung macht shawda;  
 si is vi en shaufah raysah, du fafiahrah.

<sup>3</sup> Du gleichsht evil may es goot,  
 un di falsheit may es di voahret sawwa.

(Sela)

<sup>4</sup> Du gleichsht vadda es nunnah reisa,  
 du mitt en falshi zung.

<sup>5</sup> Avvah Gott zayld dich nunnah brecha fa'immah:

Eah zayld dich uf nemma un dich vekk reisa funn deim tent;

eah nemd dei vatzla aus em land funn di levendicha.

(Sela)

<sup>6</sup> Di gerechta zayla's sayna un zayla sich feicha;  
 si zayla lacha ivvah een un zayla sawwa,

<sup>7</sup> "Gukket moll, dess is da mann

es sich nett falossa hott uf Gott fa fehta fa  
 een,  
 avvah eah hott gedraut in sei grohsi reichheit,  
 un is shteik vadda deich anri nunnah reisa.”

<sup>8</sup> Avvah ich binn vi en greenah ayl-bohm  
 im haus funn Gott;  
 ich drau im Gott sei shtandhaftichi-leevi,  
 fa'immah un immah.

<sup>9</sup> Ich gebb ayvichlich dank zu diah fa vass du  
 gedu hosht;  
 ich du mei hofning in dei nohma, fa dei  
 nohma is goot.

Ich zayl dich preisa fannich dei saylichi leit.

## Da 53. Psalm.

### *Ungettlichi Mensha*

Zumm foah-singah. En lanning fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Da grohs-feelich sawkt in seim hatz,  
 “Es hott kenn Gott.”

So leit sinn unrein, iahra verka sinn evil,  
 's is nimmand es goot dutt.

<sup>2</sup> Gott gukt runnah fumm himmel  
 uf di mensha-kinnah,  
 fa sayna eb ennich ebbah fashtayt,  
 eb ennich ebbah Gott sucht.

<sup>3</sup> Alli-ebbah is vekk gedrayt,  
 si sinn awl zammah unrein vadda;  
 's is nimmand es good dutt,  
 nett even aynah.

<sup>4</sup> Doon selli es evil shaffa nett fashtay,  
 selli es mei leit uf fressa vi broht,



- un roofa nett zu Gott?  
<sup>5</sup> Datt zayla si in grohsi furcht sei,  
 vo nix is zu feicha diveyya.  
 Gott zayld di gnocha funn di ungettliche  
 fashtroiya,  
 si zayla fashohmd sei,  
 veil Gott si vekk kshtohsa hott.
- <sup>6</sup> Oh vann yusht hilf aus Zion kumma dayt fa  
 Israel!  
 Vann Gott moll sei leit frei macht,  
 no dutt da Jakob sich froya un Israel zayld  
 froh sei.

## Da 54. Psalm.

### *En Gebayt Fa Frei Kalda Sei*

Zumm foah-singah. Fa foah-kshpeeld sei mitt  
 harfa. En lanning fumm Dawfit noch demm  
 es di mennah funn Siph zumm Saul ganga sinn  
 un henn ksawt, "Da Dawfit is am sich fashtekla  
 unnich uns."

- <sup>1</sup> Helf miah, oh Gott, deich dei nohma;  
 deich dei graft shaff aus mei recht fa mich.
- <sup>2</sup> Heich mei gebayt oh, oh Gott,  
 un heich di vadda ab funn mei maul.
- <sup>3</sup> Shtolsi leit henn sich ufkshteld geyyich mich;  
 unfashtendliche mennah vella mei layva  
 nemma;  
 si henn Gott nett fannich sich ksetzt. (Sela)
- <sup>4</sup> Avvah gukket moll, Gott is mei helfah;  
 da Hah hald mei sayl levendich.

- 5 Eah drayt's evila funn mei feinda zrikk uf si selvaht;  
un sei shtandhaftichkeit bringd si zu en end.
- 6 Ich bring en frei-villich opfah zu diah,  
un ich gebb dank zu dei nohma, oh HAH,  
fa es is goot.
- 7 Du machsht mich frei funn awl mei druvvel;  
mei awwa gukka uf mei feinda un sinn  
zufridda.

## Da 55. Psalm.

### *En Gebayt Veyyich En Falshah Freind*

Zumm foah-singah: Fa foah-kshpeeld sei mitt harfa. En lanning fumm Dawfit.

- 1 Heich ab zu meim gebayt, oh Gott,  
un fashtekkel dich nett vann ich ohhald.
- 2 Heich mich ab, un gebb miah andvat;  
ich binn engshtlich veyyich mei druvvel,  
un's is miah bang
- 3 veyyich di yacht funn mei feinda,  
un da shtreit funn di gottlohsa.  
Fa si bringa druvvel uf mich,  
un in iahra zann hassa si mich.
- 4 Mei hatz hott angsh in miah,  
un di furcht fumm doht is uf mich kfalla.
- 5 Furcht un ziddahres henn mich ohgepakt,  
un en heftichah angsh is ivvah mich  
kumma.
- 6 Ich habb ksawt, "Ich vott ich hett flikkel vi en  
daub!  
Ich dayt fatt fleeya un roo finna.

- 7 Un gukk moll, ich dayt veit fatt gay  
un in di vildahnis bleiva.  
(Sela)
- 8 Ich dayt mich dumla zu meim blatz funn roo,  
vekk fumm shteika vind un shtoahm.”
- 9 Fashtatz di ungettliche, oh Hah, mach iahra  
shprohch fashtatz,  
fa ich sayn unfashtand un shtreit in di shtatt.
- 10 Dawk un nacht gayn si rumm uf di shtatt  
vanda,  
druvvel un dreebsawl sinn inseit.
- 11 Fadeahves is ivvahrawlich am ohgay in di  
shtatt,  
leit vadda nunnah gedredda un vadda un-  
eahlich gyoost in di shtrohsa.
- 12 Vann en feind kshpass macha dayt funn miah,  
dann kend ich's shtenda;  
vann ebbah es mich hast sich uf hayva dayt  
ovvich mich,  
dann kend ich mich fashtekla funn eem.
- 13 Avvah's is dich, en mann vi mich selvaht,  
mei kumrawt un mei freind.
- 14 Miah henn als seesi freindshaft katt mitt-  
nannah,  
un sinn mitt-nannah gloffa unnich di leit in  
Gott sei haus.
- 15 Loss da doht uf si kumma,  
es si levendich in's grawb gayn;  
fa vo si voona, datt is evil unnich eena.
- 16 Avvah ich roof zu Gott,  
un da HAH helft miah.

- 17 Ohvets, meiyets un middawks  
doon ich heila un mich beglawwa,  
un eah heaft mei shtimm.
- 18 Eah hald mei sayl aus di kfoah un gebt miah  
roo  
funn di fecht es geyyich mich is,  
fa feel shtayn uf geyyich mich.
- 19 Gott zayld heahra un zayld si daymeedicha,  
deah Gott vo uf em kaynich-shtool hokt funn  
vay zrikk—  
(Sela)  
dee mennah doon sich nee nett fa'ennahra,  
un si henn kenn furcht funn Gott.
- 20 Mei freind hott sei hend naus kshtrekt geyyich  
sei goodi freind,  
eah hott sei bund gebrocha mitt miah.
- 21 Sei kshvetz voah gladdah es buddah,  
avvah's voah greek in sei hatz.  
Sei vadda voahra vayyichah es ayl,  
doch voahra si vi en gezowwa shvatt.
- 22 Lawt awl dei bekimmahnis uf da HAH,  
un eah seikt fa dich.  
Eah lost di gerechta nee nett nunnah.
- 23 Avvah du, oh Gott, zaylsht di gottlohsa in's  
deefsht grawb shtohsa.  
Bloot-fageesah un falshi mennah  
zayla nett dihelft funn iahra dawwa aus-  
layva.

Ich avvah, du mei fadrauwa in dich.

## Da 56. Psalm.

### *En Gebayt Fa In Gott Drauwa*

Zumm foah-singah. Fa's leet, "Di Daub Unnich Di Fremda." En Psalm fumm Dawfit vo di Philishtah een gnumma henn in Gath.

- <sup>1</sup> Sei miah gnaydich, oh Gott,  
fa mennah shtamba uf mich;  
si dredda uf mich da gans dawk lang.
- <sup>2</sup> Mei feinda lawfa uf mich di gans zeit;  
un feel fechta geyyich mich, oh du Alli-  
Haychshtah.
- <sup>3</sup> Vann ich mich feich,  
dann doon ich mei fadrauwa in dich.
- <sup>4</sup> Ich zayl Gott sei vatt preisa;  
ich du mei fadrauwa in Gott, un feich mich  
nett.  
Vass kann da mensh du zu miah?
- <sup>5</sup> Da gans dawk lang fadrayya si mei vadda;  
un iahra gedanka sinn yusht fa miah evil du.
- <sup>6</sup> Si fasamla sich zammah un voahra;  
si vatsha mei shridda,  
un vella mei layva nemma.
- <sup>7</sup> Shtrohf si in iahra ungerechtichkeit;  
in dei zann, oh Gott, bring selli leit nunnah.
- <sup>8</sup> Di dawwa in meim aylend hosht du gezayld;  
mei awwa-vassah hosht du ksammeld in en  
boddel.  
Is es nett nunnah kshrivva in dei buch?
- <sup>9</sup> No drayya mei feinda zrikk,  
vann ich roof fa hilf.

Ich vays dess, es du mei Gott bisht.

<sup>10</sup> Ich zayl Gottes Vatt preisa;  
ich zayl em HAH sei Vatt preisa.

<sup>11</sup> Ich du mei fadrauwa in Gott,  
un zayl mich nett feicha.

Vass kann da mensh du zu miah?

<sup>12</sup> Vass ich fashprocha habb, muss ich du, oh Gott;  
ich zayl dank-opfahra gevva zu diah.

<sup>13</sup> Fa du hosht mei sayl aus di kfoah fumm doht  
kalda,  
un mei fees kalda funn shtolbahra,  
so es ich fannich Gott lawfa kann,  
im licht funn layva.

## Da 57. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zumm leet,  
"Du's Nett Fadauva". En Psalm fumm Dawfit vo  
eah in's felsa-loch ganga is vekk fumm Saul.

<sup>1</sup> Sei gnaydich zu miah, oh Gott, sei gnaydich,  
fa in dich draut mei sayl.

Im shadda funn dei flickel nemm ich mich aus  
di kfoah,  
biss deah druvvel fabei is.

<sup>2</sup> Ich roof zumm Alli-Haychshta Gott,  
zu Gott, deah es miah alles gebt es ich  
brauch.

<sup>3</sup> Eah shikt miah saylichkeit fumm himmel,  
un zankt selli es mich nunnah dredda.

(Sela)  
Gott shikt sei leevi un voahheit raus.

4 Ich lei mitt mei sayl unnich vildi layb,  
selli es mensha-kinnah fressa.

Iahra zay sinn shpiahs un arrows,  
un iahra zunga shaufi shvadda.

5 Hayb dich uf, oh Gott, ovvich da himmel;  
loss dei hallichkeit ivvah di gans eaht sei.

6 Si henn iahra net ksetzt fa mei shritt fanga,  
un mei sayl is niddah gebikt.

Si henn en loch gegrawva in mei pawt,  
avvah si selvaht sinn nei kfalla.

(Sela)

7 Mei hatz is shtandhaftich, oh Gott,  
mei hatz is shtandhaftich.

Ich zayl singa un dich lohva.

8 Vekk uf, mei sayl;  
vekk uf, psaltah un harf!

Ich zayl ufvekka eb dawk.

9 Ich zayl dich danka, oh Hah, unnich di leit,  
ich zayl diah lohva singa unnich di heida.

10 Fa dei shtandhaftichi-leevi langd nuff biss an  
da himmel,  
un dei voahheit biss an di volka.

11 Hayb dich uf ovvich da himmel, oh Gott;  
loss dei hallichkeit ivvah di gans eaht sei.

## Da 58. Psalm.

### *En Gebayt Es Gott Di Ungettlicha Shtroft*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zu di veis, "Fadeahb nett." En Psalm fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Shvetzet diah vass recht is in di voahheit, diah mechtichi?

Richtet diah di mensha in gerechtichkeit?

<sup>2</sup> Nay, in eyah hatza shaffet diah ungerechtichkeit;

uf di eaht doon eyah hend evil shaffa mitt gvald.

<sup>3</sup> Di gottlohsa gayn letz fumm dawk es si geboahra sinn;

funn muddahs-leib gayn si letz un sawwa leeya.

<sup>4</sup> Si sinn foll gift vi en giftichi shlang;

si shtobba iahra oahra zu, vi en dawbi kohbra-shlang,

<sup>5</sup> so es see di shtimm fumm shlanga-mann nett heaht,

deah vo goot droh is am en shpell uf see du.

<sup>6</sup> Oh Gott, fabrech di zay in di yunga layb iahra meilah;

reis di fang-zay aus iahra meilah, oh HAH!

<sup>7</sup> Loss si fagay vi vassah es ab lawft;

vann si iahra arrows zeela, loss si fabrocha sei.

<sup>8</sup> Loss si sei vi en shnekk es fagayt in iahra shleim,

vi en shtill-geboahra kind es di sunn nee nett saynd.



- <sup>9</sup> Eb eiyah kesla di hitz fumm danna-feiyah feela,  
 eb di danna gree adda drukka sinn,  
 dann keaht eah di ungettliche vekk.
- <sup>10</sup> Di gerechta zayla froh sei vann si sindah sayna  
 kshtrohft vadda,  
 si zayla iahra fees vesha im bloot funn di  
 gottlohsa.
- <sup>11</sup> Di leit zayla sawwa,  
 “Yau, di gerechta greeya iahra lohn;  
 yau, es is en Gott es di eaht richt!”

## Da 59. Psalm.

### *En Gebayt Fa Aus Di Kfoah Kalda Sei*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zu di veis,  
 “Fadeahb Nett.” En Psalm fumm Dawfit vo da  
 Saul mennah kshikt hott fa em Dawfit sei haus  
 vatsha fa een doht macha.

- <sup>1</sup> Mach mich frei funn mei feinda, oh Gott,  
 un hald mich vekk funn selli es sich uf  
 shtella geyyich mich.
- <sup>2</sup> Hald mich funn selli es evil shaffa,  
 un hald mich vekk funn mensha es bloot  
 fageesa.
- <sup>3</sup> Fa gukk moll, si leiya am voahra fa mei layva  
 nemma;  
 shteiki mennah fasamla sich zammah  
 geyyich mich,  
 avvah ich habb nix letzes gedu un habb nett  
 ksindicht, oh HAH.
- <sup>4</sup> Ich habb nix letzes gedu, avvah si shpringa un  
 setza sich geyyich mich;  
 shtay uf un helf miah. Gukk moll vass am  
 ohgay is.

5 Oh HAH, Awlmechtichah Gott, du Gott funn  
Israel,  
vekk uf un shtrohf awl di heida.  
Sei nett bamhatzich zu selli es roht nemma fa  
evil du.

(Sela)

6 Si kumma zrikk ohvets un gnarra vi hund,  
diveil es si in di shtatt rumm lawfa.

7 Gukk moll, si fafolka mitt iahra meilah,  
shvadda kumma aus iahra leftz,  
fa si sawwa, "Veah heaht dess?"

8 Avvah du lachsht ivvah si, oh HAH,  
du fashpotsht awl di heida.

9 Mei Grohsi Graft, dich vill ich achta,  
fa du bisht mei sayfah Roo-Blatz.

10 Mei Gott in sei grohsi leevi kumd zu miah,  
Gott lost mich mitt ivvah-hand uf mei feinda  
gukka.

11 Mach si nett doht, adda mei leit mechta  
fagessa,  
avvah shtroi si ausnannah mitt dei macht,  
un bring si niddah, oh Hah un unsah  
shield.

12 Fa di sind funn iahra meilah un di vadda funn  
iahra leftz,  
loss si kfanga sei in iahra hohchmoot.

Fa iahra fluches un di leeya es si sawwa,

13 reib si aus in deim zann unni gnawt;  
reib si aus biss si nimmi sinn.

No zayld alli-ebbah vissa es Gott roold in Jakob  
biss an's end funn di eaht.

(Sela)

- 14 Si kumma zrikk ohvets un gnarra vi hund,  
diveil es si in di shtatt rumm lawfa.
- 15 Si lawfa rumm un gukka fa ess-sach,  
un gnarra vann si nett satt vadda.
- 16 Avvah ich zayl singa veyyich dei macht,  
alli meiya zayl ich singa veyyich dei grohsi  
leevi;  
fa du bisht mei Feshtah-Blatz,  
en Roo-Blatz aus di kfoah an di zeit funn mei  
noht.
- 17 Zu diah, mei Grohsi Graft, ich zayl lohב singa,  
fa du, oh Gott, bisht mei feshtah-blatz un mei  
gnaydichah Gott.

## Da 60. Psalm.

### *En Gebayt In Greeks-Zeida*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zumm leet,  
“Di Lilya Fumm Zeiknis.” En Psalm fumm  
Dawfit fa en lanning vo eah kfochta hott mitt di  
Aramayah funn Mesopotamia un funn Zoba, un  
vo da Joab zrikk kumma is un hott zvelv dausend  
Edomiddah nunnah kshlauwa.

- <sup>1</sup> Oh Gott, du hosht uns vekk kshtohsa un  
fashtroit;  
du voahsht bays mitt uns, nau du uns viddah  
drayshta.
- <sup>2</sup> Du hosht's land kshiddeld un's uf kshpalda;  
nau hayl em land sei rissa, fa's is am funn-  
nannah shpalda.
- <sup>3</sup> Du hosht dei leit gmacht soffahra,  
du hosht uns vei gevva zu drinka es uns  
macht shtaekkahra.

- 4 Du hosht selli es dich firchta gvand,  
so es si vekk kenna fannich em bow. (Sela)
- 5 Mitt dei rechtsi hand nemm uns aus di kfoah  
un heich uns ab,  
so es selli es du leeb hosht frei gmacht vadda.
- 6 Gott hott kshvetzt in sei heilichkeit,  
“Mitt fraylichkeit zayl ich Sichem fadayla,  
un zayl's Deich funn Sukkoth ausmessa.
- 7 Gilead is mei, un Manasse is mei;  
Ephraim is mei greeks-hoot,  
un Juda is mei zeptah.
- 8 Moab is mei vesh-shissel;  
ivvah Edom shmeis ich mei shoo,  
ivvah Philishtia greish ich laut veil ich di  
ivvah-hand habb ivvah si.”
- 9 Veah zayld mich in di shtatt bringa es feshti  
vanda hott?  
Veah zayld mich zu Edom fiahra?
- 10 Is es nett dich, oh Gott, deah es uns falossa hott,  
un es nimmi naus gayt mitt unsah greeks-  
gnechta?
- 11 Gebb uns hilf geyyich unsah feinda,  
fa di hilf funn mensha is nix veaht.
- 12 Mitt Gott zayla miah beeda;  
eah drett uf unsah feinda.

## Da 61. Psalm.

### *En Gebayt Fa Aus Di Kfoah Kalda Sei*

Zumm foah-singah. Mitt kshtringdi instruments.  
En Psalm fumm Dawfit.

1 Heich mich ab vann ich roof, oh Gott;

nemm acht funn meim gebayt.

<sup>2</sup> Fumm end funn di eaht roof ich zu dich,  
vann ich shvach binn im hatz.  
Fiah mich zu sellah Felsa es haychah is es ich  
binn.

<sup>3</sup> Du bisht mei sayfah Roo-Blatz,  
mei shteiki Vand geyyich di feinda.

<sup>4</sup> Ich vill in deim tent voonah fa'immah,  
un mich fashtekla unnich dei flikkel.  
(Sela)

<sup>5</sup> Du hosht mei fashprechinga keaht, oh Gott,  
un hosht miah di eahbshaft gevva es  
zu selli heaht es dei nohma firchta.

<sup>6</sup> Mach em kaynich sei layva lang,  
loss een on un on layva,

<sup>7</sup> so es eah immah roold fannich Gott;  
vatsh ivvah een mitt dei grohsi leevi un  
voahheit.

<sup>8</sup> No sing ich preis zu deim nohma fa'immah,  
so es ich dawk noch dawk du vass ich  
fashprocha habb.

## Da 62. Psalm.

*En Fadrauwa Es Gott Uns Aus Di Kfoah Hald*  
Zumm foah-singah. Fa da Jeduthun. En Psalm  
fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Mei sayl is shtill un voaht yusht laynich uf Gott;  
funn eem kumd mei saylichkeit.

<sup>2</sup> Eah laynich is mei Felsa, mei Saylichkeit,  
un mei feshtah Roo-Blatz.

Ich zayl nee nett shtolbahra adda falla.

<sup>3</sup> Vi lang gaynd diah uf en mann lohs,  
deah es diah awl doht macha vellet—  
deah es is vi en shrayksi vand un en fab-  
rochani fens?

<sup>4</sup> Si denka yusht vi si een runnah bringa kenna  
funn sei hohchah blatz.  
Si henn frayt in leeya.

Mitt iahra meilah saykna si,  
avvah mitt iahra hatza faflucha si. (Sela)

<sup>5</sup> Mei sayl, sei shtill un voacht yusht uf Gott,  
mei hofning is yusht in eem laynich.

<sup>6</sup> Eah laynich is mei Felsa, mei Saylichkeit  
un mei feshtah Roo-Blatz.  
Ich zayl nee nett shtolbahra adda falla.

<sup>7</sup> In Gott is mei saylichkeit un mei eah,  
eah is mei grohsah Felsa un mei shteikah  
Roo-Blatz.

<sup>8</sup> Drauwet in een alli zeit, oh leit;  
leahret eiyah hatza aus zu eem;  
Gott is unsah sayfah Roo-Blatz. (Sela)

<sup>9</sup> Niddah gachti mensha sinn yusht vi en ohften,  
hohch-gachti mensha sinn vi en leek;  
uf di vohk veeya si nix,  
alles zammah sinn si leichtah es en ohften.

<sup>10</sup> Falosset eich nett uf rawves,  
un doond eiyah fadrauwa nett in kshtohla  
shtoft.

Vann diah reich vaddet, setzet eiyah hatza nett  
uf sell.

- 11 Ay moll hott Gott kshvetzt,  
un zvay moll havvich dess keacht:  
Gott laynich is mechtich.
- 12 Un zu diah, oh Hah, heacht grohshi leevi,  
fa du bezawlsht yaydah ebbah  
fa vass eah fadeend hott.

## Da 63. Psalm.

### *En Falanga Fa Gott*

En Psalm fumm Dawfit vo eah in di vildahnis  
funn Juda voah.

- 1 Oh Gott, du bisht mei Gott;  
ich such dich eahnshtlich.  
Mei sayl is dashtich fa dich,  
mei flaysh falangd fa dich  
vi en drukka un en dah land  
vo kenn vassah is.
- 2 Ich habb dich ksenna im tempel,  
un habb dei macht un hallichkeit ksenna.
- 3 Veil dei grohshi leevi bessah is es layva,  
dann doon mei leftz dich preisa.
- 4 Ich zayl dich lohva so lang es ich layb,  
un in deim nohma hayb ich mei hend uf.
- 5 Mei sayl zayld satt sei so vi mitt em besht ess-  
sach,  
un mei maul lohbt dich mitt fraylichi leftz.
- 6 Vann ich an dich denk uf meim bett,  
dann bisht du uf mei meind deich di gans  
nacht.

- 7 Du bisht mei helfah,  
un im shadda funn dei flikkel doon ich  
fraylich singa.
- 8 Mei sayl henkt zu diah,  
dei rechtsi hand haybt mich uf.
- 9 Avvah selli es mei layva nemma vella,  
zayla nunnah gay in di deaf eaht.
- 10 Si vadda ivvah-gevva zu di graft fumm shvatt,  
un zayla ess-sach vadda fa di foxa.
- 11 Avvah da kaynich zayld sich froiya in Gott,  
selli es shveahra bei eem zayla een preisa,  
avvah di meilah funn leeyah vadda shtill  
gmacht.

## Da 64. Psalm.

### *En Gebayt Fa Aus Di Kfoah Kalda Sei*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Heich mei shtimm ab, oh Gott, vann ich mich  
faglawk,  
heet mei layva vann ich lasht habb funn mei  
feinda.
- 2 Fashtekel mich funn vass di gottlohse im sinn  
henn,  
un funn di shkeems funn di evil-shaffah.
- 3 Si shaufa iahra zunga vi shvadda;  
si zeela iahra giftichi vadda vi arrows.
- 4 Si fashtekla sich un sheesa an di unshuldicha;  
si sheesa bletzlich unni sich feicha.



- 5 Si famohna nannah mitt em evil es si im sinn henn,  
 si shvetza veyyich iahra falla fashtekla,  
 si sawwa, "Veah zayld uns sayna?"
- 6 Si henn evili sacha im sinn un sawwa,  
 "Miah henn en shlichtich ding ausgmacht."  
 Fa di innahlichige gedanka fumm mensh sinn deef.
- 7 Avvah Gott sheest sei arrows an si,  
 un bletzlich sinn si vay gedu.
- 8 Deich iahra aykni zunga zayla si falla,  
 alli-ebbah es si saynd shiddeld sei kobb in  
 furcht.
- 9 No doon awl di mensha sich feicha un sawwa,  
 "Dess is di eahvet funn Gott!"  
 Un si denka drivvah vass eah gedu hott.
- 10 Di gerechta leit zayla sich froiya im HAH,  
 un zayla sich zu eem fadrauwa.  
 Awl di ufrichticha im hatz zayla een preisa.

## Da 65. Psalm.

### *Gott Is Es Veahrt Fa Gepreist Sei*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Oh Gott, im shtilla lohbt da mensh dich in Zion,  
 un vass eah diah fashprocha hott vatt gedu.
- 2 Oh du es gebaydah heahsht,  
 awl mensha kumma zu diah.
- 3 Unsah sinda henn uns nunnah gedrikt,  
 avvah du fagebsht unsah ivvah-dreddes.
- 4 Ksaykend is sellah es du raus laysht,  
 un nayksht bringsht fa in dei foah-hohfa  
 voona.

Miah sinn zufridda mitt di gooda sacha funn  
deim haus,  
dei heilichah tempel.

<sup>5</sup> Du gebst uns andvat deich dei vundahboahri  
verka in gerechtichkeit,  
oh du Gott funn unsah saylichkeit,  
du es di hofning bisht biss an's end funn di eaht,  
un biss an da veitsht vekk say,

<sup>6</sup> du es di berga gmacht hosht mitt dei graft,  
un dei grohsi macht gvissa hosht,

<sup>7</sup> du es di yacht fumm say shtill machsht,  
di yacht funn di vella,  
un's rawsicha funn di mensha.

<sup>8</sup> Selli es an's end funn di eaht voona  
fashtauna sich an dei zaycha.

Du machsht da meiyet un da ohvet sich froiya.

<sup>9</sup> Du gebst acht uf di eaht un vessahst si;  
du machsht si oahrich fruchtboah.  
Di revvahra funn Gott sinn foll vassah;  
du faseiksht di eaht mitt frucht,  
un so bausht du's land uf.

<sup>10</sup> Du vessahst di blooks-feicha gans haftich,  
un machsht di roiya ayva.

Du machsht's vayyich mitt reyyah  
un saykendsht's bei's vaxa macha.

<sup>11</sup> Du krohnsht's yoah mitt dei goodi eahn;  
datt vo du fabei kfoahra bisht sinn feel goodi  
sacha.

<sup>12</sup> Di vayt-lendah in di vildahnis sinn gree,  
un di hivla sinn geglayt mitt frayt.

<sup>13</sup> Di vayt-feldah sinn gedekt mitt shohf,  
un di feldah im deich mitt frucht.

Si greisha naus mitt frayt un singa.

## Da 66. Psalm.

*En Dank-Leet Fa Gott Sei Sayya*

Zumm foah-singah. En Psaltah-Leet.

<sup>1</sup> Greishet naus mitt frayt zu Gott, alli lendah.

<sup>2</sup> Singet di hallichkeit funn seim nohma,  
gevvat eem hallichah preis.

<sup>3</sup> Sawwet zu Gott, "Vi vundahboah sinn dei verka!

Dei graft is so grohs,

es dei feinda sich beeya missa fannich diah.

<sup>4</sup> Di gans eaht bayt dich oh,  
un singd lohb zu diah,  
un zu deim nohma."

(Sela)

<sup>5</sup> Kummet un saynet di verka funn Gott,  
deah vo so vundahboahri sacha dutt  
fa di mensha-kinnah.

<sup>6</sup> Eah hott da say in drukka land gedrayt;  
si sinn deich da revvah gloffa mitt iahra fees.

Datt froiya miah uns deich een.

<sup>7</sup> Eah roold deich sei macht fa'immah,  
sei awwa vatsha ivvah di heida-lendah.

Loss selli es geyyich een sinn sich nett ufshtella  
fa ebbah sei.

(Sela)

<sup>8</sup> Lohvet unsah Gott, oh diah leit,  
losset eiyah preis veyyich eem keaht sei.

<sup>9</sup> Eah hott uns levendich kalda,  
un hott unsah fees kalda funn shlibba.

<sup>10</sup> Fa du hosht uns ausbroviaht, oh Gott;

du hosht uns greinicht vi silvah.

11 Du hosht uns in en fall falla glost;  
du hosht unsah bikkell nunnah glawda.

12 Du hosht leit glost ivvah unsah kebb foahra;  
miah sinn deich's feiyah un deich's vassah  
ganga.

Avvah du hosht uns datt raus kfiacht zu en blatz  
mit blendi sach.

13 Fasell zayl ich in dei haus gay mitt brand-  
opfah,  
un uf opfahra zu diah vass ich fashprocha  
habb,

14 sell vass mei leftz ksawt henn un mei maul  
fashprocha hott  
vo ich in druvvel voah.

15 Ich zayl diah brand-opfahra bringa funn fett  
fee,  
un opfah-shmohk funn shohf-bekk.

Ich mach opfahra funn bulla un gays-bekk.

(Sela)

16 Kumm un heichet, awl diah es Gott firchtet;  
losset mich eich sawwa vass eah gedu hott  
fa mich.

17 Ich habb groofa zu eem mitt mei maul,  
un ich habb een gepreist mitt mei zung.

18 Vann ich evili gedanka in mei meind katt hett,  
dann hett da Hah mich nett abkeicht.

19 Avvah Gott hott mich gevislich keacht,  
un hott acht katt fumm gebayt funn mei  
shtimm.

20 Glohbt sei Gott,  
eah hott mei gebayt nett nunnah gedrayt,

un hott aw sei grohsi leevi nett funn miah kalda.

## Da 67. Psalm.

*Gott Sei Sayya Ivvah Di Gans Veld*

Zumm foah-singah. En Psaltah-Leet. Fa kshpeeld sei mitt harfa.

<sup>1</sup> Gott sei gnaydich zu uns un sayken uns,  
mach sei ksicht uf uns sheina.

(Sela)

<sup>2</sup> So es dei vayk gvissa sei kann uf di eaht,  
un dei saylichkeit unnich awl di heida.

<sup>3</sup> Awl di leit sella dich preisa, oh Gott,  
awl di leit sella dich preisa.

<sup>4</sup> Di heida sella froh sei un singa mitt frayt,  
veil du di mensha recht richsht,  
un di leit fiahst uf di eaht.

(Sela)

<sup>5</sup> Awl di leit sella dich preisa, oh Gott,  
awl di leit sella dich preisa.

<sup>6</sup> Es land hott sei eahn gevva,  
un Gott, unsah Gott, hott uns ksaykend.

<sup>7</sup> Gott hott uns ksaykend,  
un di gans veld soll een firchta.

## Da 68. Psalm.

*Di Macht Un Hallichkeit Funn Gott*

Zumm foah-singah. En Psaltah-Leet fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Gott shtayt uf, un sei feinda vadda fashtroit;

- selli es een hassa fabutza sich fannich eem  
vekk.
- <sup>2</sup> Vi shmohk vekk geblohsa is, so dreibt eah si  
vekk;  
vi wax shmelst im feiyah,  
so kumma di gottlohsa um fannich Gott.
- <sup>3</sup> Avvah di gerechta froiya sich,  
un sinn fraylich fannich Gott;  
si sinn froh un henn grohsi frayt.
- <sup>4</sup> Singet zu Gott, singet lohb zu sei nohma;  
singet en leet zu demm es uf di volka foaht.  
Sei nohma is HAH;  
froiyyet eich fannich eem.
- <sup>5</sup> Gott is en faddah zu selli unni en faddah,  
un en helfah zu di vitt-veivah,  
diveil eah in seim heilicha tempel voond.
- <sup>6</sup> Gott macht en haymet fa selli es zeidlang henn;  
eah macht di kfangana frei un helft si goot  
ab sei.  
Avvah selli es geyyich Gott shaffa missa in en  
drukka land layva.
- <sup>7</sup> Oh Gott, vo du fannich dei leit heah ganga bisht,  
vo du deich di vildahnis gloffa bisht,  
(Sela)
- <sup>8</sup> dann hott di eaht kshiddeld,  
un di himla henn reyyah runnah gleaht,  
fannich Gott, sellah funn Sinai,  
fannich Gott, da Gott funn Israel.
- <sup>9</sup> Du, oh Gott, hosht gnaydichah reyyah gevvah,  
du hosht's land funn dei eahbshaft viddah  
frish gmacht,
- <sup>10</sup> so es dei drubb leit drinn voona henn kenna.

Un deich dei goot-maynichkeit, oh Gott,  
hosht du acht gevva uf di oahma.

- 11 Da Hah hott's vatt gevva,  
un selli es es vatt gedrawwa henn voah en  
grohsi drubb.
- 12 Di kaynicha un iahra greeks-gnechta shpringa  
fatt,  
un di veibsleit dihaym fadayla's sach es  
gnumma voah.
- 13 Even fa selli funn eich es an di shohf-penna  
zrikk geblivva sinn,  
hott's dauva flikkel gedekt mitt silvah,  
un iahra feddahra mitt sheinich gold.
- 14 Vo da Awlmechtich di kaynicha ausnannah  
kshtroit hott,  
datt uf em Berg Zalmon is shnay kfalla.
- 15 En Gottes-berg is da berg funn Basan,  
en berg mitt feel hohchi kebb, is da Berg  
funn Basan.
- 16 Favass gukket diah berga es feel shpitzta henn,  
mitt fagunsht,  
an da berg vo's Gott kfellich is fa voona,  
datt vo da HAH voona zayld fa'immah?
- 17 Di greeks-veyya funn Gott sinn feel dausends  
un dausends;  
da Hah is funn Sinai kumma un is in sei  
heilichah blatz ganga.
- 18 Du bisht nuff in di hay kfoahra,  
un hosht kfangani mitt dich kfiabt.  
Du hosht kshenkah grikt funn mensha,  
even funn selli es geyyich dich shaffa,

So es du, Gott da HAH, datt voona kansht.

19 Glohbt sei da Hah, deah vo unsah lasht drawkt  
alli dawk;  
eah is da Gott funn unsah saylichkeit.

(Sela)

20 Unsah Gott is da Gott es uns saylich macht,  
eah is da Gott, unsah HAH, es uns fumm doht  
hald.

21 Avvah Gott zayld di kebb funn sei feinda  
fabrecha,  
di hoahricha kebb funn selli es on gayn in  
iahra sinda.

22 Da Hah hott ksawt, "Ich zayl si viddah zrikk  
bringa funn Basan,  
ich bring si zrikk fumm deefa say,

23 so es du dei fees bawda kansht im bloot funn  
dei feinda,  
un es di zunga funn dei hund iahra dayl  
havva kenna."

24 Alli-ebbah saynd dich lawfa vann du gaysht vi  
en kaynich, oh Gott,  
si sayna mei Gott un Kaynich in da tempel  
nei gay.

25 Di singah gayn seahsht, un di shpeelah hinna  
nohch,  
in di mitt kumma di mayt am di drumma  
shlauwa.

26 Lohvet Gott in di fasamling;  
preiset da HAH, awl diah leit funn Israel.

27 Da Benjamin, da vennichsht funn eena, gayt  
fanna heah,



no kumma di evvahshta funn Juda un iahra  
drubb,  
un di evvahshti funn Sebulon un Naphthali.

28 Grikk dei macht zammah, oh Gott,  
veis dei graft, oh Gott, es du gvissa hosht fa  
uns difoah.

29 Deich dei tempel an Jerusalem,  
zayla kaynicha kshenkah zu diah bringa.

30 Zank sell diah is um di shtengel im vassah is,  
zank di heida, selli drubb bulla mitt iahra  
kelvah.

Drett selli nunnah es am gukka sinn fa silvah;  
fashtroi selli leit es gleicha greek macha.

31 Aus Egypta kumma evvahshti es kshikt sinn,  
Ethiopia zayld kshvind iahra hend naus  
shtrekka zu Gott.

32 Singet zu Gott, oh kaynich-reicha uf di eaht,  
singet lohb zumm Hah,

(Sela)

33 zu demm es deich di himla foaht,  
dee himla es datt voahra fumm ohfang.  
Eah shvetzt mitt en mechtichi shtimm.

34 Gevvat Gott di macht!  
Sei hallichkeit is ivvah Israel,  
un sei macht is in di volka.

35 Unbegreiflich is Gott in seim heilicha tempel;  
da Gott funn Israel gebt macht un graft zu  
sei leit.

Gloht sei Gott!

## Da 69. Psalm.

### *En Roof Fa Hilf*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zu di veis  
"Lilya". En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Helf miah, oh Gott,  
fa's vassah is ruff kumma biss an mei hals.
- 2 Ich binn am unnah gay in deefah drekk,  
un's is kenn haddah grund fa mei fees.  
Ich binn in deef vassah,  
un di vella sinn am ivvah mich kumma.
- 3 Ich binn ausgvoahra funn roofa fa hilf,  
mei hals is oahrich drukka.  
Mei awwa sinn am dunkel vadda,  
am voahra uf mei Gott.
- 4 Selli es mich hassa unni uahsach,  
sinn may es di hoah uf meim kobb.  
Selli es mich umbringa vella sinn mechtich,  
un sinn mei feinda unni uahsach.  
Vass ich nett kshtohla habb muss ich nau zrikk  
gevva.
- 5 Mei shuld is nett fashtekeld funn diah, oh Gott,  
du vaysht vi unksheit es ich voah.
- 6 Loss selli es in dich hoffa nett in da shohm  
gebrocht sei deich mich,  
oh Hah, Awlmechtichah Gott.  
Loss selli es dich sucha nett fashand vadda deich  
mich,  
oh Gott funn Israel.
- 7 Fa dich binn ich am fashpott vadda,  
mei ksicht is zu gedekt mitt shohm.
- 8 Ich binn en fremdah zu mei breedah,  
un unbekand zu mei maemm iahra kinnah.

- 9 Di leevi fa dei haus hott mich innahlich fazeaht,  
un di evila kshvetzah veyyich diah sinn nau  
uf mich kfalla.
- 10 Vann ich heil un fasht,  
vatt ich fashpott.
- 11 Vann ich sekk-glaydah ohdu,  
dann lacha di leit ivvah mich.
- 12 Ich binn's kshvetz funn selli es am doah hokka,  
un di siffah singa veyya miah.
- 13 Avvah fa mich, oh HAH, mei gebayt is zu diah,  
an di zeit vann's diah shiklich is.  
In dei grohsi leevi,  
gebb miah andvat mitt dei grohsi saylichkeit.
- 14 Zeek mich aus em drekk;  
loss mich nett deefah unnah gay.  
Mach mich frei funn mei feinda;  
hald mich aus em deef vassah.
- 15 Loss nett dess grohs vassah ivvah mich  
kumma;  
un loss mich nett fasaufa im deefa,  
un loss aw nett's loch sei maul zu macha  
ivvah mich.
- 16 Gebb miah andvat, oh HAH, fa dei grohsi leevi  
is goot;  
dray dich zu miah in dei grohsi  
bamhatzichkeit.
- 17 Fashtekkel dei ksicht nett funn deim gnecht;  
gebb miah kshvind andvat, fa ich binn in  
druvvel.
- 18 Kumm nayksht zu mei sayl un mach mich frei;  
mach mich frei funn mei feinda.
- 19 Du vaysht vi ich falacht, fashohmd un nunnah  
gedu binn;

- awl mei feinda sinn fannich diah.
- 20 Kshvetzah es em grikt henn mei hatz fabrocha,  
un's is miah falayt.
- Ich habb gegukt fa drohsht, avvah's voah ken-  
nah,  
un fa mitt-leidah, avvah ich habb kenni  
kfunna.
- 21 Si henn miah gall gevva zu essa,  
un essich fa mei dasht.
- 22 Loss iahra grohsah essa dish en fall sei zu eena,  
un iahra opfah-feshta en fang-shtrikk.
- 23 Loss iahra awwa dunkel vadda es si nett sayna  
kenna,  
un iahra bikkell ivvah-gebikt sei fa'immah.
- 24 Leah dei zann aus ivvah si,  
un loss dei brennichah zann si ivvah-  
kumma.
- 25 Loss iahra voon-blatz leah gmacht sei;  
mach iahra tents gans leah.
- 26 Du dess veil si selli fafolka es du kshlauwa  
hosht;  
si shvetza veyyich em shmatz funn selli es  
du vay gedu hosht.
- 27 Loss iahra sinda kumma, ayni uf di annah,  
un loss si nett en dayl havva in dei  
gerechticheit.
- 28 Mach es si ausgrivva sinn im buch funn layva,  
un loss si nett ufkshrivva sei mitt di gerechta.
- 29 Avvah ich habb angshht un binn in shmatza;  
loss dei saylicheit mich uf hayva, oh Gott.

- 30 Ich zayl Gott sei nohma preisa mitt en leet  
singa,  
un gebb eem grohsi eah mitt dank.
- 31 Dess zayld em HAH may kfellich sei es en ox,  
adda en yungah bull mitt hanna un hoofs.
- 32 Di aylendicha sayna dess un sinn froh;  
diah es Gott suchet, losset eiyah hatza moot  
havva.
- 33 Da HAH heeht selli es noht henn,  
un fa'acht nett selli es kfanga sinn.
- 34 Loss da himmel un di eaht een preisa,  
un aw di say un alles es sich faraykt datt  
drinn.
- 35 Fa Gott zayld Zion helfa,  
un zayld di shtett in Juda ivvah bauwa;  
sei leit zayla datt voona un's ivvah-nemma.
- 36 Di kinnah funn sei gnechta zayla's eahva,  
un selli es sei nohma leeva, zayla datt voona.

## Da 70. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit fa en  
ohdenkes.

- 1 Dummel dich, oh Gott, un mach mich frei;  
kumm kshvind, oh HAH, un helf miah.
- 2 Loss selli es mich doht macha vella sich  
shemma,  
un mach si fashtatzt sei.  
Loss selli es miah evil vinsha  
zrikk gedrayt sei un fashohmd sei.
- 3 Dray selli zrikk es sawwa, "Aha! Aha!"  
veil si sich shemma missa.
- 4 Loss selli es dich sucha sich froiya un froh sei;

loss selli es dei saylichkeit leeva immah  
 sawwa,  
 "Gott soll hohch glohbt sei."

<sup>5</sup> Avvah ich binn shvach un habb noht;  
 kumm kshvind zu miah, oh Gott.  
 Du bisht mei hilf un machsht mich frei,  
 oh HAH, voahst nett.

## Da 71. Psalm.

### *Es Gebayt Funn En Aldah Mann*

- <sup>1</sup> Oh HAH, ich du mei fadrauwa in dich;  
 loss mich nee nett fashohmd sei.
- <sup>2</sup> Mach mich frei deich dei gerechtichkeit un helf  
 miah raus;  
 dray dei oah zu miah un mach mich saylich.
- <sup>3</sup> Sei mei sayf shtay-heisli,  
 vo ich immah nei gay kann.  
 Du hosht gebodda gevva fa miah helfa,  
 fa du bisht mei Felsa un mei feshtah Roo-  
 Blatz.
- <sup>4</sup> Mach mich frei, oh mei Gott, aus di hand funn  
 di ungettliche,  
 aus di hand funn evili un gottlohsi mennah.
- <sup>5</sup> Fa du bisht mei hofning, oh HAH, mei Gott,  
 mei fadrauwung funn yungem uf.
- <sup>6</sup> Ich habb mich falossa uf dich evvah siddah es  
 ich gebohra voah;  
 du hosht mich aus mei muddahs-leib  
 gnumma,  
 un ich du dich preisa fa'immah.
- <sup>7</sup> Ich binn vi en vunnah zu feel leit,  
 avvah du bisht mei shteikah Roo-Blatz.

- 8 Mei maul is foll mitt dei lohb,  
un mitt dei hallichkeit da gans dawk lang.
- 9 Shmeis mich nett vekk vann ich ald binn;  
du mich nett falossa vann ich kenn grefta  
may habb.
- 10 Fa mei feinda shvetza geyyich mich,  
selli es voahra fa mich doht macha shaffa  
zammah.
- 11 Si sawwa, "Gott hott een falossa;  
gaynd eem nohch un fanget een,  
fa's is nimmand es eem helfa kann."
- 12 Oh Gott, bleib nett veit vekk funn miah;  
dummel dich, oh mei Gott, un helf miah.
- 13 Loss selli es mei sayl pshuldicha  
sich shemma un umkumma.  
Loss selli es miah letz du vella  
zu gedekt sei mitt shpott un shohm.
- 14 Avvah ich selvaht zayl immah hofning havva,  
un zayl dich may un may preisa.
- 15 Mei maul zayld shvetza veyyich dei  
gerechtichkeit,  
un veyyich dei saylichkeit da gans dawk  
lang,  
even vann's may is es ich fashtay kann.
- 16 Ich kumm un preis di mechticha kshefta funn  
Gott da HAH;  
ich shvetz veyyich dei gerechtichkeit, un  
yusht deine laynich.
- 17 Funn yungem uf, oh Gott, hosht du mich gland,  
un ich bekenn dei vundahboahri kshefta  
alsnoch.
- 18 Un nau even vann ich ald un groh binn,

du mich nett falossa, oh Gott,  
 biss ich dei macht fakindicht habb zu di kinds-  
 kinnah,  
 un dei graft zu selli es nohch kumma.

19 Dei gerechtichkeit, oh Gott, langd nuff in da  
 himmel,  
 du es grohsi sacha gedu hosht,  
 oh Gott. Veah is vi du?

20 Du hosht mich glost feel druvvel un angsh  
 sayna,  
 avvah du machsht mich viddah levendich,  
 un bringsht mich viddah ruff aus em deefa  
 funn di eaht.

21 Du machsht mich hohch geaht sei,  
 un gebst miah viddah drohsht.

22 Ich vill dich aw preisa mitt harfa,  
 fa dei shtandhaftichkeit, oh mei Gott.  
 Ich vill lohb singa zu diah mitt di harf,  
 du Heilichah funn Israel.

23 Mei leftz greisha naus mitt frayt,  
 vann ich lohb sing zu diah;  
 un mei sayl es du gerecht gmacht hosht dutt  
 aw.

24 Un mei zung zayld shvetza veyyich dei  
 gerechtichkeit  
 da gans dawk lang,  
 veil selli es miah letz du henn vella,  
 fashtatzt un fashohmd sinn.

## Da 72. Psalm.

*En Gebayt Fa Da Kaynich Un Sei Reich*

En Psalm fumm Solomon.



- 1 Gebb em kaynich eisicht fa dei gericht aus-  
drawwa, oh Gott,  
un dei gerechtichkeit zu em kaynich sei  
sohn.
- 2 So es eah dei leit richta dutt mitt gerechtichkeit,  
un feah is zu dei oahmi.
- 3 Loss di berga fridda bringa zu di leit,  
un di hivla gerechtichkeit.
- 4 Eah soll di oahma funn di leit recht yoosa,  
selli helfa es noht henn,  
un selli nunnah dredda es anri nunnah  
dredda.
- 5 Eah soll layva so lang es di sunn sheind  
un so lang es es en moon hott,  
funn nohch-kummashaft zu nohch-  
kummashaft.
- 6 Loss een sei vi reyyah es uf gmayt graws fald,  
vi di drobba es es land vessahra.
- 7 In sei dawwa loss di gerechta bleeya,  
un grohsah fridda sei biss da moon nimmi  
is.
- 8 Eah zayld roola funn say zu say,  
un fumm Euphrates Revvah zu's end funn di  
eaht.
- 9 Di leit in di vildahnis zayla sich nunnah bikka  
fannich eem,  
un sei feind zayla da shtawb shlekka.
- 10 Di kaynicha funn Tharsis un di islands  
zayla eem kshenkah bringa,  
un aw di kaynicha funn Sheba un Seba  
zayla eem kshenkah bringa.
- 11 Awl di kaynicha zayla sich nunnah bikka zu  
eem,

un awl di heida zayla een deena.

12 Eah macht selli frei es noht henn vann si zu eem roofa,

un helft di oahma es kenn hilf henn.

13 Eah is bamhatzich zu di shvacha un oahma, un helft di sayla funn selli es noht henn.

14 Eah macht iahra layva frei funn gvald un funn nunnah gedrikt sei,

un iahra bloot is keshtlich in sei awwa.

15 Loss een lang layva,

un loss gold funn Seba zu eem gevva sei.

Di leit sella bayda fa een,

un een saykna da gans dawk lang.

16 Loss es frucht dikk shtay im land,

loss es sich zrikk un faddi beeya drovva uf di hivla.

Loss es frucht shteik vaxa vi in Lebanon,

un loss di shtett ufkfeld sei mitt leit vi's graws im feld.

17 Loss sei nohma sei fa'immah,

loss sei nohma shtay so lang es di sunn sheind.

Deich een sella awl di heida ksaykend sei,

un si zayla een preisa.

18 Ksaykend is Gott da HAH, da Gott funn Israel;

yusht eah laynich dutt vundahboahri sacha.

19 Glohbt is sei hallichah nohma fa'immah;

loss di gans eaht kfeld sei mitt sei hallichkeit.  
Amen! Amen!

20 Dess is es end funn di gebaydah fumm Dawfit,  
em Jesse sei boo.

## Da 73. Psalm.

*Gott Dutt Vass Recht Is*

En Psalm fumm Asaph.

- 1 Gott is geviss goot zu Israel,  
zu selli es rein sinn im hatz.
- 2 Avvah veyyich mich, mei fees sinn yusht shiah  
goah kshlibt;  
ich habb shiah kenn foos-hohld may katt.
- 3 Fa ich habb di shtolsa's fagund  
vo ich ksenna habb es es di gottlohse so goot  
gayt.
- 4 Si henn kenn kfoah fumm doht,  
si sinn shteik un ksund.
- 5 Si sinn nett in druvvel vi anri leit,  
un si doon nett soffahra vi anri.
- 6 Fasell doon si iahra hohchmoot veahra vi en  
keshtliche hals-kett,  
un iahra unfashtand dekt si zu vi glaydah.
- 7 Si sinn so fett es iahra awwa raus shtayn,  
un si doon yusht vass eena kfald.
- 8 Si shpodda un shvetza mitt hass;  
si sinn grohs-feelich un droiya fa anri letz  
du.
- 9 Si shvetza geyyich Gott im himmel mitt iahra  
meilah,  
un gevva shtolsi gebodda zu mennah uf di  
eaht mitt iahra zunga.
- 10 Fasell doon leit sich zu eena drayya,  
un drinka iahra kshvetz ei vi vassah.

- 11 Si sawwa, "Vi kann Gott vissa?  
Hott da Alli-Haychsht eisicht?"
- 12 Gukket, dess sinn di gottlohsa;  
si henn kenn druvvel in di veld un si vadda  
reich.
- 13 Voah's fa nix es ich mei hatz rein kalda habb,  
un mei hend gvesha habb in unshuld?
- 14 Ich voah gmacht leida da gans dawk lang;  
ich voah kshtrohft alli meiya.
- 15 Vann ich ksawt hett, "Ich zayl shvetza vi si,"  
dann hett ich dei leit falaykeld.
- 16 Vo ich broviaht habb fa dess fashtay,  
dann voah's zu shveah fa mich,
- 17 biss ich in's haus funn Gott ganga binn.  
No habb ich fashtanna vass iahra end sei  
zayld.
- 18 Du hosht si geviss in shlibbichi bletz ksetzt,  
un bringsht si nunnah zu nix.
- 19 Si vadda bletzlich zu nix gebrocht,  
si vadda vekk gekeahrt zu en heslich end.
- 20 Vi en drohm fagayt vann ebbah uf vekt,  
so, Hah, vann du uf veksht,  
dann fa'achtsht du iahra bild.
- 21 Vo's miah vay gedu hott im hatz,  
un ich innahlich kshtocha voah,
- 22 dann voah ich nett ksheit un habb nix fash-  
tanna.  
Ich voah vi en unksheit diah fannich diah.
- 23 Avvah ich bleib immah nayksht bei diah,  
un du haybsht mich bei mei rechtsi hand.
- 24 Du fiahsht mich mitt deem roht,

- un shpaydah nemsht mich oh mitt hal-  
lichkeit.
- 25 Veah habb ich im himmel unni dich?  
Un siddah es ich dich habb, hott's nix anres  
uf di eaht es ich vill.
- 26 Mei leib un mei hatz mechta shvach vadda,  
avvah Gott is di graft funn meim hatz un mei  
dayl fa'immah.
- 27 Selli es veit vekk sinn funn diah kumma um,  
du bringsht selli um es nett shtandhaftich  
sinn zu diah.
- 28 Avvah fa mich, es is goot fa nayksht zu Gott  
sei;  
ich habb mei fadrauwes in Gott da HAH gedu,  
so es ich alles fazayla kann es du dusht.

## Da 74. Psalm.

*En Gebayt Fa Hilf An Di Zeit Funn Noht In  
Israel*

En Psalm fumm Asaph.

- 1 Oh Gott, favass hosht du uns falossa vi dess  
fa'immah?  
Favass shmohkt dei zann geyyich di shohf  
funn dei vayt-feld?
- 2 Fagess dei leit nett es du gekawft hosht lang  
zrikk;  
selli es du frei gmacht hosht fa di leit funn  
dei eahbshaft sei  
am Berg Zion, datt vo du gvoond hosht.
- 3 Dray dei shritt geyyich demm vass so lang  
nunnah grissa voah,  
da feind hott alles fasaut im heilicha tempel.

- 4 Dei feinda henn laut gegrisha in di mitt funn  
dei fasamling-blatz;  
un henn iahra aykni zaycha datt ufketzt.
- 5 Si henn sich ohkshikt vi mennah mitt ex  
am baym nunnah hakka im bush.
- 6 Si henn awl's kshnitzeld hols fabrocha mitt  
iahra ex un hammahra.
- 7 Si henn dei tempel nunnah uf da bodda  
gebrend,  
un henn da voon-blatz funn deim Nohma  
unrein gmacht.
- 8 In iahra hatza henn si ksawt, "Vella si gans  
nunnah drikka."  
Si henn awl di fasamling-heisah funn Gott  
fabrend im land.
- 9 Miah sayna unsah zaycha nimmi;  
es sinn kenn brofayda may do,  
un nimmand unnich uns vayst vi lang es  
dess so sei zayld.
- 10 Vi lang, oh Gott, zayld da feind dich fashpodda?  
Zayld eah dei nohma faleshtahra fa'immah?
- 11 Favass zeeksht du dei hand zrikk?  
Nemm dei rechtsi hand aus dei shohs  
un mach en end funn eena.
- 12 Avvah Gott is mei kaynich funn lang zrikk;  
du bringsht saylichkeit in di mitt funn di  
eaht.
- 13 Du hosht da say kshpalda mitt dei graft,  
un hosht di kebb fabrocha funn di veeshta  
diahra im vassah.
- 14 Du hosht di kebb fabrocha funn di grohs say-  
shlang,

- un hosht iahra flaysh zu di diahra in di vildahnis gevva fa ess-sach.
- 15 Du hosht di shprings un di griikka uf gmacht, un hosht di grohsa revvahra ufgedrikkeld.
- 16 Da dawk is dei, un so is di nacht; du hosht di sunn un da moon in iahra bletz ksetzt.
- 17 Du hosht alli dayl uf di eaht gmeikt un abksetzt, un hosht summah un vindah gmacht.
- 18 So denk droh vi dei feinda dich fashpott henn, oh HAH, un vi di unksheida leit dei nohma faleshtaht henn.
- 19 Dray nett's layva funn dei daddel-daub ivvah zu vildi diahra, fagess nett's layva funn dei aylendichi leit fa'immah.
- 20 Denk an dei bund, fa di dunkla bletz fumm land sinn foll unfashtendliche leit.
- 21 Loss nett di nunnah-gedreddana in shohm gebrocht sei; loss di oahma un selli es noht henn dei nohma preisa.
- 22 Shtay uf, oh Gott, un fecht fa dei recht, denk droh vi di gottlohsa dich fashpodda da gans dawk.
- 23 Fagess nett's gegreish funn dei feinda, un's ufruah es si macha di gans zeit.

## Da 75. Psalm.

### *Gott Da Richtah*

Zumm foah-singah. Fa ksunga sei zu di veis, "Du Nett Fadauva." En Psalm fumm Asaph.

<sup>1</sup> Miah gevva dank zu diah, oh Gott;  
       miah gevva dank un sawwa leit veyyich dei  
       vundahboahri verka,  
       veil dei Nohma nayksht is.

<sup>2</sup> Gott sawkt, "Vann di zeit es ich ksetzt habb moll  
       kumd,  
       dann richt ich recht.

<sup>3</sup> Vann di eaht un awl iahra leit ziddahra,  
       dann hayb ich iahra poshta grawt uf.

(Sela)

<sup>4</sup> Ich sawk zu di shtolsa, 'Doond nimmi braekka,'  
       un zu di gottlohsa, 'Hayvet eiyah hann nett  
       uf.

<sup>5</sup> Hayvet eiyah hann nett uf geyyich da himmel,  
       shvetzet nett grohs-feelich mitt em hals naus  
       kshtrekt.' "

<sup>6</sup> Nimmand funn di east adda di west,  
       adda funn di vildahnis kann en mann hohch  
       eahra.

<sup>7</sup> Avvah's is Gott es richta dutt:  
       Eah bringd aynah nunnah un haybt da  
       annah uf.

<sup>8</sup> Da HAH haybt en kobli in sei hand,  
       kfeld mitt shaumichah vei es goot gmixt is.  
       Eah leaht's aus un awl di ungettlicha uf di eaht  
       missa's drinka nunnah biss an da satz.

<sup>9</sup> Avvah ich shvetz veyyich demm fa'immah.



Ich zayl lohb singa zumm Gott fumm Jakob.  
 10 Eah zayld di hanna funn di gottlohsa absh-  
 neida,  
 avvah di hanna funn di gerechta zayla uf  
 kohva sei.

## Da 76. Psalm.

*Gott, Da Richtah Funn Di Gans Veld*

Zumm foah-singah: Mitt kshtringdi harfa. En  
 Psalm fumm Asaph, en leet.

1 Gott is bekand in Juda,  
 un in Israel is sei nohma uf kohva.  
 2 Sei tempel-tent is in Salem,  
 un sei voon-blatz is in Zion.  
 3 Datt hott eah di flammichi arrows funn di  
 feinda fabrocha,  
 un aw iahra shields, shvadda un greeks-  
 ksha.

(Sela)

4 Du bisht hallich,  
 un mechtichah es berga mitt diahra.  
 5 Di shtaut-hatzicha greeks-gnechta sinn grawbt  
 vadda;  
 si sinn in da shlohf funn di dohda kfalla,  
 un kens funn di greeks-gnechta kann sei  
 hend uf hayva.  
 6 Funn deim gezank, oh Gott fumm Jakob,  
 hott da gaul un da vauwa shtill uf em bodda  
 gleyya.  
 7 Avvah alli-ebbah soll sich feicha veyyich diah.  
 Veah kann fannich diah shtay vann du bays  
 bisht?  
 8 Du hosht dei richtes vissa glost fumm himmel,

- un di eaht hott sich kfeicht un voah shtill,  
 9 vo du, oh Gott, ufshtanna bisht fa richta  
 fa awl di aylendicha helfa im land.  
 (Sela)
- 10 Da zann funn mensha gebt diah yusht may  
 eah,  
 un mitt em zann vo ivvahrich is glaysht du  
 dich.
- 11 Machet fashprechinga zumm HAH eiyah Gott,  
 un haldet si.  
 Awl selli um een rumm sella kshenkah zu  
 eem bringa,  
 un sella sich feicha veyyich eem.
- 12 Eah nemd da moot vekk funn di roolahs,  
 un di kaynicha funn di eaht feicha sich  
 veyyich eem.

## Da 77. Psalm.

### *Drohsht An Di Zeit Funn Druvvel*

Zumm foah-singah da Jeduthun. En Psalm fumm  
 Asaph.

- 1 Ich roof zu Gott mitt mei shtimm fa hilf,  
 zu Gott roof ich, un eah heeht mich.
- 2 Im dawk funn mei druvvel such ich da Hah;  
 in di nacht is mei hand naus kshtrekt un vatt  
 nett meet;  
 mei sayl lost sich nett drayshta.
- 3 Ich denk an Gott, un binn bedreebt,  
 ich denk's ivvah, un mei hatz vatt engshtlich.  
 (Sela)
- 4 Du haldsht mich vakkah un haldsht mei awwa  
 uf;

ich binn so gedruvveld es ich nett shvetza kann.

<sup>5</sup> Ich denk an di alda dawwa,  
an di yoahra lang zrikk.

<sup>6</sup> Ich meind noch vi ich als ksunga habb nachts,  
ich denk an dess im hatz, un mei geisht  
frohkt,

<sup>7</sup> “Zayld da Hah uns zrikk shtohsa fa'immah?  
Zayld eah sei gnawt nee nimmi veisa?

<sup>8</sup> Hott sei shtandhaftichi-leevi kshtobt fa'immah?  
Hott sell vass eah fashprocha hott zu uns  
kshtobt fa'immah?

<sup>9</sup> Hott Gott fagessa fa bamhatzich sei?  
Hott sei zann da blatz gnumma funn sei  
bamhatzichkeit?”

(Sela)

<sup>10</sup> Un ich sawk, “Dess is vass miah vay dutt—  
es di rechts hand fumm Alli-Haychshta  
nimmi greftich is.”

<sup>11</sup> Avvah ich zayl an di kshefta fumm HAH denka,  
yau, ich denk an dei vundahra funn lang  
zrikk.

<sup>12</sup> Ich zayl ivvah awl dei verka denka,  
un zayl zrikk denka an awl dei kshefta.

<sup>13</sup> Dei vayya, oh Gott, sinn heilich.  
Vo is en gott es so mechtich is vi unsah Gott?

<sup>14</sup> Du bisht da Gott es vundahra dutt;  
du veisht dei graft unnich di leit.

<sup>15</sup> Du hosht dei leit frei-kshteld mitt deim  
mechticha oahm,  
di kinnah fumm Jakob un em Joseph.

(Sela)

<sup>16</sup> Vo di vassahra dich ksenna henn, oh Gott,

- vo di vassahra dich ksenna henn, henn si  
sich kfeicht,  
yau, di deefa vassahra henn kshiddeld.
- 17 Di volka henn vassah runnah greyyaht,  
di himla henn gedimmeld,  
un di gviddah-shtrawla sinn zrikk un faddi  
ganga.
- 18 Di yacht funn dimmel voah im himmel,  
gviddah-shtrawla henn di veld hell gmacht,  
un di eaht hott geziddaht un kshiddeld.
- 19 Dei vayk is deich da say ganga,  
un dei pawt deich di grohsa vassahra,  
doch dei kshpuah voah nett ksenna.
- 20 Du hosht dei leit kfiaht vi en drubb shohf,  
mitt di hand fumm Mosi un em Aaron.

## Da 78. Psalm.

### *Gott Un Sei Leit*

En lanning fumm Asaph.

- 1 Heichet, oh mei leit, zu vass ich eich lann,  
heichet zu di vadda funn meim maul.
- 2 Ich mach mei maul uf un sawk gleichnisa;  
ich shvetz veyyich fashtekkeldi sacha funn  
aldi zeida—
- 3 di sacha es miah keaht un gvist henn,  
sell vass unsah feddah uns ksawt henn.
- 4 Miah fashtekla dess nett funn iahra kinnah,  
avvah miah fazayla's zu iahra nohch-  
kummashaft,  
di hohch gepreisti kshefta fumm HAH,  
sei macht, un di vundahboahra sacha es eah  
gedu hott.
- 5 Eah hott en zeiknis ausgricht im Jakob,  
un hott en ksetz gevva in Israel.

- Eah hott unsah foah-feddah gebodda es si  
sei ksetz zu iahra kinnah lanna.
- <sup>6</sup> Dess is so es iahra nohch-kummashaft si lanna  
doon,  
even di kinnah es noch nett geboahra sinn,  
un es si no iahra kinnah dess sawwa sella.
- <sup>7</sup> Dess is so es si iahra hofning in Gott doon,  
un nett di kshefta funn Gott fagessa,  
avvah es si sei gebodda halda sella,
- <sup>8</sup> un so es si nett sinn vi iahra foah-feddah  
voahra—  
en dikk-kebbichi un shteibahrichi nohch-  
kummashaft,  
en leit es kenn shtandhaftichi hatza katt  
henn,  
un iahra geisht voah aw nett shtandhaftich  
zu Gott.
- <sup>9</sup> Di Ephraimiddah voahra grisht fa greek mitt  
bows,  
avvah si sinn zrikk gedrayt vo shtreit  
kumma is.
- <sup>10</sup> Si henn Gott sei bund nett kalda,  
un henn's nett gedu fa lawfa unnich em  
ksetz.
- <sup>11</sup> Si henn fagessa vass eah gedu katt hott,  
un sei zaycha es eah eena gvissa katt hott.
- <sup>12</sup> Eah hott zaycha gedu fannich iahra foah-  
feddah,  
im land Egypta in di feldah funn Zoan.
- <sup>13</sup> Eah hott da say fadayld un hott si deich gay  
glost;  
eah hott's vassah ufshtay gmacht vi en vand.
- <sup>14</sup> Eah hott si kfiacht mitt en volk deich da dawk,

- un gans deich di nacht mitt helling funn feiyah.
- 15 Eah hott di felsa kshpalda in di vildahnis,  
un hott eena feel vassah gevva es vi aus em deefa.
- 16 Eah hott vassah aus em felsa kumma gmacht,  
un hott's lawfa gmacht vi en revvah.
- 17 Avvah doch henn si ohkalda sindicha geyyich een,  
un henn sich geyyich da Alli-Haychsht kshteld in di vildahnis.
- 18 Si henn Gott fasucht in iahra hatza,  
bei frohwa fa ess-sach es si falangd henn.
- 19 Si henn geyyich Gott kshvetzt, un henn ksawt,  
“Kann Gott en dish rishta in di vildahnis?”
- 20 Eah hott da felsa kshlauwa so es vassah raus kumma is,  
un en grohsah shtrayma vassah is raus gloffa.
- Avvah kann eah aw broht gevva?  
Kann eah macha es sei leit flaysh henn?”
- 21 Un vo da HAH dess keacht hott, voah eah oahrich bays;  
feiyah is ausgebrocha geyyich da Jakob,  
un sei zann is ivvah Israel kumma,
- 22 veil si nett an Gott geglawbt henn,  
un iahra hofning nett in sei hilf gedu henn.
- 23 Avvah doch hott eah en gebott gevva drovva zu di volka,  
un eah hott di deahra fumm himmel uf gmacht.
- 24 Eah hott manna runnah greyyaht uf si fa essa,  
un hott eena ess-sach gevva fumm himmel.

- 25 Si henn's broht funn engel gessa;  
eah hott eena awl's ess-sach kshikt es si essa  
henn kenna.
- 26 Eah hott da east vind gmacht blohsa fumm  
himmel,  
un deich sei macht hott eah da saut vind  
kfiabt.
- 27 Eah hott flaysh uf si reyyahra gmacht vi  
shtawb,  
un fekkel vi da sand am say.
- 28 Si sinn in di mitt funn iahra camp kfalla,  
un gans um iahra tents rumm.
- 29 Si henn gessa biss si satt voahra;  
eah hott eena iahra falanga gevva.
- 30 Avvah even eb si gans satt voahra,  
diveil es noch ess-sach in iahra meilah voah,
- 31 is da zann funn Gott uf si kumma,  
un hott di shteikshta funn eena doht gmacht,  
di beshta yungi mennah funn Israel.
- 32 Avvah mitt awl demm, henn si alsnoch  
ohkalda sindicha,  
un henn nett an sei vundahboahri kshefta  
geglawbt.
- 33 So hott eah iahra dawwa gmacht fagay vi en  
ohften,  
un si henn iahra yoahra ausglaybt mitt  
furcht.
- 34 Vann eah da doht unnich si gebrocht hott,  
henn si Gott ksucht un henn sich zu eem  
gedrayt.
- 35 Si henn gmeind es Gott iahra Felsa is,  
es da Alli-Haychsht Gott iahra Frei-Shtellah  
is.

- 36 Avvah si henn een ohkfiaht mitt iahra meilah;  
si henn glowwa zu eem mitt iahra zunga.
- 37 Iahra hatza voahra nett shtandhaftich zu eem,  
si henn sei bund nett ufrichtich kalda.
- 38 Avvah eah voah bamhatzich zu eena,  
un hott iahra sinda fagevva.  
Eah hott si nett umgebrot.
- Eah hott sei zann oft zrikk kohva,  
un hott sei baysi gedanka nett auskfiaht.
- 39 Eah hott gmeind es si yusht flaysh voahra,  
en vind es fabei blohst un kumd nett viddah  
zrikk.
- 40 Vi oft henn si geyyich een kshaft in di vildah-  
nis,  
un henn een bedreebt gmacht draus im  
veeshta land!
- 41 Ivvah un ivvah henn si Gott ausbroviaht,  
un henn da Heilich Gott funn Israel fa'eiyah.
- 42 Si henn fagessa veyyich sei graft,  
un da dawk es eah si frei gmacht hott funn  
iahra feinda,
- 43 vi eah sei zaycha gedu hott in Egypta,  
un grohsi vundahra gedu hott in Zoan.
- 44 Eah hott di revvahra zu bloot gedrayt,  
un si henn's vassah nett drinka kenna in di  
grikka.
- 45 Eah hott mukka kshikt, so es si oahrich deich  
gmacht henn,  
un fresh es si gmacht henn feel ausleida.
- 46 Eah hott iahra crops zu di hoi-shrekka gevva,  
un di frucht funn iahra eahvet zu di locusts.
- 47 Eah hott iahra vei-shtekk fadauva mitt shlohsa,  
un iahra feiya-baym mitt frosht.



- 48 Eah hott iahra kee kshlauwa mitt shlohsa  
un iahra fee mitt gviddah-shtrawla.
- 49 Eah hott sei gleedichah zann lohs gedrayt uf si.  
Mitt rawses, baysi gedanka un bedreebnis  
hott eah baysi engel kshikt es da doht  
gedrawwa henn.
- 50 Eah hott sei zann lohs gay glost,  
un hott iahra sayla nett kalda fumm doht,  
avvah hott iahra layva ivvah-gevva zu en  
hesliche granket.
- 51 Eah hott di eahsht-geboahrana funn Egypta  
nunnah kshlauwa,  
di eahsht-frucht funn di mensha in di tents  
fumm Ham.
- 52 Avvah eah hott sei aykni leit raus kfiacht vi  
shohf,  
un is eena foah-ganga in di vildahnis.
- 53 Eah hott si aus di kfoah raus kfiacht, un si henn  
sich nett kfeicht,  
avvah da say hott iahra feinda zu gedekt.
- 54 So hott eah si zu sei heilich land gebrocht,  
zumm hivvel-land es sei rechtsi hand  
gnumma katt hott.
- 55 Eah hott's folk in di lendah raus gedrivva  
fannich eena,  
un hott di lendah fadayld zu eena fa en  
eahbshaft;  
eah hott di shtamma funn Israel in iahra  
haymeda voona glost.
- 56 Doch henn si Gott fasucht,  
un henn geyyich da Alli-Haychsht kshaft;  
si henn sei gebodda nett kalda.

- 57 Avvah si henn zrikk gedrayt un voahra nett  
shtandhaftich,  
grawt vi iahra foah-feddah nett voahra.  
Si henn so vennich gedraut sei kenna es en  
shlechtah bow.
- 58 Si henn een fa'eiyaht mitt iahra hohchi opfah-  
bletz,  
un henn een jealous gmacht mitt iahra  
abgettah.
- 59 Vo Gott si keajt hott, voah eah oahrich bays,  
eah hott Israel nimmi ohgnumma.
- 60 Eah hott sei voon-blatz an Shiloh falossa,  
da tent es eah drinn gvoond hott unnich di  
mensha.
- 61 Eah hott di Bundes-Lawt funn sei macht glost  
kfanga vadda,  
un hott sei hallichkeit glost in di hend funn  
di feinda gay.
- 62 Eah hott sei leit ivvah-gevva zumm shvatt,  
un hott sei zann ausnemma glost uf sei  
eahbshaft.
- 63 Es feiyah funn greek hott iahra yungi mennah  
kfressa,  
un di yungi mayt henn nimmand katt fa  
heiyahra.
- 64 Iahra preeshtah sinn umkumma bei em shvatt,  
un iahra vitt-veivah henn nett heila kenna.
- 65 No is da Hah uf gvekt es vi aynah funn seim  
shlohf,  
vi en shteikah mann eifahrich vatt funn vei.
- 66 Eah hott sei feinda hinnahsich gedrivva,  
un hott si sich ayvichlich shemma gmacht.
- 67 Eah hott da tent fumm Joseph nunnah gedrayt,

- un hott aw da shtamm fumm Ephraim nett  
raus glaysa.
- 68 Avvah eah hott da shtamm fumm Juda  
ohgnumma,  
da Berg Zion, es eah leeb hott.
- 69 Eah hott sei tempel hohch gebaut vi di himla,  
vi di eaht es eah kshaffa hott fa'immah.
- 70 Eah hott sei gnecht da Dawfit raus glaysa,  
un hott een funn di shohf-penna gnumma;
- 71 funn shohf heeda mitt shiblen hott eah een  
raus gebrocht,  
fa sei folk Jakob heeda,  
di Kinnah-Israel, sei eahbshaft.
- 72 So mitt en ufrichtich hatz hott eah si keet,  
un hott si kfiabt mitt begawbdi hend.

## Da 79. Psalm.

### *En Gebayt In En Shveahri Greeks-Noht*

En Psalm fumm Asaph.

- 1 Oh Gott, di heida sinn rei kumma fa dei  
eahbshaft ivvah-nemma;  
si henn dei heilichah tempel unrein gmacht,  
un henn Jerusalem en shtay haufa gmacht.
- 2 Si henn di dohda leivah funn dei gnechta  
zu di fekkel fumm himmel gevva fa ess-sach,  
un's flaysh funn dei heilichi zu di diahra  
fumm land gevva.
- 3 Si henn iahra bloot ausgleaht vi vassah um  
Jerusalem rumm,  
un's voah nimmand datt fa si fagrawva.
- 4 Miah sinn en shpott gmacht zu unsah  
nochbahra;

selli um uns rumm shpodda un lacha ivvah  
uns.

<sup>5</sup> Vi lang, oh HAH? Zaylsht du bays sei fa'immah?  
Zayld dei zann ohhalda brenna vi feiyah?

<sup>6</sup> Dray dei zann uf di heida,  
uf selli es dich nett kenna,  
selli kaynich-reicha es dei nohma nett  
ohroofa.

<sup>7</sup> Si henn em Jakob sei nohch-kummashaft ufk-  
fressa,  
un sei haym-land fasaut.

<sup>8</sup> Hayb di sinda funn unsah foah-feddah nett  
geyyich uns;  
loss dei bamhatzichkeit kshvind uf uns  
kumma,  
fa miah henn en grohsi noht.

<sup>9</sup> Helf uns, oh du Gott funn unsah saylichkeit,  
fa di hallichkeit funn deim nohma.  
Mach uns frei, un fagebb unsah sinda,  
fa da sayk funn deim nohma.

<sup>10</sup> Favass sedda di heida sawwa,  
"Vo is iahra Gott?"  
Fannich unsah awwa, loss es gvisa vadda un-  
nich di heida,  
es du zrikk betzawlsht fa's fagossa blood funn  
dei gnechta.

<sup>11</sup> Loss es geyammah funn di kfangana fannich  
dich kumma,  
un bei dei grohsi macht  
hald selli levendich es kshteld sinn fa doht  
gmacht vadda.

- 12 Betzawl zrikk in di shohsa funn unsah  
 nochbahra sivva mohl so feel  
 shohm es si dich fashohmd henn mitt, oh  
 Hah.
- 13 No doon miah, dei leit un di shohf funn dei  
 vayt,  
 dich ayvichlich danka,  
 un miah preisa dich fa'immah un immah.

## Da 80. Psalm.

*En Gebayt Es Es Land Israel Viddah Uf Shtayt*  
 Zumm foah-singah. En Psalm un zeiknis fumm  
 Asaph. Fa ksunga sei zu di veis fumm "Lilya  
 Leet".

- <sup>1</sup> Heich uns ab, oh Heedah funn Israel;  
 du fiahst da Joseph vi en drubb shohf.  
 Du, es uf em kaynich-shtool hoksht zvishich di  
 cherubim,  
 shein naus,  
<sup>2</sup> fannich em Ephraim, em Benjamin un em  
 Manasse.  
 Shtah dei macht uf,  
 un kumm un helf uns.
- <sup>3</sup> Mach uns vass miah als voahra, oh Gott,  
 un loss es licht funn dei ksicht uf uns sheina,  
 so es miah kolfa sei kenna.
- <sup>4</sup> Oh HAH, Almechtichah Gott,  
 vi lang zaylsht du zannich sei  
 mitt di gebaydah funn dei leit?
- <sup>5</sup> Du hosht si kfeedaht mitt's broht funn awwa-  
 vassah,  
 un si gedrenkt mitt awwa-vassah bei di  
 bowlfoll.

- 6 Du losht unsah nochbahra fechta ivvah unsah  
land,  
un unsah feinda lacha unnich sich selvaht.
- 7 Mach uns vass miah voahra, oh Almechtichah  
Gott,  
un loss es licht funn dei ksicht uf uns sheina,  
so es miah kolfa sei kenna.
- 8 Du hosht en vei-shtokk aus Egypta gebrocht;  
du hosht di heida ausgedrivva un een  
geblanst.
- 9 Du hosht's land grisht fa da vei-shtokk,  
un eah hott vatzla grikt un's land kfeld.
- 10 Di hivla voahra zu gedekt mitt sei shadda,  
un di mechticha cedar-baym mitt sei nesht.
- 11 Sei nesht henn naus glangd biss an da say,  
un sei ranka biss an da Revvah.
- 12 Favass hosht du sei vanda nunnah gebrocha,  
so es ennich ebbah es fabei gayt di drauva  
nemma kann?
- 13 Di vilda sei fumm bush sauwa si nunnah,  
un di diahra funn di feldah fressa si.
- 14 Kumm zrikk, oh Awlmechtichah Gott!  
Gukk runnah fumm himmel un sayn dess.  
Gebb acht uf deah vei-shtokk,
- 15 da shtokk es dei rechtsi hand geblanst hott,  
da nasht es du shteik gmacht hosht fa dich  
selvaht.
- 16 Si henn dei vei-shtokk nunnah kakt, un en  
fabrend mitt feiyah;  
bring si um vann du si ohguksht.
- 17 Layk dei hand uf da mann an dei rechtsi seit,

- da sohn fumm mensh es du so shteik gmacht  
hosht;
- 18 no drayya miah nee nimmi vekk funn diah.  
Loss uns layva, no doon miah dei nohma  
ohroofa.
- 19 Mach uns vass miah voahra, oh HAH,  
Almechtichah Gott;  
loss es licht funn dei ksicht uf uns sheina,  
so es miah kolfa sei kenna.

## Da 81. Psalm.

### *En Feiyah-Dawk Leet*

Zumm foah-singah. Fumm Asaph.

- 1 Singet mitt frayt zu Gott, unsah graft;  
greishet fraylich zumm Gott fumm Jakob.
- 2 Fanget oh psaltah singa, shlauwet di drumma,  
un shpeelet di grohsa un glenna harfa.
- 3 Blohset's blohs-hann an di zeit fumm Neiya-  
Moon un an di zeit fumm folla moon,  
uf unsah fesht-dawk.
- 4 Dess is en ksetz fa Israel,  
en adning fumm Jakob sei Gott.
- 5 Eah hott's gmacht es en zeiknis fa da Joseph  
vo eah naus ivvah's land Egypta ganga is.  
Ich habb en shprohch keaht es ich nett fashtanna  
habb,
- 6 es ksawt hott, "Ich habb da lasht ab funn  
eiyah shuldra gnumma,  
un eiyah hend frei gmacht funn di shveahra  
keahb.
- 7 Diah hend mich ohgroofa in eiyah noht, un ich  
habb eich kolfa,

ich habb eich andvat gevva aus di gviddah-  
volk,  
un habb eich ausbroviaht am vassah funn  
Meribah.

(Sela)

- <sup>8</sup> Heichet, oh mei leit, zu mei vanning—  
vann diah yusht heicha daydet zu miah, oh  
Israel!
- <sup>9</sup> Diah sellet kenn anrah gott unnich eich havva,  
un sellet kenn fremdah gott ohbayda.
- <sup>10</sup> Ich binn da HAH eiyah Gott,  
deah vo eich ruff aus Egypta gebrocht hott.  
Machet eiyah meilah grohs uf, un ich fill si.
- <sup>11</sup> Avvah mei leit henn mei shtimm nett abkeicht,  
Israel vill nix vissa funn miah.
- <sup>12</sup> So habb ich si ivvah-gevva zu iahra dikk-  
kebbichi hatza,  
un si glost iahra ayknah roht nohch gay.
- <sup>13</sup> Vann mei leit yusht heicha dayda zu miah!  
Vann Israel mei vayk nohch gay dayt,  
<sup>14</sup> dann dayt ich kshvind iahra feinda unnich  
si du,  
un mei hand geyyich selli drayya es geyyich  
si sinn.
- <sup>15</sup> Sell es da HAH hassa, mista sich beeya fannich  
eem,  
un iahra shtrohf veah ayvichlich.
- <sup>16</sup> Avvah ich dayt eich feedra mitt em beshta  
vaytza;



ich dayt eich satt macha mitt hunnich aus em felsa.”

## Da 82. Psalm.

### *Da Haychsht Richtah*

En Psalm fumm Asaph.

- <sup>1</sup> Gott nemd sei blatz in di grohs fasamling,  
un is richtah unnich di gettah.
- <sup>2</sup> Vi lang zayla diah unrecht richta,  
un ufshtay fa di gottlohsa?  
(Sela)
- <sup>3</sup> Shtaynd uf fa di oahma un di kinnah unni eldra,  
helfet di shvacha un nunnah-gedreddana fa  
iahra recht greeya.
- <sup>4</sup> Machet selli frei es oahm sinn un noht henn,  
machtet si frei funn di gottlohsa iahra gvald.
- <sup>5</sup> Dee gettah vissa nix, un fashtayn nix,  
si lawfa rumm im dunkla;  
awl di foundations funn di eaht sinn kshid-  
deld.
- <sup>6</sup> Ich habb ksawt, “Diah sind gettah,  
un sind awl kinnah fumm Alli-Haychshta.
- <sup>7</sup> Avvah diah zaylet shtauva vi mensha,  
diah zaylet falla grawt vi ennichah anra  
roolah.”
- <sup>8</sup> Shtay uf, oh Gott, un richt di eaht;  
awl di kaynich-reicha sinn dei eahbshaft.

## Da 83. Psalm.

### *En Gebayt Geyyich Di Feinda Funn Israel*

En Psaltah-Leet fumm Asaph.

- <sup>1</sup> Oh Gott, hald nett oh ruich sei;  
bleib nett shtill un ruich, oh Gott.
- <sup>2</sup> Gukk moll, dei feinda macha en ufruah,  
un selli es dich hassa hayva iahra kebb uf.
- <sup>3</sup> Si henn shlichtichi sacha im sinn geyyich dei  
leit,  
si shkeema geyyich dei keshtlichi.
- <sup>4</sup> Si sawwa, “Kummet, vella si ausreiva es en folk,  
so es da nohma funn Israel gans fagessa  
vatt.”
- <sup>5</sup> Si shaffa zammah geyyich dich mitt ay meind,  
un macha en bund geyyich dich—
- <sup>6</sup> di tents funn Edom un Ismael,  
un funn Moab un di Hagariddah,
- <sup>7</sup> selli funn Gebal, Ammon un Amalek,  
di Philishtah, mitt selli funn Tyrus.
- <sup>8</sup> Un Assur is aw zammah ganga mitt eena,  
fa em Lot sei nohch-kummashaft shteik  
macha.  
(Sela)
- <sup>9</sup> Du zu eena vass du hosht mitt Midian,  
vass du gedu hosht mitt em Sisera un em  
Jabin am Kison Revvah.
- <sup>10</sup> Si voahra umgebrosht an Endor,  
un sinn vadda vi misht uf em grund.
- <sup>11</sup> Du zu iahra foah-gengah vass du hosht zumm  
Oreb un em Seeb,  
un zu iahra roolahs vi da Sebah un da  
Zalmuna,

- 12 es ksawt henn, “Miah nemma fa uns selvaht,  
es land es zu Gott heaht.”
- 13 Mei Gott, mach si vi en shtawvichah vind-  
veahvel,  
vi shprau fannich em vind.
- 14 Vi feiyah da bush fabrend,  
un vi flamm di hivla ohshtekt,
- 15 so gay eena nohch mitt dei shtoahm,  
un fagelshtah si mitt shteikah vind.
- 16 Dekk iahra ksichtah zu mitt shohm,  
so es si dei nohma bekenna missa, oh HAH.
- 17 Loss si sich ayvichlich shemma un angisht  
havva;  
loss si umkumma in shohm.
- 18 Loss si vissa es du laynich sellah bisht vo da  
nohma HAH hott—  
du laynich bisht da Alli-Haychsht ivvah di  
gans veld.

## Da 84. Psalm.

### *En Falanga Fa Gott Sei Haus*

Zumm foah-singah. En Psalm funn di kinnah  
funn Korah. Noch em Gittith.

- 1 Vi leeblich is dei voon-blatz,  
oh Awlmechtichah HAH.
- 2 Mei sayl hott en falanga un en oahrichah vinsh  
fa im hohf fumm HAH sei haus sei.  
Mei hatz un leib froiya sich  
im levendicha Gott.
- 3 Even di shpatz hott en haymet kfunna,  
un di shvalma en nesht fa iahra yungi,

en blatz nayksht an deim awldah,  
 oh Almechtichah HAH, mei Kaynich un mei  
 Gott.

<sup>4</sup> Ksaykend sinn selli es in deim haus voona;  
 si sinn immah am dich lohva.

(Sela)

<sup>5</sup> Ksaykend sinn di mensha es iahra graft greeya  
 funn diah,  
 un es iahra hatz ksetzt henn fa zu diah  
 kumma.

<sup>6</sup> Vi si deich's Deich funn Baca gayn,  
 dann macha si's en blatz funn vassah-  
 shprings,  
 di freeya reyya henn's gedekt mitt vassah-  
 lechah.

<sup>7</sup> Si gayn funn graft zu may graft,  
 biss alli-ebbah fannich Gott kumd in Zion.

<sup>8</sup> Heich mei gebayt ab, oh HAH, Almechtichah  
 Gott,  
 heich mitt deim oah, oh Gott fumm Jakob.

(Sela)

<sup>9</sup> Gukk an unsah shield, oh Gott,  
 un gukk uf's ksicht funn deim ksalbdah.

<sup>10</sup> 'Sis bessah fa ay dawk im hohf funn deim haus  
 sei,

es en dausend eiyets shunsht.

Ich vett leevah en deah-heedah sei in mei Gott  
 sei haus,

es vi in di tents funn di gottlohse voona.

<sup>11</sup> Fa Gott da HAH is en sunn un en shield;  
 da HAH gebt gnawt un hallichkeit.

Eah haybt nix goodes zrikk

funn selli es ufrichtich lawfa.

- <sup>12</sup> Oh Almechtichah HAH,  
ksaykend is da mann es sich falost uf dich.

## Da 85. Psalm.

*En Gebayt Fa Gott Sei Sayya Zrikk Havva*

Zumm foah-singah. En Psalm funn di kinnah  
funn Korah.

- <sup>1</sup> Du voahsht gnaydich zu deim land, oh HAH,  
un hosht dei kfangani fumm Jakob zrikk  
gebrocht.

- <sup>2</sup> Du hosht di shulda funn dei leit fagevva,  
un hosht awl iahra sinda zu gedekt.

(Sela)

- <sup>3</sup> Du hosht ufkeacht bays sei mitt eena,  
un bisht vekk gedrayt funn dei gleadichah  
zann.

- <sup>4</sup> Bring uns zrikk, oh Gott, unsah Heiland,  
un du dei zann vekk geyyich uns.

- <sup>5</sup> Zaylsht du bays sei ivvah uns fa'immah?  
Zayld dei zann nee nett ufheahra?

- <sup>6</sup> Zaylsht du uns nett viddah greftich macha,  
so es dei leit sich froiya kenna ivvah dich?

- <sup>7</sup> Veis uns dei shtandhaftichi-leevi, oh HAH,  
un gebb uns dei saylichkeit.

- <sup>8</sup> Ich zayl heicha vass Gott da HAH sawwa zayld;  
eah fashprecht fridda zu sei leit, sei saylichi,  
avvah si sella nett viddah zrikk gay zu iahra  
dumhayda.

- 9 Sei saylichkeit is geviss nayksht zu selli es een  
firchta,  
so es sei hallichkeit in unsah land bleibt.
- 10 Leevi un voahheit kumma zammah;  
gerechtichkeit un fridda kissa nannah.
- 11 Voahheit kumd ruff aus di eaht;  
gerechtichkeit gukt runnah fumm himmel.
- 12 Da HAH gebt geviss sell vass goot is,  
un unsah land gebt iahra frucht.
- 13 Gerechtichkeit gayt fannich eem heah,  
un risht da vayk fa sei shritt.

## Da 86. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En gebayt fumm Dawfit.

- 1 Heich mich ab, oh HAH, un gebb miah andvat,  
fa ich binn oahm un in noht.
- 2 Heet mei sayl, fa ich gebb mich zu diah;  
helf deim gnecht, oh mei Gott,  
fa ich faloss mich uf dich.
- 3 Sei gnaydich zu miah oh HAH,  
fa ich roof zu diah da gans dawk lang.
- 4 Mach di sayl funn deim gnecht froh,  
fa zu diah, oh Hah, doon ich bayda.
- 5 Du, oh Hah, bisht goot un immah grisht fa  
fagevva  
mitt shtandhaftichi-leevi zu selli es dich  
ohroofa.
- 6 Heich mei gebayt ab, oh HAH;  
heich mei shtimm ab vi ich dich ohbitt.

- 7 Im dawk funn meim druvvel zayl ich dich  
ohroofa,  
fa du gebst miah andvat.
- 8 Unnich di gettah hott's nimmand vi dich, oh  
Hah,  
un's hott kenn verka vi deini.
- 9 Awl di heida es du gmacht hosht  
zayla kumma un dich ohbayda, oh HAH,  
un zayla dei nohma fagleahra.
- 10 Du bist grohs un dusht vundahboahri verka;  
du laynich bist Gott.
- 11 Lann mich dei vayk, oh HAH,  
so es ich in dei voahheit lawfa kann.  
Mach mei hatz aynich,  
so es ich dei nohma firchta du.
- 12 Ich gebb dank zu diah, oh Hah, mei Gott, mitt  
mei gans hatz,  
un gebb eah zu deim nohma fa'immah.
- 13 Dei shtandhaftichi-leevi geeyich miah is grohs,  
un du hosht mei sayl aus em deefa growb  
kalda.
- 14 Oh Gott, shtolsi leit henn sich ufketzt geeyich  
mich;  
en drubb unfashtendliche mennah vella mei  
layva nemma,  
un si gevva nix um dich.
- 15 Avvah du, oh Hah, bist en bamhatzichah un  
en gnaydichah Gott,  
un bist geduldich mitt feel leeve un shtand-  
haftichkeit.
- 16 Dray dich zu miah un sei bamhatzich zu miah;

- gebbe dei graft zu deim gnecht,  
 un helf demm sohn funn dei mawt.  
 17 Veis miah en zaycha es du's goot maynsht fa  
 mich,  
 so es selli es mich hassa sich shemma missa,  
 veil du, oh HAH, miah bei shtaysht un mich  
 drayshta dusht.

## Da 87. Psalm.

### *Lohb Un Preis Ivvah Di Shtatt Funn Gott*

En Psaltah-Leet funn di kinnah fumm Korah.

- 1 Da HAH hott sei shtatt gebaut uf em heilicha  
 hivvel.  
 2 Da HAH hott di doahra funn Zion oahrich leeb,  
 may es awl di voon-bletz fumm Jakob.  
 3 Halliche sacha vadda kshvetzt veyyich diah,  
 oh shtatt funn Gott:  
 (Sela)  
 4 "Ich zayl Egypta un Babylon mitt selli es mich  
 kenna,  
 un aw Philishtia, Tyrus un Ethiopia—  
 Si sawwa, 'Deah do voah datt geboahra.' "  
 5 Un veyyich Zion vatt's ksawt,  
 "Deah un sellah voah datt geboahra,  
 un da Alli-Haychsht selvaht baut di shtatt  
 uf."  
 6 Da HAH zayld di leit vi eah si uf shreibt,  
 un sawkt, "Deah do voah datt geboahra."  
 (Sela)  
 7 No doon awl di singah un dansah singa,  
 "Awl mei frayt kumd funn Zion."



## Da 88. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psaltah-Leet funn di kinnah fumm Korah.  
Zumm foah-singah. En lanning fumm Heman,  
da Ezrahiddah.

<sup>1</sup> Oh HAH Gott, mei Heiland,  
ich roof zu diah fa hilf dawk un nacht.

<sup>2</sup> Loss mei gebayt fannich dich kumma,  
dray dei oah zu miah vann ich roof.

<sup>3</sup> Mei sayl is foll druvvel,  
un mei layva is nayksht am doht.

<sup>4</sup> Ich binn fanumma es vi selli es nunnah in's  
grawb gayn;  
ich binn vi en mann es kenn grefta hott.

<sup>5</sup> Ich binn falossa unnich di dohda,  
vi selli es umgebrecht sinn un im growb  
leiya,

sellu es du fagessa hosht,  
un abkshnidda sinn funn dei hilf.

<sup>6</sup> Du hosht mich in's deaf growb gedu,  
in en dunkel un en deaf loch.

<sup>7</sup> Dei zann leit shveah uf miah,  
du driksht mich nunnah mitt dei vella.

(Sela)

<sup>8</sup> Du hosht awl mei freind gmacht mich falossa;  
du hosht mich grausam gmacht zu eena;  
ich binn kfanga un kann nett vekk.

<sup>9</sup> Mei awk vatt dunkel deich dreebesawl;  
ich roof zu diah alli dawk, oh HAH;  
ich hayb mei hend naus zu diah.

<sup>10</sup> Zaylsht du vundahra du fa di dohda?

Zayla di dohda uf shtay un dich danka?

(Sela)

- 11 Is dei shtandhaftichi-leevi vissa gmacht im  
grawb,  
adda dei shtandhaftichkeit im land funn  
fadeahves?
- 12 Sinn dei vundahra vissa gmacht im dunkla,  
adda dei gerechtichkeit im land funn di  
fagessana?
- 13 Avvah ich roof naus zu diah fa hilf, oh HAH,  
un mei gebayt kumd free meiyets zu diah.
- 14 Favass draysht du mich nunnah, oh HAH?  
Favass fashtekkelst du dei ksicht funn  
miah?
- 15 Funn yungem uf habb ich dreebsawl glidda un  
voah nayksht am doht;  
ich habb dei shtrohf glidda un ich kann miah  
nimmi helfa.
- 16 Dei gleedichah zann is ivvah mich kumma;  
da shreklich angst funn diah drikt mich  
nunnah.
- 17 Si sinn um mich rumm vi vassah da gans dawk,  
si kumma rei ivvah mich funn alli seit.
- 18 Awl mei freind un naykshti hosht du gmacht  
mich falossa,  
un's is dunkel vo-evvah es ich binn.

## Da 89. Psalm.

*Israel Iahra Noht Un Gott Sei Bund Mitt Em  
Dawfit*

En lanning fumm Ethan, da Ezrahiddah.

- 1 Ich zayl singa veyyich di shtandhaftich leevi  
fumm HAH fa'immah;  
un zayl sei shtandhaftichkeit fakindicha mitt  
meim maul ayvichlich.
- 2 Ich habb ksawt, "Dei shtandhaftichi-leevi shtayt  
fa'immah  
un dei shtandhaftichkeit is so fesht es da  
himmel selvaht."
- 3 Du hosht ksawt, "Ich habb en bund gmacht mitt  
sellah es ich raus groofa habb;  
ich habb kshvoahra zu meim gnecht da  
Dawfit,
- 4 'Ich zayl dei sohma ufsetza fa'immah,  
un dei kaynich-shtool ufbauwa ayvichlich.' "  
(Sela)
- 5 Di himla preisa dei vundahra, oh HAH,  
un dei shtandhaftichkeit in di fasamling  
funn di heilicha.
- 6 Fa veah in di himla is gleich vi da HAH?  
Veah unnich di kinnah funn di mechticha is  
vi da HAH?
- 7 Gott is kfircht in di fasamling funn di heilicha,  
un vundahboah hochh ufkohva ovvich selli  
um een rumm.
- 8 Oh HAH, Almechtichah Gott, veah is vi du?  
Du bisht mechtich, oh HAH, un dei shtand-  
haftichkeit is um dich rumm.
- 9 Du roolsht ivvah da ungeduldich say;  
vann di vella uf kumma, dusht du si shtill  
macha.
- 10 Du hosht's diah Rahab fadrikt un doht gmacht,

- un dei feinda ausnannah kshtroit mitt dei shteikah oahm.
- 11 Da himmel un di eaht sinn dei;  
du hosht di veld gmacht un alles es drinn is.
- 12 Di natt un di saut hosht du kshaffa,  
di Berga Thabor un Hermon singa ivvah dei nohma.
- 13 Du hosht en shteikah oahm;  
dei hand is mechtich, dei rechtsi hand is hohch uf kohva.
- 14 Gerechtigkeith un gericht hayva dei kaynich-shtool uf,  
shtandhaftichi-leevi un voahheit gayn fan-nich diah heah.
- 15 Ksaykend sind di leit es singa kenna zu diah,  
si lawfa in di helling funn deim ksicht, oh HAH.
- 16 Si sinn fraylich ivvah dei nohma alli dawk,  
un hayva dei gerechtigkeith hohch uf.
- 17 Fa du bisht iahra hallicheith un graft,  
un deich dei gnawt haybsht du unsah hann uf.
- 18 Unsah shield heah zumm HAH,  
un unsah kaynich zumm Heilicha Gott in Israel.
- 19 Aymol hosht du kshvetzt in en vision zu dei gettlicheith,  
un hosht ksawt, "Ich habb hilf gevva zu aym es mechtich is.  
Ich habb aynah uf kohva aus di leit.
- 20 Ich habb da Dawfit mei gnecht kfunna;  
mitt mei heilich ayl habb ich een ksalbt.
- 21 Mei hand zayld een uf hayva,

- un mei oahm zayld een shteik macha.
- 22 Kenn feinda zayla een nunnah dredda,  
un di gottlohsa zayla een nett ivvah-kumma.
- 23 Ich famawl selli fannich eem es geyyich een  
shaffa,  
un shlakk selli nunnah es een hassa.
- 24 Mei shtandhaftichi-leevi un bamhatzichkeit  
zayld bei eem sei,  
un deich mei nohma zayld sei greftich hann  
uf kohva sei.
- 25 Ich zayl sei hand ivvah da say setza,  
un sei rechtsi hand ivvah di revvahra.
- 26 Eah zayld sawwa zu miah, 'Du bisht mei  
Faddah,  
mei Gott un da Felsa funn mei saylichkeit'.
- 27 Un ich zayl een da eahsht-geboahra sohn  
macha,  
da haychsht funn di kaynicha uf di eaht.
- 28 Mei shtandhaftichi-leevi hald ich immah fa  
een,  
un mei bund zayld fesht shtay fa een.
- 29 Ich zayl sei nohch-kummashaft ufsetza  
fa'immah,  
un sei kaynich-shtool so lang es da himmel  
shtayt.
- 30 Avvah vann sei kinnah mei Ksetz falossa,  
un lawfa mei gebodda nett nohch,
- 31 vann si mei adnunga brecha,  
un doon mei gebodda nett halda,
- 32 dann shtrohlf ich iahra sinda mitt em shtekka,  
un iahra ungerechtichkeit mitt shlayk.
- 33 Avvah ich nemm mei shtandhaftichi-leevi nett  
funn eem,

un loss mei shtandhaftichkeit nee nett shtobba.

34 Ich brech mei bund nett mitt eem,  
un fa'ennah nett di vadda es mei leftz ksawt henn.

35 Ich habb aymol kshvoahra bei mei heilichkeit,  
un zayl nett leeya zumm Dawfit.

36 Sei nohch-kummashaft zayld sei fa'immah,  
un sei kaynich-reich so lang es di sunn fannich miah shtayt.

37 Es soll shtay fa'immah vi da moon,  
sellah shtandhaftich zaycha im himmel."

(Sela)

38 Avvah du, Hah, hosht een nunnah gedrayt un vekk kshtohsa;  
du bisht bays mitt deim ksalbda kaynich.

39 Du hosht dei bund gebrocha mitt deim gnecht;  
du hosht sei krohn nunnah in da shtawb kshmissa.

40 Du hosht awl sei mavvahra nunnah grissa,  
un hosht sei shteiki-bletz alles fabrocha.

41 Awl selli es fabei gayn shtayla funn eem,  
sei nochbahra shpodda ivvah een.

42 Du hosht di rechts hand funn sei feinda uf kohva,  
si doon sich awl froiya.

43 Du hosht aw di graft funn sei shvatt vekk gnumma;  
du hosht een nett uf kohva im greek.

44 Du hosht sei glitz vekk gnumma funn eem,  
un hosht sei kaynich-shtool uf da bodda kshmissa.

45 Du hosht een ald gmacht eb sei zeit,

un hosht een zu gedekt mitt shohm.

(Sela)

46 Vi lang, oh HAH? Zaylsht du dich fashtekla  
fa'immah?

Vi lang zayld dei zann brenna vi feiyah?

47 Denk droh vi katz es mei layva is,  
du hosht awl mensha kshaffa fa nix.

48 Vass fa en mensh kann layva un nett shtauva?  
Kann eah sei sayl aus di graft fumm grawb  
halda?

(Sela)

49 Oh Hah, vo is dei shtandhaftichi-leevi funn  
lang zrikk,  
selli es du shtandhaftich kshvoahra hosht  
zumm Dawfit?

50 Denk droh, oh Hah, vi dei gnecht fashpott is,  
vi ich deah shpott funn awl di leit drawk in  
meim hatz.

51 Deah shpott es dei feinda macha, oh HAH;  
si fashpodda dei ksalbdah kaynich vo-evvah  
es eah anna gayt.

52 Glohbt sei da HAH fa'immah!  
Amen! Amen!

## Da 90. Psalm.

*Di Graft Funn Gott Un Di Shvachheit Fumm  
Mensh*

En gebayt fumm Mosi, da mann funn Gott.

1 Oh Hah, du voahsht unsah voon-blatz fa'immah  
un immah.

2 Eb di hivla gmacht voahra,  
un eb du di eaht un di veld kshaffa hosht,

dann voahsht du Gott funn ayvichkeit zu ayvichkeit.

- <sup>3</sup> Du draysht da mensh zrikk zu shtawb,  
un sawksht, "Drayyet viddah zrikk, oh kin-  
nah funn mensha."
- <sup>4</sup> En dausend yoah zu diah  
sinn vi geshtah es yusht fabei ganga is,  
adda vi ay vatsh zeit deich di nacht.
- <sup>5</sup> Du nemsht mensha vekk im shlohf fumm doht,  
si sinn vi nei graws es meiyets shpraut,
- <sup>6</sup> meiyets dutt's shprauda un dutt bleeya,  
avvah ohvets dutt's favelka un fadadda.
- <sup>7</sup> Dei zann macht uns fagay,  
un veil du bays bisht, sinn miah fagelshtaht.
- <sup>8</sup> Du hosht unsah sinda fannich dich ksetzt,  
un unsah fashtekkeldi sinda raus fannich dei  
ksicht gedu.
- <sup>9</sup> Unsah gans layva kumd zu en end deich dei  
zann,  
un unsah yoahra enda vi en ohften.
- <sup>10</sup> Di leng funn unsah dawwa sinn sivvatzich  
yoah,  
adda achtzich, vann miah shteik sinn;  
avvah di besht funna bringa yusht eahvet un  
druvvel,  
si sinn glei ivvah un miah sinn nimmi do.
- <sup>11</sup> Veah fashtayt dei graft vann du bays bisht?  
Veah vayst di furcht funn deim zann?
- <sup>12</sup> So lann uns fa unsah dawwa zayla,  
so es unsah hatza veisheit greeya.



- 13 Kumm zrikk, oh HAH, vi lang zayld's sei?  
Davvah dei gnechta!
- 14 Fill uns meiyets mitt dei shtandhaftichi-leevi,  
so es miah fraylich un froh sinn unsah layva  
lang.
- 15 Mach uns froh grawt so feel dawk es du uns  
dreesawl gevva hosht,  
un so feel yoahra es miah druvvel katt henn.
- 16 Loss dei verka gvissa sei zu dei gnechta,  
un dei hallichi graft zu iahra kinnah.
- 17 Loss di gnawt fumm Hah unsah Gott uf uns sei,  
sayken di eahvet es miah doon mitt unsah  
hend,  
yau, sayken di eahvet funn unsah hend.

## Da 91. Psalm.

### *Gott Unsah Hilf*

- 1 Sellah es unnich em dach fumm Alli-Haychshta  
bleibt,  
zayld im shadda fumm Awlmechticha voona.
- 2 Ich zayl zumm HAH sawwa, "Du bisht mei  
sayfah Roo-Blatz,  
un mei shteik Greeks-Haus;  
du bisht mei Gott es ich drauwa du."
- 3 Eah zayld dich aus em fekkel-fangah sei fall  
halda,  
un funn fadeahblich peshtelens.
- 4 Eah dekt dich zu mitt sei feddahra,  
un du bisht aus di kfoah unnich sei flikkel;  
sei voahheit is en dach un en shield.

- 5 Du zaylsht dich nett feicha veyyich em angsht  
funn di nacht,  
adda da arrow es fleekt deich da dawk,
- 6 un aw nett veyyich di peshtelens es kumd  
nachts,  
adda di fadeahbnis es doht macht am mid-  
dawk.
- 7 En dausend mechta falla an dei seit,  
un zeyya dausend an dei rechtsi hand,  
avvah doch's zayld dich nett dreffa.
- 8 Du zaylsht yusht gukka mitt dei awwa,  
un sayna vi di gottlohsa kshtrohft vadda.
- 9 Veil du da HAH dei Roo-Blatz gmacht hosht,  
un da Alli-Haychsht dei Voon-Blatz,
- 10 dann vatt kenn evil ivvah dich kumma,  
un aw kenn grankheit nayksht an dei haus  
kumma.
- 11 Fa eah zayld sei engel en gebott gevva,  
es si dich heeda in awl dei vayya.
- 12 Si zayla dich uf hayva mitt iahra hend,  
so es du dei foos nett veddah en shtay  
shtohsht.
- 13 Du zaylsht uf da layb un di shlang dredda;  
da yung layb un di giftich shlang zaylsht du  
fashtamba.
- 14 “Veil eah mich leeb hott,  
dann zayl ich een frei macha,” sawkt da  
HAH;  
“veil eah mei nohma vayst,  
dann zayl ich een heeda.
- 15 Eah zayld mich roofa, un ich gebb eem andvat;  
ich zayl bei eem sei in druvvel;  
ich zayl een frei macha un eem eah gevva.

16 Ich zayl een zufridda macha mitt en lang layva,  
un zayl eem mei saylichkeit veisa”.

## Da 92. Psalm.

### *En Lohb-Leet*

En Psalm. En leet fa da Sabbat-Dawk.

<sup>1</sup> Es is goot fa dank gevva zumm HAH,  
un fa lohb singa zu deim nohma, du Alli-  
Haychshtah,

<sup>2</sup> fa dei grohsi leevi fakindicha meiyets,  
un dei shtandhaftichkeit alli nacht,

<sup>3</sup> mitt di zeyya-kshtringd harf,  
un aw mitt di grohs harf.

<sup>4</sup> Du machsht mich fraylich bei dei verka, oh  
HAH;  
di verka funn dei hend macha mich singa  
mitt frayt.

<sup>5</sup> Vi grohs sinn dei verka, oh HAH,  
un vi deaf dei gedanka!

<sup>6</sup> En unksheidah mensh vayst dess nett,  
un en dummah mensh fashtayt's nett,

<sup>7</sup> es even vann di gottlohsa uf kumma vi graws,  
un di evil-shaffah shteik vaxa,  
zayla si endlich vekk gebutzt sei fa'immah.

<sup>8</sup> Avvah du, oh HAH, bisht fa'immah da haychsht.

<sup>9</sup> Fa gukk moll an dei feinda, oh HAH,  
gukk moll, dei feinda zayla umkumma,  
un awl di evil-shaffah vadda kshtroit.

<sup>10</sup> Du hosht mich shteik gmacht vi da vild ox,  
un hosht mich ksalbt mitt frish ayl.

- 11 Mei awwa henn mei feinda ksenna falla,  
un mei oahra henn di gottlohsa keacht  
greisha es geyyich mich sinn.
- 12 Di gerechta zayla goot du vi en palma-bohm,  
un zayla vaxa vi en cedar-bohm in Lebanon.
- 13 Si sinn geblanst im HAH sei haus,  
un zayla goot du im tempel-hohf funn Gott.
- 14 Un vann si moll ald sinn,  
zayla si noch bleeya, fruchtboah sei un gree  
sei,
- 15 un zayla sawwa, "Da HAH macht's recht;  
eah is mei Felsa, un kenn ungerechtichkeit is  
in eem."

## Da 93. Psalm.

### *Di Hallichkeit Funn Gott*

- 1 Da HAH is kaynich, un is geglayt in hallichkeit;  
da HAH is geglayt in hallichkeit  
un ohgedu mitt graft.  
Eah hott di veld fesht gegrund un see kann nett  
gmooft sei.
- 2 Fumm ohfang voah dei kaynich-shtool ksetzt;  
du bisht ayvichlich.
- 3 Di hohcha vassahra hayva sich uf, oh HAH,  
di hohcha vassahra henn iahra shtimm ufko-  
hva;  
di hohcha vassahra hayva iahra vella uf.
- 4 Graysah es di yacht funn grohsi vassahra;  
graysah es di hohcha vella fumm say,  
is da HAH, hohch un mechtich.

<sup>5</sup> Dei Vatt shtayt fesht ayvichlich;  
hallichkeit is ivvah dei haus,  
oh HAH, fa'immah.

## Da 94. Psalm.

### *Gott Da Richtah Funn Alli-Ebbah*

- <sup>1</sup> Oh HAH, da Gott es zrikk betzawla dutt,  
du Gott es sacha recht machsht, veis dich.
- <sup>2</sup> Shtay uf, du Richtah funn di veld,  
betzawl di shtolsa zrikk fa vass si fadeend  
henn.
- <sup>3</sup> Vi lang sella di gottlohse, oh HAH,  
vi lang sella di gottlohse sich froiya?
- <sup>4</sup> Si shvetza mitt frechi vadda,  
awl di evil-shaffah blohse sich uf.
- <sup>5</sup> Si fadrikka dei leit, oh HAH,  
un dredda dei eahbshaft nunnah.
- <sup>6</sup> Si bringa di vitt-fraw un da fremd mann um,  
un shlauwa doht di kinnah unni eldra.
- <sup>7</sup> Si sawwa, "Da HAH saynd uns nett;  
da Gott fumm Jakob bekimmaht sich nix  
drumm."
- <sup>8</sup> Gevvat acht, diah unksheidi unnich di leit,  
vann zaylet diah moll ksheit vadda, diah  
dummi leit?
- <sup>9</sup> Dutt sellah vo's oah gmacht hott nett heahra?  
Dutt sellah vo's awk gmacht hott nett sayna?
- <sup>10</sup> Dutt sellah es di heida shtrohft nett shtrohfa,  
sellah es mensha veisheit land?
- <sup>11</sup> Da HAH vayst di gedanka fumm mensh,  
si sinn yusht vi en ohften.

- 12 Ksaykend is da mann es du shtrohsht, oh HAH,  
un es du lansht fumm deem Ksetz.
- 13 Du gebst eem roo funn di dawwa mitt  
druvvel,  
biss en grawb gegrawva is fa di gottlohsa.
- 14 Da HAH lost sei leit nett hokka,  
un falost aw nett selli es sei eahbshaft sinn.
- 15 Gerichtes zayld viddah uf gerechticheit  
gebaut vadda,  
un awl di ufrichticha im hatz gevva sich  
ivvah ditzu.
- 16 Veah shtayt uf fa mich geyyich di gottlohsa?  
Veah shtayt miah bei geyyich di evil-shaffah?
- 17 Vann da HAH miah nett hilf gevva hett,  
dann veah ich glei in di veld funn di dohda  
gvest.
- 18 Vo ich ksawt habb, "Mei foos is am shlibba,"  
dann hott dei shtandhaftichi-leevi mich uf  
kohva, oh HAH.
- 19 Vo mei angst grohs voah in miah,  
dann hott dei drohsht frayt gevva zu mei  
sayl.
- 20 Du kansht nett aynich sei mitt en uneahlichah  
richtah-shtool—  
aynah es letzi ksetza aus shprecht.
- 21 Si gayn zammah geyyich's layva funn di  
gerechta,  
un fadamma unshuldich bloot.
- 22 Avvah da HAH is mei feshtah Roo-Blatz,  
eah is da Felsa es ich mich falossa kann druff.
- 23 Eah betzawld si zrikk fa iahra  
ungerechticheit,

eah bringd si um fa iahra sinda,  
da HAH, unsah Gott bringd si zu nix.

## Da 95. Psalm.

### *Gott Lohva Un Eem Heicha*

- <sup>1</sup> Kummet un vella singa zumm HAH,  
vella fraylich singa zumm Felsa funn unsah  
saylichkeit.
  - <sup>2</sup> Vella dankboah fannich een kumma,  
un een preisa mitt fraylichi psaltah.
  - <sup>3</sup> Fa da HAH is en grohsah Gott,  
da grohs Kaynich ovvich awl di gettah.
  - <sup>4</sup> Di deefi bletz funn di eaht sinn in sei hand,  
un di gibbel funn di berga sinn aw sei.
  - <sup>5</sup> Da say is sei, veil eah een gmacht hott,  
un sei hend henn's drukka land kshaffa.
  - <sup>6</sup> Kummet, vella uns nunnah bikka un een  
ohbayda,  
vella nunnah gneeya fannich da HAH es uns  
gmacht hott.
  - <sup>7</sup> Eah is unsah Gott,  
un miah sinn di leit funn sei vayt-feld,  
di shohf funn sei hand.
- Heit, vann diah sei shtimm heahret,
- <sup>8</sup> fashtokket eiyah hatza nett vi diah hend an  
Meribah,  
adda an Massa sellah dawck in di vildahnis.
  - <sup>9</sup> Datt henn eiyah foah-feddah mich ausbroviaht,  
un henn mich fasucht, even vo si mei eahvet  
ksenna katt henn.

- 10 Fa fatzich yoah voahrich bedreebt un gedruvveld mitt selli leit, un ich habb ksawt, "Si sinn leit mitt hatza es iahra ayknah vayk vella, un si doon's nett fa mei vayk nohch gay."
- 11 So habb ich kshvoahra in meim zann, "Si zayla nee nett in mei roo kumma."

## Da 96. Psalm.

### *Gott Is Da Graysht Kaynich*

- 1 Singet en nei leet zumm HAH, di gans veld, singet zumm HAH!
- 2 Singet zumm HAH, un lohvet sei nohma; fakindichet sei saylichkeit dawk noch dawk.
- 3 Fazaylet veyyich sei hallichkeit unnich di heida, un veyyich sei vundahboahri verka unnich awl di leit!
- 4 Da HAH is grohs un is diveaht fa glohbt sei, un eah muss kfircht sei ovvich awl di gettah.
- 5 Fa awl di gettah funn di leit sinn abgettah, avvah da HAH hott di himla gmacht.
- 6 Hallichkeit un kaynich-eah sinn fannich eem, graft un glitz sinn in seim tempel.
- 7 Gevvet zumm HAH, diah leit uf di eaht, gevvet hallichkeit un graft zumm HAH!
- 8 Gevvet zumm HAH di hallichkeit es zu sei nohma heaht, bringet en opfah un kummet in sei tempel-hohf.
- 9 Lohvet da HAH in seim heilicha glayt, loss di gans veld ziddahra fannich eem.



- 10 Sawwet unnich di heida, "Da HAH is kaynich!"  
 Eah hott di veld fesht ksetzt, un si kann nett  
 gmooft sei;  
 eah richt di leit recht.
- 11 Loss di himla froh sei, un di eaht sich froiya,  
 loss da say roahra, un alles es drinn is.
- 12 Loss di feldah fraylich sei, un alles es drinn is,  
 no doon awl di baym im bush singa mitt  
 frayt.
- 13 Si singa fannich em HAH, fa eah kumd,  
 eah kumd fa di eaht richta.  
 Eah zayld di veld richta in gerechtichkeit,  
 un di leit in sei voahheit.

## Da 97. Psalm.

### *Gott Da Haychsht Im Land*

- 1 Da HAH is kaynich, loss di eaht sich froiya,  
 un di islands froh sei.
- 2 Volka un's dunkla sinn um een rumm,  
 sei kaynich-shtool is gegrund uf  
 gerechtichkeit un gericht.
- 3 Feiyah gayt fannich eem heah,  
 un brend sei feinda uf ivvahrawlich.
- 4 Sei gviddah gebt helling uf di veld,  
 di eaht saynd's un ziddaht.
- 5 Di berga fashmelsa vi wax fannich em HAH,  
 fannich em Hah funn di gans eaht.
- 6 Di himla sawwa veyyich sei gerechtichkeit,  
 un awl di leit sayna sei hallichkeit.
- 7 Awl selli es abgettah deena vadda fashohmd,  
 selli es braekka veyyich iahra abgettah;

baydet een oh, awl diah gettah!

- <sup>8</sup> Zion heaft dess un is froh,  
un di shtett funn Juda froiya sich,  
ivvah dei gerichtes, oh HAH.
- <sup>9</sup> Fa du, oh HAH, bisht da Alli-Haychsht ivvah di  
gans eaht,  
du bisht uf kohva ovvich awl di gettah.
- <sup>10</sup> Diah es da HAH leeb hend, hasset evil;  
eah heet di sayla funn sei heilichi,  
eah hald si aus di kfoah funn di gottlohsa  
iahra hend.
- <sup>11</sup> Es licht sheind uf di gerechta,  
un frayt sheind uf di ufrichticha im hatz.
- <sup>12</sup> Froiyet eich im HAH, diah gerechti,  
un preiset sei heilichah nohma.

## Da 98. Psalm.

*Gott, Da Kaynich Funn Di Gans Veld*

En Psalm.

- <sup>1</sup> Singet en nei leet zumm HAH,  
fa eah hott vundahboahri sacha gedu;  
Sei rechtsi hand un heilichah oahm  
henn di ivvah-hand grikt fa een.
- <sup>2</sup> Da HAH hott sei saylichkeit vissa glost;  
eah hott sei gerechtichkeit gvissa zu di heida.
- <sup>3</sup> Eah hott an sei bamhatzichi leeви un sei  
shtandhaftichkeit  
zumm haus funn Israel gedenkt.  
Awl di leit biss an's end funn di veld  
henn di saylichkeit funn unsah Gott ksenna.

- 4 Greishet zumm HAH mitt frayt ivvahrawlich in  
di eaht,  
singet laut mitt lohbn un preiset een.
- 5 Singet lohbn zumm HAH mitt di harfa,  
mitt di harfa, un singet mitt eiyah shtimma.
- 6 Blohset di trumpets un di hanna,  
singet mitt frayt fannich em HAH, da Kayn-  
ich.
- 7 Loss da say roahra un alles es drinn laybt,  
un aw di veld, un alli-ebbah es drinn voond.
- 8 Loss di revvahra iahra hend zammah shlauwa,  
un loss di hivla zammah singa mitt frayt,
- 9 loss si singa fannich em HAH,  
fa eah kumd fa di eaht richta.  
Eah richt di veld in gerechtichkeit,  
un di leit so vi's recht is.

## Da 99. Psalm.

### *Gott, Da Heilich Kaynich*

- 1 Da HAH is Kaynich, loss di leit ziddahra;  
eah hokt uf em kaynich-shtool zvishich di  
cherubim,  
loss di eaht shidla.
- 2 Da HAH is grohs in Zion,  
un is hohch ovvich awl di leit.
- 3 Loss si dei grohsah un vundahboahrah nohma  
preisa—  
eah is heilich!
- 4 Da Kaynich is mechtich un leeft richtes—  
du hosht auskshaft vass recht is.  
Du hosht gerechtichkeit un gericht auskshaft im  
Jakob.

- <sup>5</sup> Hayvet da HAH unsah Gott uf,  
baydet een oh fannich seim foos-shtool;  
eah is heilich!
- <sup>6</sup> Da Mosi un da Aaron voahra sei preeshtah,  
da Samuel voah funn selli es sei nohma  
ohgroofa henn.  
Si henn da HAH ohgroofa,  
un eah hott eena andvat gevva.
- <sup>7</sup> Eah hott kshvetzt zu eena aus em volka-poshta,  
un si henn sei zeiknisa un gebodda kalda,  
dee es eah eena gevva hott.
- <sup>8</sup> Oh HAH unsah Gott,  
du hosht eena andvat gevva,  
du voahsht zu eena en Gott es fagebt,  
avvah doch, hosht du si kshtrohft fa iahra  
sinda.
- <sup>9</sup> Hayvet da HAH unsah Gott uf,  
deenet een an sei heilichah berg.  
Fa da HAH unsah Gott is heilich.

## Da 100. Psalm.

### *En Lohb-Leet Fa Gott Sei Leit*

En Dank-Psalm.

- <sup>1</sup> Greishet mitt frayt zumm HAH ivvahrawlich in  
di eaht.
- <sup>2</sup> Deenet da HAH mitt frayt;  
kummet fannich een un singet mitt  
fraylichkeit.
- <sup>3</sup> Bekennet es da HAH Gott is;  
eah hott uns gmacht, un miah sinn sei;  
miah sinn sei leit, un di shohf funn sei vayt.

- 4 Gaynd deich sei tempel-deahra un seind dankboah,  
 un in sei hohf mitt lohb.  
 Danket een un lohvet sei nohma.  
 5 Fa da HAH is goot;  
 sei leevi bleibt fa'immah,  
 un sei shtandhaftichkeit bleibt ayvichlich.

## Da 101. Psalm.

### *Vass Da Kaynich Fashprocha Hott*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Ich vill singa veyyich bamhatzichkeit un veyyich feah sei;  
 zu diah, Oh HAH, vill ich lohb singa.  
 2 Ich vill acht gevva un mich unshuldichah uf fiahra;  
 vann kumsht du zu miah?  
 Ich vill in meim haus lawfa mitt en unshuldich hatz.  
 3 Ich loss kenn evil ding fannich mei awwa kumma;  
 ich hass di eahvet funn selli es vekk falla,  
 un ich loss iahra sacha nett ivvah-nemma in miah.  
 4 En falsh hatz soll veit vekk bleiva funn miah;  
 ich zayl nix zu du havva mitt evil.  
 5 Ich zayl ennich ebbah shtill macha  
 es hinna rumm shvetzt veyyich sei nochbah.  
 Ich vill nix zu du havva mitt ebbah  
 es grohs-feelich un hohchmeedich is.

6 Mei awwa zayla uf di shtandhafticha im land  
 sei,  
 so es si bei miah bleiva sellä;  
 sellah es lawft in en unshuldichah vayk,  
 soll mich deena.

7 Falshi leit sellä nett in meim haus bleiva;  
 ebbah es leekt zayld nett bei miah sei.

8 Alli meiya butz ich vekk  
 awl di gottlohse im land;  
 ich yawk awl di evil-shaffah  
 aus em HAH sei shtatt.

## Da 102. Psalm.

### *En Gebayt Funn En Gedruyveldah Mann*

En gebayt funn aynah am leida, vo eah oahm  
 un shvach voah un hott sei geglawk ausgleacht  
 zumm HAH.

1 Heich mei gebayt ab, oh HAH,  
 vann ich naus roof fa hilf.  
 2 Fashtekkel dei ksicht nett funn miah,  
 an di zeit funn mei noht.  
 Dray dei oah zu miah,  
 un gebb miah kshvind andvat vann ich roof.

3 Mei dawwa sinn am fagay vi shmohk,  
 un mei gnocha am fabrenna vi im feiyah.  
 4 Mei hatz is nunnah kshlauwa un fadatt vi  
 graws,  
 so es ich fagess mei broht essa.  
 5 Deich mei laut yammahres  
 binn ich yusht may haut un gnocha.  
 6 Ich binn vi en fokkel in di vildahnis,

- vi en owl in en leahrah, dohdah blatz.
- 7 Ich lei vakkah;  
ich binn vi en fokkel laynich uf em dach.
- 8 Mei feinda zadda mich da gans dawk lang,  
un selli es mich fashpodda yoosa mei nohma  
fa en fluch.
- 9 Ich ess esh vi broht,  
un awwa-vassah is in mei drinkes.
- 10 Dess is deich dei grohsah zann,  
fa du hosht mich uf kohva un vekk kshmissa.
- 11 Mei dawwa sinn vi da ohvet shadda,  
un ich fadatt vi graws.
- 12 Avvah du, oh HAH, hoksht uf em kaynich-  
shtool fa'immah;  
dei nohma bleibt ayvichlich.
- 13 Du zaylsht uf shtay un di shtatt Zion davvahra;  
es is zeit es du gnaydich bisht zu iahra,  
di zeit is do.
- 14 Dei gnechta henn en grohsi leevi fa di shtatt  
iahra shtay,  
un davvahra iahra shtawb.
- 15 Di heida zayla em HAH sei nohma firchta,  
un awl di kaynicha funn di eaht dei hal-  
lichkeit.
- 16 Fa da HAH zayld Zion viddah ufbauwa,  
un zayld sich veisa in sei hallichkeit.
- 17 Eah heicht di gebaydah ab funn di falossana;  
eah fa'acht iahra gebayt nett.
- 18 Dess soll kshrivva sei fa selli es nohch kumma,  
so es selli es geboahra sei zayla,  
da HAH lohva sella.

- 19 Da HAH hott runnah gegukt funn seim heilichablatz drovva in di hay,  
funn himmel hott eah di eaht gegukt.
- 20 Eah hott's geyammah keaht funn di kfangana,  
un hott selli lohs gedrayt es doht gmacht sei henn sella.
- 21 Dess voah so es sei nohma fakindicht vatt in Zion,  
un eah glohbt vatt in Jerusalem,
- 22 vann di leit un kaynich-reicha moll zammah kumma,  
fa da HAH deena.
- 23 Eah hott mei graft funn miah gnumma,  
diveil es ich noch yung binn;  
eah hott mei dawwa fakatzt.
- 24 Ich habb ksawt, "Mei Gott, nemm mich nett vekk  
in di mitt funn mei dawwa;  
dei yoahra bleiva fa'immah un immah.
- 25 Am ohfang hosht du di foundation glaykt fa di eaht,  
un di himla sinn di eahvet funn dei hend.
- 26 Si zayla awl fagay, avvah du bleibsht,  
si zayla awl ausveahra vi glaydah;  
vi glaydah dusht du si aus,  
un no vadda si vekk kshmissa.
- 27 Avvah du bleibsht vi du bisht  
un dei yoahra zayla nee nett enda.
- 28 Di kinnah funn dei gnechta zayla bleiva,  
un iahra nohch-kummashaft vatt ufgebaut fannich diah."



## Da 103. Psalm.

### *Di Bamhatzichkeit Funn Gott*

Fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Lohb da HAH, oh mei sayl,  
un alles es in miah is;  
lohb sei heilichah nohma.
- <sup>2</sup> Lohb da HAH, oh mei sayl,  
un fagess nett vass goodes es eah diah gedu  
hott.
- <sup>3</sup> Eah fagebt diah awl dei sinda,  
un hayld awl dei grankeda.
- <sup>4</sup> Eah shteld dei layva frei fumm grawb,  
un krohnd dich mitt gnawt un  
bamhatzichkeit.
- <sup>5</sup> Eah fild dei layva mitt goodi sacha,  
un du vatsht viddah yung vi en awdlah.
- <sup>6</sup> Da HAH shaft gerechtichkeit,  
un macht alles recht fa selli es nunnah  
gedredda sinn.
- <sup>7</sup> Eah hott sei vayya vissa glost zumm Mosi  
un sei kshefta zu di Kinnah-Israel.
- <sup>8</sup> Da HAH is bamhatzich un gnyaidich;  
eah vatt nett kshvind bays, un hott grohsi  
leevi.
- <sup>9</sup> Eah hald nett oh pshuldicha,  
un sei zann bleibt nett fa'immah.
- <sup>10</sup> Eah shtrohft uns nett noch di shuld funn unsah  
sinda,  
un betzawld uns nett zrikk in di gleichnis es  
miah letz doon.
- <sup>11</sup> Fa so hohch es da himmel is ovvich di eaht,  
so grohs is sei leevi fa selli es een firchta.

- 12 So veit es di east is funn di west,  
so veit dutt eah unsah sinda vekk funn uns.
- 13 Vi en faddah bamhatzich is zu sei kinnah,  
so is da HAH bamhatzich zu selli es een  
firchta.
- 14 Fa eah vayst vi miah gmacht sinn,  
un denkt droh es miah yusht shtawb sinn.
- 15 Un veyyich em mensh, sei layva is vi graws,  
eah bleet vi en blumm im feld,
- 16 no blohst da vind ivvah di blumm, un see is  
nimmi,  
un da blatz fagest alles veyyich iahra.
- 17 Avvah funn ayvichkeit zu ayvichkeit,  
is em HAH sei shtandhaftichi-leevi uf selli es  
een firchta,  
un sei gerechtichkeit mitt iahra kinds-  
kinnah—
- 18 mitt selli es sei bund halda,  
un meinda fa sei gebodda du.
- 19 Da HAH hott sei kaynich-shtool ufketzt im  
himmel,  
un sei Kaynich-Reich roold ivvah alles.
- 20 Lohvet da HAH, diah sei engel,  
diah mechtichi es sei gebodda ausrichtet,  
un doond vass sei vatt sawkt.
- 21 Lohvet da HAH, awl diah sei himlish folk,  
diah, sei deenah es sei villa doon.
- 22 Lohvet da HAH, alles es eah gmacht hott  
ivvawhrawlich in sei Kaynich-Reich.
- Lohb da HAH, oh mei sayl.

## Da 104. Psalm.

### *Gott Sei Kshefta*

- 1 Lohb da HAH, oh mei sayl.  
Oh HAH, mei Gott, du bisht oahrich grohs  
ohksenna,  
du bisht geglayt mitt kaynich-eah un hal-  
lichkeit.
- 2 Du deksht dich zu mitt licht es vi mitt glaydah;  
du shtreksht da himmel aus vi en curtain;
- 3 du hosht di balka funn dei haymet gebaut uf di  
vassahra ovvich uns;  
du foahsht uf di volka vi uf en vauwa,  
un fleeksht uf di flickel fumm vind;
- 4 du machsht da vind dei gebodda-drawwah,  
un machsht feiyah-flamma dei gnechta sei.
  
- 5 Du hosht di foundations funn di eaht glaykt,  
un see kann nee nett gmooft sei.
- 6 Du hosht da say ivvah see gedu vi en glayt,  
un's vassah hott di berga zu gedekt.
- 7 Vo du di vassahra gezankt hosht, henn si  
falossa;  
an di yacht funn deim dimmel, henn si sich  
vekk gedummeld.
- 8 Di vassahra sinn ruff ivvah di berga gloffa,  
un nunnah in di deicha ganga,  
an da blatz es du gmacht katt hosht fa si.
- 9 Du hosht en blatz gmacht es di vassahra drinn  
bleiva missa,  
un si daufa nee nett zrikk kumma un di eaht  
viddah zu dekka.
  
- 10 Du machsht di shpringa lawfa in di deicha,

- un di revvahra lawfa zvishich di hivla,  
11 si gevva vassah zu awl di diahra im feld,  
di vildi aysla drinka sich satt.
- 12 Datt nohch doon di fekkel fumm himmel iahra  
neshtah bauwa,  
si singa in di nesht funn di baym.
- 13 Du vessahst di berga funn ovva-heah,  
di eaht is zufridda gmacht mitt di frucht  
funn dei eahvet.
- 14 Du machsht's graws vaxa fa's fee,  
un di blansa es leit acht gevva druff,  
so es si iahra ess-sach greeya kenna funn di  
eaht.
- 15 Du gebst vei fa em mensh sei hatz froh  
macha,  
ayl fa sei ksicht glitzahrich macha,  
un broht fa sei hatz greftich macha.
- 16 Di baym fumm HAH sinn goot gvessaht,  
di cedars funn Lebanon es eah geblanst hott.
- 17 Datt bauwa di fekkel iahra neshtah,  
un da stork dutt sei nesht in da fir bohme.
- 18 Di vilda gays layva in di hohcha berga,  
un di badgers unnich di felse.
- 19 Du hosht da moon gmacht fa's yoah fadayla,  
un di sunn vayst vann zu unnah gay.
- 20 Du hosht's dunkla un di nacht gmacht,  
di zeit vann awl di diahra im bush raus  
kumma.
- 21 Di yunga layb roahra diveil es si hunda,  
un sucha fa iahra ess-sach funn Gott.
- 22 Vann di sunn ufkumd gayn si zrikk nei,  
si gayn zrikk un leiya uf deich da dawke.
- 23 No gayt da mensh naus an sei eahvet,

un shaft biss ohvet.

- 24 Oh HAH, vi feel sinn dei verka,  
in dei veisheit hosht du si awl gmacht.  
Di eaht is foll mitt dei lewendichi sacha.
- 25 Datt is da say, grohs un brayt,  
datt vo grohs un glenni diahra layva,  
so feel es ma si nett zayla kann.
- 26 Datt gayn di shiffah zrikk un faddi,  
un di grohs say-shlang es du gmacht hosht  
shpeeld drinn.
- 27 Dee doon awl zu diah gukka fa ess-sach,  
es du eena gebst an di recht zeit.
- 28 Vann du's gebst zu eena,  
dann geddahra si's uf.  
Vann du dei hand uf machst,  
dann vadda si satt mitt goodi sacha.
- 29 Vann du dei ksicht fashtekkelst,  
dann feicha si sich.  
Vann du iahra ohften vekk nemsht,  
dann gayn si doht un fagayn,  
un drayya zrikk zu shtawb.
- 30 Vann du eena dei ohften gebst,  
no sinn si kshaffa,  
un du gebst nei layva zu di eaht.
- 31 Di hallichkeit fumm HAH bleibt fa'immah;  
loss da HAH sich froiya ivvah sei verka.
- 32 Eah gukt an di eaht, un si ziddaht,  
eah raykt di berga oh, un si shmohka.
- 33 Ich zayl zumm HAH singa mei layva lang,

un ich sing lohb zu mei Gott so lang es ich  
layb.

<sup>34</sup> Loss mei gedanka veyyich eem kfellich sei zu  
eem;

ich froi mich im HAH.

<sup>35</sup> Loss di sindah faddich gmacht sei uf di eaht,  
un loss di gottlohsa nimmi sei.

Lohb da HAH, oh mei sayl,  
Halleluja!

## Da 105. Psalm.

### *Gott Un Sei Leit*

<sup>1</sup> Gevvet dank zumm HAH,  
un roofet sei nohma oh;

fazaylet unnich di heida vass eah gedu hott.

<sup>2</sup> Singet zu eem, un lohvet een,  
sawwet veyyich awl sei vundahboahri  
verka!

<sup>3</sup> Hallichet sei heilichah nohma;  
loss di hatza funn selli es da HAH sucha sich  
froiya.

<sup>4</sup> Suchet da HAH un sei graft,  
suchet immah sei ksicht.

<sup>5</sup> Denket an di vundahboahra verka es eah gedu  
hott,

an sei zaycha un's richtes funn seim maul,

<sup>6</sup> diah nohch-kummashaft funn sei gnecht, da  
Abraham,

diah kinnah fumm Jakob, sei raus-groofeni.

<sup>7</sup> Eah is da HAH, unsah Gott,  
sei richtes is in di gans veld.

- 8 Eah denkt immah an sei bund,  
an's vatt es eah gebodda hott  
zu dausends funn dee es nohch kumma  
zayla,
- 9 sell bund es eah gmacht hott mitt em Abraham,  
un vass eah fashprocha un kshvoahra hott  
zumm Isaac.
- 10 Eah hott's viddah ivvah fashprocha un fesht  
gmacht zumm Jakob,  
un zu Israel es en ayvich bund.
- 11 Eah hott ksawt, "Ich gebb eich's land funn  
Kanaan;  
es zayld eiyah dayl funn eahbshaft sei."
- 12 Vo si noch vennich voahra un nett feel in  
nambah,  
un noch fremd voahra im land,
- 13 sinn si funn land zu land gezowwa,  
un funn ay kaynich-reich zumm anra.
- 14 Eah hott nimmand glost si nunnah dredda,  
un fa iahra sayk hott eah kaynicha gezankt.
- 15 Eah hott ksawt, "Layyet eiyah hend nett uf mei  
ksalbdi,  
un doond kenn shawda zu mei brofayda."
- 16 Eah hott hungahs-noht in's land kumma  
gmacht,  
un hott awl iahra ess-sach vekk gnumma.
- 17 Eah hott en mann fannich eena heah kshikt,  
dess voah da Joseph, deah vo fakawft is  
vadda es en bunds-gnecht.
- 18 Sei fees voahra in kedda gedu,  
un en eisichah kallah um sei hals rumm,

- 19 biss voah kumma is vass eah foahksawt katt  
hott,  
un biss em HAH sei vatt gvissa hott es eah  
recht voah.
- 20 Da kaynich hott vatt kshikt fa een lohs lossa,  
da roolah funn di leit hott een frei ksetzt.
- 21 Eah hott een ivvah-saynah gmacht funn sei  
haus,  
un hott een roolah gmacht ivvah awl sei  
sach,
- 22 so es eah sei feddahshti gland hott vi eah hott  
vella,  
un hott sei eldishti veisheit gland.
- 23 No is Israel nunnah in Egypta kumma,  
un da Jakob is en fremdah vadda im land  
fumm Ham.
- 24 Da HAH hott sei leit oahrich fruchtboah  
gmacht,  
un hott si mechtichah gmacht es iahra  
feinda.
- 25 Eah hott di Egyptah gmacht sei leit hassa,  
un si henn shlichtich kshaft geyyich sei  
gnechta.
- 26 Eah hott da Mosi, sei gnecht, kshikt,  
un da Aaron, deah es eah raus glaysa hott.
- 27 Si henn sei zaycha gedu unnich eena,  
un sei vundahra im land fumm Ham.
- 28 Eah hott's dunkla kshikt un hott's land dunkel  
gmacht,  
un si henn nett geyyich sei vatt kshaft.
- 29 Eah hott iahra vassah in bloot gedrayt,  
un hott iahra fish gmacht doht gay.
- 30 Iahra land hott kshvoahmd mitt fresh,



- even in di kammahra funn di kaynicha.
- 31 Eah hott kshvetzt, un shvoahms funn mukka  
sinn kumma,  
shtech-mukka deich's gans land.
- 32 Eah hott shlohse kshikt fa reyyah,  
un's gviddah voah ivvahrawlich im land.
- 33 Eah hott iahra drauva-shtekk un feiya-baym  
kshlauwa,  
un hott awl di baym im land nunnah ge-  
brocha.
- 34 Eah hott kshvetzt, un di hoi-shrekka un locusts  
sinn kumma,  
so feel es ma si nett zayla hott kenna.
- 35 Si henn alles greenes kfressa im land,  
un henn aw's frucht fumm grund kfressa.
- 36 Eah hott awl di eahsht-geboahrana im land  
doht gmacht,  
datt vo's eahshta funn iahra graft drinn  
voah.
- 37 No hott eah Israel raus gebrocht mitt silvah un  
gold,  
un's voahra kenn shvachi leit unnich iahra  
shtamma.
- 38 Egypta voah froh vo si falossa henn,  
veil si sich kfeicht henn veyyich di Israelid-  
dah.
- 39 Eah hott en volk anna gedu fa si zu dekka  
un en feiyah fa helling macha nachts.
- 40 Si henn kfrohkt, un eah hott badreeslen  
gebrocht,  
un hott si satt gmacht mitt broht fumm  
himmel.

- 41 Eah hott da felsa uf gmacht, un vassah is raus gloffa,  
in drukkani bletz is es gloffa vi en revvah.
- 42 Eah hott an sei heilichi fashprechung gedenkt,  
un an da Abraham, sei gnecht.
- 43 Eah hott sei leit raus gebrocht mitt frayt,  
sei raus-groofeni diveil es si am singa voahra.
- 44 Eah hott eena di lendah funn di heida gevva,  
un si henn ivvah-gnumma vass anri kshaft henn difoah,
- 45 so es si sei gebodda halda sella,  
un du vass sei ksetza sawwa.

Halleluja!

## Da 106. Psalm.

*Di Gnawt Fumm HAH Zu Sei Leit*

<sup>1</sup> Lohb sei zumm HAH!

- Gevvet dank zumm HAH, fa eah is goot,  
un sei shtandhaftichi-leevi bleibt fa'immah.
- <sup>2</sup> Veah kann di mechticha sacha fazayla es da HAH gedu hott,  
un sei lohb genunk fakindicha?
- <sup>3</sup> Ksaykend sinn selli es sei gebott halda,  
un immah doon vass recht is.
- <sup>4</sup> Denk an mich, oh HAH, vann du gnyaydich bisht zu dei leit,  
helf miah vann du si frei machsht,
- <sup>5</sup> so es ich's gooda sayna kann es du dusht fa dei leit,  
so es ich froh sei kann veil dei leit sich froiya,

un en dayl havva kann mitt di leit funn dei eahbshaft am dich lohva.

- 6 Miah henn ksindicht grawt vi unsah foahfeddah henn;  
miah henn letz gedu un uns gottlohs ohkshikt.
- 7 Vo unsah foahfeddah in Egypta voahra,  
henn si dei vundahra nett fashtanna;  
Si henn dei grohsi bamhatzichkeit fagessa,  
un si henn sich kshteibaht am say,  
am Rohda Say.
- 8 Avvah eah hott eena kolfa fa da sayk funn sei nohma,  
so es eah sei mechtichi graft veisa kann.
- 9 Eah hott da Roht Say gezankt, un eah is drukka vadda;  
eah hott si deich kfiacht es vi deich drukka land.
- 10 Eah hott eena aus di hand kolfa funn selli es si kast henn,  
un hott si frei gmacht funn di hand funn iahra feinda.
- 11 Di vassahra henn iahra feinda fasoffa,  
nett aynah funn eena voah ivvahrich.
- 12 No henn si sei vatt geglawbt,  
un henn sei loh b ksunga.
- 13 Avvah si henn glei fagessa vass eah gedu katt hott,  
si henn nett gvoaht fa sei roht.
- 14 Si henn glusht in di vildahnis,  
un henn Gott fasucht im drukka land.

- 15 So hott eah eena gevva vass si kfrohkt henn difoah,  
avvah eah hott so feel kshikt biss es eena ayklich voah.
- 16 Datt in iahra tents in di vildahnis sinn si jealous vadda fumm Mosi,  
un fumm Aaron, da heilich gnecht fumm HAH.
- 17 No hott di eaht sich uf gmacht un hott da Dathan kshlukt,  
si hott da Abiram un sei drubb zu gedekt.
- 18 En feiyah is aw ausgebrocha unnich iahra drubb,  
un hott di gottlohsa fabrend.
- 19 Si henn en kalb gmacht an Horeb,  
un henn en gegossa gleichnis ohgebayda.
- 20 Si henn di hallichkeit funn iahra Gott fahandeld  
fa en gleichnis funn en ox es graws frest.
- 21 Si henn Gott, iahra Heiland fagessa,  
deah vo mechtichi sacha gedu katt hott in Egypta,
- 22 vundahboahri sacha im land fumm Ham,  
un shreklichi sacha bei em Rohda Say.
- 23 Vo Gott ksawt hott eah zayld si umbringa,  
hott da Mosi, em Gott sei raus-groofanah,  
sich zvisich si un Gott kshteld,  
un hott Gott sei zann kalda funn si umbringa.
- 24 Si henn's leeblich land vennich gacht,  
un henn sei vatt nett geglawbt.

- 25 Si henn gegrummeld in iahra tents,  
un henn nett keicht zumm HAH sei shtimm.
- 26 So hott eah sei hand uf kohva geyyich si,  
un hott kshvoahra es eah si nunnah shlauwa  
zayld in di vildahnis,
- 27 es eah iahra nohch-kummashaft unnich di  
heida falla macht,  
un si ausnannah shtroit unnich di lendah.
- 28 Si henn sich ohkanka an da Baal-Peor,  
un henn opfahra gessa es gopfaht voahra zu  
dohdi abgettah.
- 29 Si henn da HAH fa'eiyaht bei vass si gedu henn,  
un en heslichi grankheit is ausgebrocha  
unnich eena.
- 30 Avvah da Pinehas is ufshtanna un hott di sach  
gricht,  
un di grankheit voah kshtobt.
- 31 Un sell voah eem gevva es gerechtichkeit,  
funn sei nohch-kummashaft zu nohch-  
kummashaft fa'immah.
- 32 An di shprings funn Meribah henn si da HAH  
bays gmacht,  
un deich si is da Mosi in druvvel kumma.
- 33 Si henn sei hatz so zannich gmacht,  
es eah vadda ksawt hott unni denka.
- 34 Si henn di heida nett doht gmacht  
so vi da HAH see gebodda hott fa du.
- 35 Si sinn eiganga mitt di heida,  
un henn iahra vayya ohgnumma.
- 36 Si henn iahra abgettah gedeend,  
un dess is en fall vadda zu eena.
- 37 Si henn iahra boova un mayt gopfaht

zu baysi geishtah.

- 38 Si henn unshuldich bloot fagossa,  
es bloot funn iahra boova un mayt.  
Si henn si gopfaht zu di abgettah funn Kanaan,  
un's land voah unrein gmacht bei iahra  
bloot.
- 39 Si henn sich selvaht unrein gmacht bei vass si  
gedu henn,  
un henn huahrahei gedrivva bei iahra  
verka.
- 40 So voah da HAH bays mitt sei leit,  
un sei eahbshaft voah grausam gmacht zu  
eem.
- 41 Eah hott si ivvah-gevva in di hand funn di  
heida,  
so es iahra feinda ivvah si groold henn.
- 42 Iahra feinda henn si nunnah gedredda,  
un si voahra gedaymeedicht unnich iahra  
hand.
- 43 Eah hott si oft frei gmacht,  
avvah si henn sich kshteibaht un henn  
geyyich een kshaft,  
un si sinn als deefah in sinda ganga.
- 44 Avvah doch hott eah acht gnumma funn iahra  
noht,  
vo eah si keacht hott een ohroofa.
- 45 No hott eah an sei bund gedenkt mitt eena,  
un deich sei grohsi leevi hott eah nohch  
glost.
- 46 Eah hott gmacht es si gedavvaht voahra  
bei awl selli es si kfanga kohva henn.

47 Helf uns, oh HAH, unsah Gott,  
 un bring uns zammah aus di heida.  
 So es miah dei heilichah nohma danka kenna,  
 un froh sei kenna fa dich lohva.

48 Glohbt sei da HAH, da Gott funn Israel,  
 fa'immah un immah.  
 Loss awl di leit "Amen" sawwa.

Halleluja!

## Da 107. Psalm.

### *Gott Sei Ayvichi Leevi*

- 1 Gevvat dank zumm HAH, fa eah is goot;  
 sei shtandhaftichi-leevi is ayvich.
- 2 Loss selli es saylich sinn so sawwa,  
 selli es eah aus noht frei-kshteld hott,
- 3 selli es eah zammah gebrocht hott aus di  
 lendah,  
 funn di east un di west, un funn di natt un  
 di saut.
- 4 Dayl sinn rumm gloffa in di vildahnis,  
 un henn kenn vayk finna kenna zu en shtatt  
 es si drinn voona henn kenna.
- 5 Si voahra hungarich un dashtich,  
 un iahra sayl hott hofning faloahra.
- 6 No henn si naus groofa zumm HAH in iahra  
 noht,  
 un eah hott eena aus iahra druvvel kolfa.
- 7 Eah hott si kfiacht im rechta vayk,  
 zu en shtatt es si drinn voona henn kenna.
- 8 Loss si da HAH danka fa sei shtandhaftichi-leevi,

- fa di vundahboahra sacha es eah dutt zu di mensha-kinnah.
- 9 Fa eah macht di dashticha zufridda,  
un fild di hungahricha mitt goodi sacha.
- 10 Dayl henn missa in oahrichi dunkli bletz hokka,  
si voahra kfanga un gebunna mitt kedda,
- 11 veil si geyyich di vadda funn Gott kshaft henn,  
un henn's roht fumm Alli-Haychshta nunnah gedrayt.
- 12 So hott eah iahra hatza nunnah glawda mitt haddi eahvet;  
si sinn kshtolbaht un's voah nimmand fa helfa.
- 13 No henn si naus groofa zumm HAH in iahra noht,  
un eah hott eena aus iahra angshst kolfa.
- 14 Eah hott si aus em deaf dunkla gebrocht,  
un hott iahra kedda farissa.
- 15 Loss si da HAH danka fa sei shtandhaftichileevi,  
fa di vundahboahri sacha es eah dutt zu di mensha-kinnah.
- 16 Eah brecht eisichi deahra nunnah,  
un fabrecht di eisicha rikkel.
- 17 Dayl voahra vi narra un henn missa leida deich iahra ivvah-dreddes un sinda.
- 18 Awl's ess-sach hott eena gaygeld,  
un si voahra nayksht am doht.
- 19 No henn si naus groofa zumm HAH in iahra noht,  
un eah hott eena aus iahra angshst kolfa.
- 20 Eah hott sei vatt naus kshikt un si kayld,



- un hott si kalda funn shtauva.
- 21 Loss si da HAH danka fa sei shtandhaftichileevi,  
fa di vundahboahra sacha es eah dutt zu di mensha-kinnah.
- 22 Loss si dank-opfahra opfahra,  
un sei verka fazayla mitt frayt.
- 23 Dayl sinn naus uf da say ganga mitt shiffah,  
un henn sich faseikt uf di grohsa vassahra.
- 24 Si henn em HAH sei eahvet ksenna,  
un sei vundahboahri verka uf em say.
- 25 Vo eah kshvetzt hott, is en shtoahm uf kumma,  
un hott di vella ufshtatt.
- 26 Di shiffah voahra uf kohva geyyich da himmel,  
un viddah nunnah glost zvisich di vella,  
biss di leit iahra sayl engshtlich voah deich di kfoah.
- 27 Si sinn kshtolbaht un kshtaekkaht vi ksoffani;  
un henn sich kenn roht may gvist.
- 28 No henn si naus zumm HAH groofa in iahra noht,  
un eah hott eena aus iahra angsh kolfa.
- 29 Eah hott da shtoahm gmacht shtill sei,  
un di vella fumm say henn sich glaykt.
- 30 No voahra si froh vo's shtill is vadda,  
un eah si an's land gebrocht hott noch iahra falanga.
- 31 Loss si da HAH danka fa sei shtandhaftichileevi,  
fa di vundahboahra sacha es eah dutt zu di mensha-kinnah.
- 32 Loss si een eahra vann di leit zammah kumma,  
un een lohva unnich di eldishti.

- 33 Eah hott di revvahra in en drukkani vildahnis  
gmacht,  
un vassah-shpringa in dashtichah grund  
gedrayt.
- 34 Eah hott's fruchtboah land salsich un veesht  
gmacht,  
veil selli ungettlich voahra es datt gvoond  
henn.
- 35 Eah hott di drukka vildahnis zu vassah-lechah  
gedrayt,  
un da drukka grund zu vassah-shpringa.
- 36 Eah hott di hungahricha glost datt bleiva,  
un hott si glost en shtatt bauwa fa drinn  
voona.
- 37 Si henn feldah eiksagt un vei-goahra geblanst,  
un henn feel frucht abgnumma.
- 38 Eah hott si ksaykend so es si sich oahrich  
fameaht henn,  
un hott iahra fee nett glost vennichah vadda.
- 39 Avvah di leit sinn no viddah vennichah vadda,  
un sinn niddah gebrocht vadda  
deich aylend, druvvel un dreebsawl;
- 40 eah macht shpott un fa'acht di evvahshta,  
un macht si rumm lawfa draus im veeshta  
vo kenn vayk is.
- 41 Avvah eah haybt di oahma uf aus iahra leides,  
un fameaht iahra families vi en drubb fee.
- 42 Di ufrichticha sayna dess un sinn froh,  
avvah's macht awl di ungerechta iahra maul  
zu.
- 43 Veah-evvah es veisheit hott, loss een dee sacha  
achta,  
loss een ivvah em HAH sei shtandhaftichi-  
leevi denka.

## Da 108. Psalm.

### *En Gebayt Zu Gott Fa Hilf*

En Psaltah-Leet fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Mei hatz is shtandhaftich, oh Gott,  
ich zayl singa un dich lohva.

Vekk uf, mei sayl!

<sup>2</sup> Vekk uf, psaltah un harf!

Ich zayl ufvekka eb dawk.

<sup>3</sup> Ich zayl dich danka, oh HAH, unnich di leit;  
ich zayl diah lohב singa unnich di heida.

<sup>4</sup> Fa dei shtandhaftichi-leevi langd nuff ovvich da  
himmel,

un dei voahheit biss an di volka.

<sup>5</sup> Hayb dich uf ovvich da himmel, oh Gott,

loss dei hallichkeit ivvah di gans eaht sei.

<sup>6</sup> Mitt dei rechtsi hand nemm uns aus di kfoah  
un gebb miah andvat,

so es selli es du leeb hosht frei gmacht vadda.

<sup>7</sup> Gott hott kshvetzt in seim heilichah blatz:

“Mitt fraylichkeit zayl ich Sichem fadayla

un zayl Tal Sukkoth abmessa.

<sup>8</sup> Gilead is mei, un Manasse is mei,

Ephraim is mei greeks-hoot,

un Juda is mei zeptah.

<sup>9</sup> Moab is mei vesh-shissel,

ivvah Edom shmeis ich mei shoo,

ivvah's land Philishtia greish ich laut, veil ich

di ivvah-hand habb ivvah's.”

<sup>10</sup> Veah fiaht mich zu di shtatt es shteiki mav-  
vahra hott?

Veah fiaht mich zu Edom?

- 11 Is es nett dich, oh Gott, es uns falossa hott,  
un es nimmi naus gayt mitt unsah greeks-  
gnechta?
- 12 Gebb uns hilf geyyich unsah feinda,  
fa di hilf fumm mensh is nix veaht.
- 13 Mitt Gott zayla miah beeda,  
eah drett uf unsah feinda.

## Da 109. Psalm.

### *En Gebayt Geyyich Di Feinda*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Oh Gott, du es ich preisa du,  
bleib nett shtill.
- 2 Gottlohsi un falshi mennah  
henn iahra meilah uf gmacht geyyich mich,  
si henn geyyich mich kshvetzt mitt zunga es  
leeya.
- 3 Si henn mich umgringd mitt vadda funn hass,  
un si shtreida geyyich mich unni uahsach.
- 4 Si pshuldicha mich diveil es ich si leeb;  
avvah ich bayt fa si.
- 5 Si betzawla mich zrikk evil fa goodes,  
un hass fa mei leevi.
- 6 Setz en gottlohsah mann ivvah een,  
loss aynah es pshuldicht an sei rechtsi hand  
shtay.
- 7 Vann si een richta, loss een shuldich kfunna sei,  
loss sei gebayt gnumma sei es en sind.
- 8 Loss sei dawwa vennich sei;  
loss ebbah shunsht sei blatz nemma.
- 9 Loss sei kinnah sei unni en faddah,  
un sei fraw en vitt-fraw
- 10 Loss sei kinnah rumm lawfa un bedla;

- loss si aus iahra fadauvani heisah gyawkt sei.
- 11 Loss da geld-laynah alles nemma es eah hott,  
loss fremdi sell nemma es eah fadeend hott.
- 12 Loss nimmand bamhatzich sei zu eem,  
un loss nimmand sei kinnah unni faddah  
davvahra.
- 13 Loss sei nohch-kummashaft abkshnidida sei,  
loss sei kinds-kinnah iahra nohma ausgrivva  
sei in di zeit vo kumd.
- 14 Loss es evila funn sei foah-feddah nett fagessa  
sei bei em HAH,  
un di sind funn sei muddah nee nett aus-  
grivva sei.
- 15 Loss iahra sinda immah fannich em HAH sei,  
un loss es ohdenkes funn eena gans fagessa  
sei uf di eaht.
- 16 Eah hott nee nett droh gedenkt fa bamhatzich  
sei,  
avvah eah hott di aylendicha, di oahma  
un bedreebda fafolkt zumm doht.
- 17 Eah hott geglicha en fluch ausshpreacha;  
loss en fluch uf een kumma.  
Eah hott nett geglicha en sayya gevva;  
loss di sayya veit vekk sei funn eem.
- 18 Eah hott da fluch gvoahra vi en glayt,  
loss en fluch in sei leib gay vi vassah,  
un in sei gnocha vi ayl.
- 19 Loss es sei zu eem es vi glaydah es um een  
rumm gvikkeld sinn,  
vi en belt es immah um een rumm is.
- 20 Loss dess di betzawling fumm HAH sei  
zu selli es mich pshuldicha,  
zu selli es evil shvetza geyyich mich.

- 21 Avvah du, mei Gott da HAH,  
helf miah fa di sayk funn deim nohma;  
deich dei shtandhaftichi-leevi,  
mach mich frei.
- 22 Fa ich binn oahm un habb grohsi noht,  
mei hatz dutt vay in miah.
- 23 Ich binn am fagay vi en ohvet shadda,  
ich binn abkshiddeld vi en hoi-shrekk.
- 24 Mei gnee sinn shvach funn fashta,  
mei leib is mawwa unni fett.
- 25 Ich binn leit iahra shpott,  
vann si mich sayna, shidla si iahra kobb.
- 26 Helf miah, oh HAH mei Gott,  
deich dei shtandhaftichi-leevi mach mich  
frei.
- 27 Loss si vissa es dess dei hand is,  
es du, oh HAH, dess gedu hosht.
- 28 Loss si flucha, avvah du saykendsht,  
loss selli es mich pshuldicha sich shemma,  
avvah loss dei gnecht froh sei.
- 29 Loss selli es mich pshuldicha geglayt sei mitt  
shohm,  
loss si iahra shohm veahra vi en vammes.
- 30 Mitt mei maul zayl ich grohs dank gevva zumm  
HAH,  
un in di grohs drubb leit zayl ich een lohva.
- 31 Fa eah shtayt uf di rechts hand funn sellah es  
noht hott,  
un macht een frei funn selli es een fadamma.

## Da 110. Psalm.

*Da HAH, Da Ayvich Kaynich*

En Psalm fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Da HAH hott ksawt zu meim Hah,  
“Hokk dich an mei rechtsi seit,  
biss ich dei feinda  
en foos-shtool mach fa dei fees.”

<sup>2</sup> Da HAH shikt dei mechtichah zeptah naus funn  
Zion.

Rool ivvah dei feinda!

<sup>3</sup> Dei leit zayla sich frei-villich ohbeeda,  
uf em dawk es du eena foah gaysht im  
heilicha glayt.

Vi du yung voahsht, kumma dei grefta zu diah  
alli dawk  
vi da dau aus em meiya-roht.

<sup>4</sup> Da HAH hott kshvoahra,  
un eah fa'ennaht sei vatt nett;  
“Du bisht en preeshtah fa'immah,  
noch di gleichlich adning fumm  
Melchisedek.”

<sup>5</sup> Da Hah is an dei rechtsi seit,  
eah shlakt di kaynicha uf em dawk funn sei  
zann.

<sup>6</sup> Eah zayld di heida richta,  
un di dohda zayla ivvahrawlich leiya.

Eah zayld di roolah's shlauwa ivvah di gans eaht.

<sup>7</sup> Da kaynich zayld drinka funn di grikk am vayk  
nohch,  
un deich sell zayld eah sei kobb uf hayva.

## Da 111. Psalm.

### *Lohb Zumm HAH*

<sup>1</sup> Lohb sei zumm HAH!

Ich zayl dank gevva zumm HAH mitt mei gans  
hatz,  
unnich di ufrichticha un in di fasamling.

<sup>2</sup> Grohs sinn di verka fumm HAH;  
veah-evvah es si ivvah denkt, froit sich ivvah  
si.

<sup>3</sup> Vass eah dutt is hohch ohksenna un hallich,  
un sei gerechtichkeit bleibt ayvichlich.

<sup>4</sup> Eah hott gmacht es sei vundahboahri verka nett  
fagessa gayn,  
da HAH is gnaydich un bamhatzich.

<sup>5</sup> Eah gebt ess-sach zu selli es een firchta,  
eah fagest sei bund nee nett.

<sup>6</sup> Eah hott di graft funn sei verka gvisa zu sei  
leit,  
bei di heida iahra lendah gevva zu eena.

<sup>7</sup> Di eahvet funn sei hend is shtandhaftich un  
recht,  
awl sei gebodda kenna gedraut sei.

<sup>8</sup> Si sinn shtandhaftich fa'immah un immah,  
un sinn gedu in voahheit un gerechtichkeit.

<sup>9</sup> Eah hott saylichkeit zu sei leit kshikt,  
un hott sei ayvich bund gmacht mitt eena;  
heilich un mechtich is sei nohma.

<sup>10</sup> Di furcht fumm HAH is da ohfang funn veisheit,  
goodi eisicht henn selli es sei gebodda doon.  
Lohb sei zu eem fa'immah!



## Da 112. Psalm.

### *Di Sayya Funn En Goodah Mensh*

<sup>1</sup> Lohb sei zumm HAH!

Ksaykend is da mann es da HAH fircht,  
sellah es grohsi frayt hott in sei gebodda.

<sup>2</sup> Sei nohch-kummashaft zayld mechtich sei im  
land,  
di kinnah funn di ufrichticha zayla ksaykend  
sei.

<sup>3</sup> Di leit in sei haus zayla reich un goot ab sei,  
un sei gerechtichkeit zayld bleiva fa'immah.

<sup>4</sup> Es licht kumd im dunkla fa di ufrichticha,  
eah is gnaydich, bamhatzich un gerecht.

<sup>5</sup> Es gayt goot mitt em mann es nett geitzich is un  
laynd geahn,  
sellah es sei sacha ausricht unni ebbahm letz  
du.

<sup>6</sup> Fa eah shtayt immah shtandhaftich;  
da gerecht mensh vatt nee nett fagessa.

<sup>7</sup> Eah feicht sich nett vann shlecht vatt bei kumd,  
sei hatz is shtandhaftich un draut in da HAH.

<sup>8</sup> Sei hatz is shtandhaftich un eah feicht sich nett,  
biss eah endlich zufridda uf sei feinda gukt.

<sup>9</sup> Eah fadayld sei sach aus un gebt geahn zu di  
oahma,  
sei gerechtichkeit bleibt fa'immah;  
eah zayld graft havva un in hohchi eah shtay.

<sup>10</sup> Da gottlohs mann saynd dess un vatt bays,  
eah beist sei zay zammah un fagayt;  
da falanga funn di gottlohsa kumd zu nix.

## Da 113. Psalm.

*Lohb Zu Gott Fa Sei Gnawt*

<sup>1</sup> Lohb sei zumm HAH!

Lohvet, diah gnechta fumm HAH;  
lohvet em HAH sei nohma.

<sup>2</sup> Glohbt is da nohma fumm HAH,  
funn nau biss in di ayvichkeit.

<sup>3</sup> Fumm blatz vo di sunn ufkumd biss vo see  
unnah gayt,  
soll em HAH sei nohma glohbt sei.

<sup>4</sup> Da HAH is hohch ivvah awl di heida,  
sei hallichkeit is ovvich di himla.

<sup>5</sup> Veah is vi da HAH unsah Gott,  
deah es hohch in di hay hokt,

<sup>6</sup> deah es sich bikt un runnah gukt  
uf di himla un di eaht?

<sup>7</sup> Eah haybt di oahma uf aus em shtawb,  
un selli es noht henn aus em esh-haufa.

<sup>8</sup> Eah hokt si nayvich di feddahshta  
nayvich di feddahshta funn sei leit.

<sup>9</sup> Eah gebt di unfruchtboah fraw frayt in di  
haymet,  
un macht si en fraylichi maemm mitt kin-  
nah.

Halleluja!

## Da 114. Psalm.

*Gott Bringd Israel Aus Egypta*

<sup>1</sup> Vo Israel aus Egypta kumma is,

- vo's haus fumm Jakob aus en leit mitt en  
fremdi shprohch kumma is,  
<sup>2</sup> dann is Juda em HAH sei heilichah blatz vadda;  
un Israel sei kaynich-reich.
- <sup>3</sup> Da say hott gegukt un is difunn kshprunga;  
da Jordan Revvah is zrikk gedrayt.
- <sup>4</sup> Di berga henn getshumbt vi shohf-bekk;  
un di hivla vi lemmah.
- <sup>5</sup> Favass bisht du difunn kshprunga, oh say,  
un du, Jordan Revvah, es du zrikk gedrayt  
bisht?
- <sup>6</sup> Diah berga, favass hend diah getshumbt vi  
shohf-bekk,  
un diah hivla vi lemmah?
- <sup>7</sup> Shiddel fannich em Hah, oh eaht;  
fannich em Gott fumm Jakob,
- <sup>8</sup> deah es da felsa in en vassah-loch gmacht hott,  
un da hatt shtay in en vassah-shpring.

## Da 115. Psalm.

### *Gott Laynich Hott Di Eah*

- <sup>1</sup> Nett zu uns, oh HAH, nett zu uns,  
avvah zu dei nohma gebb eah,  
fa dei shtandhaftichi-leevi un voahheit.
- <sup>2</sup> Favass doon di heida frohwa,  
"Vo is iahra Gott?"
- <sup>3</sup> Unsah Gott is im himmel,  
eah dutt ennich ebbes es eah vill.
- <sup>4</sup> Avvah iahra abgettah sinn silvah un gold;  
si sinn gmacht mitt di hend funn mensha.

- 5 Si henn meilah, avvah si kenna nett shvetza;  
si henn awwa, avvah si kenna nett sayna.
- 6 Si henn oahra, avvah si kenna nett heahra;  
si henn nays, avvah si kenna nett shmakka.
- 7 Si henn hend, avvah si kenna nett feela;  
si henn fees, avvah si kenna nett lawfa,  
un si kenna kenn yacht macha mitt iahra  
hals.
- 8 Selli es dee abgettah macha, zayla vadda vi si,  
un aw awl selli es sich falossa uf si.
- 9 Oh Israel, falosset eich uf da HAH;  
eah is eiyah hilf un shield.
- 10 Oh haus fumm Aaron, falosset eich uf da HAH;  
eah is eiyah hilf un shield.
- 11 Diah es da HAH firchtet, falosset eich uf da  
HAH;  
eah is eiyah hilf un shield.
- 12 Da HAH denkt an uns un saykend uns;  
eah saykend's haus funn Israel;  
eah saykend's haus fumm Aaron.
- 13 Eah saykend selli es da HAH firchta,  
di grohsa un di glenna.
- 14 Loss da HAH eich may un may sayya gevva,  
eich un aw eiyah kinnah.
- 15 Diah sind ksaykend bei em HAH,  
deah es da himmel un di eaht gmacht hott.
- 16 Da haychsht himmel heeht zumm HAH,  
avvah eah hott di eaht zu di mensha-kinnah  
gevva.
- 17 Di dohda doon da HAH nett lohva,

selli es nunnah gayn vo's shtill is.  
 18 Avvah miah zayla da HAH lohva,  
 funn nau biss in di ayvichkeit.

Halleluja!

## Da 116. Psalm.

### *En Dankboah Gebayt*

- 1 Ich leeb da HAH, veil eah mei shtimm un mei gebayt keaht hott.
- 2 Veil eah mich abkeicht hott,  
 zayl ich een ohroofa so lang es ich layb.
- 3 Da shtrikk fumm doht hott mich kfanga,  
 da angst fumm growb is ivvah mich kumma,  
 ich voah ivvah-gnumma mitt bang un dreeb-sawl.
- 4 No habb ich em HAH sei nohma ohgroofa:  
 "Oh HAH, gebb mei sayl layva!"
- 5 Da HAH is gneydich un gerecht,  
 unsah Gott is bamhatzich.
- 6 Da HAH heet selli es sich nett selvaht helfa kenna,  
 vo ich shvach voah, hott eah miah kolfa.
- 7 Gay zrikk zu dei roo, mei sayl,  
 fa da HAH voah goot zu diah.
- 8 Du hosht mei sayl frei ksetzt fumm doht,  
 mei awwa fumm awwa-vassah,  
 un mei fees funn shtolbahra,
- 9 so es ich nau fannich em HAH lawfa kann,

- im land funn di lewendicha.  
10 Ich habb geglawbt, even vann ich ksawt habb,  
“Ich binn am oahrich leida.”  
11 Un in meim angst habb ich ksawt,  
“Awl mensha sinn leeyah.”
- 12 Vi kann ich da HAH zrikk betzawla  
fa alles goodes es eah dutt zu miah?  
13 Ich zayl's kobli funn di saylichkeit uf hayva,  
un zayl da nohma fumm HAH ohroofa.  
14 Ich betzawl zumm HAH vass ich fashprocha  
habb,  
fannich awl sei leit.
- 15 Keshtlich in di awwa fumm HAH,  
is da doht funn sei saylichi.  
16 Oh HAH, ich binn dei gnecht;  
ich binn dei gnecht un da sohn funn dei  
mawt,  
du hosht mich lohs gmacht funn mei kedda.
- 17 Zu diah zayl ich en dank-opfah macha,  
un da nohma fumm HAH ohroofa.  
18 Ich betzawl zumm HAH vass ich fashprocha  
habb,  
fannich awl sei leit,  
19 in di foah-hayf fumm HAH sei haus—  
in di mitt funn diah, oh Jerusalem.

Halleluja!

## Da 117. Psalm.

### *En Lohb Psalm*

- <sup>1</sup> Lohvet da HAH, awl diah heida,

preiset een, awl diah leit.

- <sup>2</sup> Fa mechtich ivvah uns is sei shtandhaftichileevi,  
un di voahheit fumm HAH is ayvichlich.

Halleluja!

## Da 118. Psalm.

### *Dankboah Fa Gott Sei Hilf*

- <sup>1</sup> Gevvat dank zumm HAH, fa eah is goot;  
sei shtandhaftichileevi is ayvich.
- <sup>2</sup> Loss Israel sawwa,  
"Sei shtandhaftichileevi is ayvich."
- <sup>3</sup> Loss es haus fumm Aaron sawwa,  
"Sei shtandhaftichileevi is ayvich."
- <sup>4</sup> Loss selli es da HAH firchta sawwa,  
"Sei shtandhaftichileevi is ayvich."
- <sup>5</sup> In meim angsh habb ich da HAH ohgroofa,  
un eah hott miah andvat gevva bei mich frei  
setza.
- <sup>6</sup> Da HAH is bei miah, ich zayl mich nett feicha.  
Vass kenna di mensha du zu miah?
- <sup>7</sup> Da HAH is bei miah un helft miah,  
un ich zayl zufridda uf mei feinda gukka.
- <sup>8</sup> Es is bessah fa em HAH drauwa,  
es vi em falossa uf mensha.
- <sup>9</sup> Es is bessah fa em HAH drauwa,  
es vi em falossa uf di foah-gengah.
- <sup>10</sup> Awl di heida sinn um mich rum kumma,  
avvah im nohma fumm HAH habb ich si  
abkshnidda.

- 11 Si voahra um mich rumm uf alli seit,  
avvah im nohma fumm HAH habb ich si  
abkshnidida.
- 12 Si voahra um mich rumm vi eema,  
avvah vi en danna-feiyah sinn si kshvind  
ausgebrend;  
im nohma fumm HAH habb ich si abksh-  
nidida.
- 13 Ich voah hatt zrikk kshohva un shiah am falla,  
avvah da HAH hott miah kolfa.
- 14 Da HAH is mei macht un mei Psalm,  
un eah is mei saylichkeit vadda.
- 15 Di leit singa veyyich di ivvah-hand greeya mitt  
frayt,  
in di tents funn di gerechta:  
“Em HAH sei rechtsi hand hott mechtichi sacha  
gedu!
- 16 Em HAH sei rechtsi hand is hohch uf kohva;  
em HAH sei rechtsi hand hott mechtichi  
sacha gedu.”
- 17 Ich zayl nett shtauva, avvah layva,  
un zayl fazayla vass da HAH gedu hott.
- 18 Da HAH hott mich shveah kshtrohft,  
avvah eah hott mich nett ivvah-gevva zumm  
doht.
- 19 Mach di doahra funn gerechtichkeit uf fa mich,  
so es ich deich nei gay kann un da HAH  
danka.
- 20 Dess is es doah fumm HAH  
es di gerechta deich nei gayn.
- 21 Ich dank dich es du mich keaht hosht,



un bisht mei saylichkeit vadda.

22 Da shtay es di shaff-leit zrikk kshmissa henn,  
is da ekk-shtay vadda.

23 Da HAH hott dess gedu,  
un's is en vundah fannich unsah awwa.

24 Dess is da dawck es da HAH gmacht hott,  
miah zayla uns froiya un froh sei drinn.

25 Helf uns, oh HAH,  
helf, so es es goot ausshaft fa uns, oh HAH.

26 Ksaykend is sellah vo kumd im nohma fumm  
HAH,  
miah saykna eich fumm HAH sei haus.

27 Da HAH is Gott,  
eah hott uns licht gevva.

Mitt shtrikk in eiyah hend, binnet's opfah,  
un gaynd nuff an di hanna fumm awldah.

28 Du bisht mei Gott, un ich gebb diah dank;  
du bisht mei Gott, un ich hayb dich hohch  
uf.

29 Gevvet dank zumm HAH, fa eah is goot;  
sei shtandhaftichi-leevi is ayvich.

## Da 119. Psalm.

*Es Ksetz Fumm HAH Is Heilich*

*Aleph*

1 Ksaykend sinn selli es en unshuldich layva  
fiahra,

selli es lawfa im ksetz fumm HAH.

2 Ksaykend sinn selli es sei zeiknisa halda,

- selli vo een sucha mitt iahra gans hatz,  
3 selli es nix letzes doon,  
un lawfa in sei vayya.  
4 Du hosht dei adnunga nunnah glaykt,  
un si sella fleisich kalda sei.  
5 Oh es mei vayya yusht shtandhaftich veahra,  
fa dei gebodda eahnshtlich halda!  
6 No breicht ich mich nett shemma,  
veil ich mei awwa uf dei gebodda hett.  
7 Ich zayl dich danka mitt en ufrichtich hatz,  
vann ich di adnunga funn dei gerechtichkeit  
lann.  
8 Dei gebodda zayl ich halda,  
oh du mich nee nett falossa.

### *Beth*

- 9 Vi kann en yungah mann sei vayk sauvah  
halda?  
Bei layva vi dei vatt sawkt.  
10 Ich such dich mitt mei gans hatz,  
loss mich nett vekk gay funn dei gebodda.  
11 Ich hald dei vatt in meim hatz,  
so es ich nett sindich geyyich dich.  
12 Glohbt bisht du, oh HAH,  
lann mich dei gebodda.  
13 Mitt mei leftz fazayl ich  
awl di adnunga funn deim maul.  
14 Ich froi mich ivvah da vayk funn dei zeiknissa,  
may es fa oahrich reich sei.  
15 Ich denk dei adnunga ivvah,  
un nemm dei vayya zu hatz.  
16 Ich habb frayt in dei gebodda,  
un zayl dei vatt nett fagessa.

### *Gimel*

- 17 Sei goot zu miah, dei gnecht,  
so es ich layb un dei vatt halda du.
- 18 Mach mei awwa uf so es ich  
di vundahboahra sacha in deim ksetz sayna  
kann.
- 19 Ich binn en fremdah do uf di eaht,  
fashtekkel dei gebodda nett funn miah.
- 20 Mei sayl fazeaht sich mitt en falanga  
fa dei adnunga di gans zeit.
- 21 Du zanksht di shtolsa es faflucht sinn,  
selli es vekk lawfa funn dei gebodda.
- 22 Loss si mich nett fa'achta un fashpodda,  
fa ich hald dei zeiknisa.
- 23 Even vann roolahs hokka un geyyich mich  
shvetza,  
dann hald dei gnecht sich alsnoch uf mitt dei  
gebodda.
- 24 Ich habb frayt mitt dei zeiknisa,  
si sinn mei roht-gevvah.

### *Daleth*

- 25 Mei sayl is niddah glaykt in da shtawb,  
mach mich viddah shteik deich dei vatt.
- 26 Ich habb diah ksawt veyyich mei vayya,  
un du hosht mich keaht;  
lann mich dei gebodda.
- 27 Mach mich da vayk funn dei adnunga fashtay,  
no hald ich oh denka an dei vundahra.
- 28 Mei sayl heild mitt dreebsawl,  
mach mich shteik vi dei vatt sawkt.
- 29 Hald mich funn falshi vayya,  
un sei gnaydich zu miah deich dei ksetz.
- 30 Ich habb da vayk funn dei voahheit uf  
gnumma;  
ich habb dei adnunga fannich mich ksetzt.

31 Ich hayb oh zu dei zeiknisa, oh HAH,  
loss mich nett fashohmd sei.

32 Ich lawf im vayk funn dei gebodda,  
fa du hosht mei hatz gedraysht.

### *He*

33 Lann mich da vayk funn dei gebodda, oh HAH,  
un ich zayl si halda biss an's end.

34 Mach mich fashtay, so es ich dei ksetz halda  
kann,  
un's du mitt meim gans hatz.

35 Fiah mich in di pawt funn dei gebodda,  
fa si is miah kfellich.

36 Dray mei hatz zu dei zeiknisa,  
un nett zu lusht fa sacha.

37 Dray mei awwa vekk funn sacha gukka es nix  
veaht sinn,  
mach mich shteik in dei vayya.

38 Folfill vass du fashprocha hosht zu deem  
gnecht,  
so es ich di furcht funn diah habb.

39 Nemm vekk da shohm es ich feich,  
fa dei adnunga sinn goot.

40 Gukk moll, ich habb en falanga fa dei adnunga,  
gebb miah layva in dei gerechtichkeit.

### *Vau*

41 Loss dei shtandhaftichi-leevi zu miah kumma,  
oh HAH,  
mach mich saylich so vi du fashprocha  
hosht.

42 No kann ich andvat gevva zu sellah es mich  
fashpodda dutt,  
fa ich faloss mich uf dei vatt.

43 Nemm nett's vatt funn di voahheit aus meim  
maul,

- fa ich hoff in dei adnunga.  
44 Ich zayl dei ksetz di gans zeit halda,  
immah un ayvichlich.  
45 Ich zayl rumm lawfa in freiheit,  
veil ich dei adnunga such.  
46 Ich zayl shvetza veyyich dei zeiknisa fannich  
kaynicha,  
un ich zayl mich nett shemma.  
47 Ich habb frayt in dei gebodda,  
veil ich si leeb habb.  
48 Ich hayb mei hend uf zu dei gebodda,  
dee es ich leeb habb,  
un denk dei gebodda ivvah.

*Zain*

- 49 Denk an's vatt zu deim gnecht,  
sell es miah hofning gebt.  
50 Mei drohsht in dreepsawl is dess,  
es dei vatt miah layva gebt.  
51 Di shtolsa doon mich veesht fashpodda,  
avvah ich dray nett vekk funn deim ksetz.  
52 Vann ich an dei adnunga denk funn lang zrikk,  
oh HAH,  
dann binn ich gedraysht.  
53 Haysah zann kumd ivvah mich veyyich di  
gottlohsa,  
veil si dei ksetz falossa henn.  
54 Dei gebodda sinn mei leet,  
vo-evvah es ich mei haymet mach.  
55 In di nacht denk ich an dei nohma, oh HAH,  
un ich zayl dei ksetz halda.  
56 Dess is zu miah kfalla,  
veil ich dei adnunga hald.

*Cheth*

- 57 Du bisht mei dayl, oh HAH,  
un ich fashprech fa dei vadda halda.
- 58 Ich such fa kfellich sei zu diah mitt meim gans  
hatz,  
sei gnaydich zu miah vi dei vatt sawkt.
- 59 Ich habb an mei vayya gedenkt,  
un habb mei fees noch dei zeiknisa gedrayt.
- 60 Ich dummel mich un du's nett ab  
fa dei gebodda halda.
- 61 Di gottlohssa henn mich gebunna mitt shtrikk,  
avvah ich habb dei ksetz nett fagessa.
- 62 Am halb-nacht shtayn ich uf un dank dich,  
fa dei gerechti adnunga.
- 63 Ich binn en freind zu awl selli es dich firchta,  
zu awl selli es dei gebodda halda.
- 64 Di eaht is kfeld mitt dei shtandhaftichi-leevi, oh  
HAH,  
lann mich dei gebodda.

*Teth*

- 65 Du hosht goot gedu zu deim gnecht, oh HAH,  
un hosht dei vatt kalda.
- 66 Lann mich goodi eisicht es ich sach fashtay,  
fa ich glawb an dei gebodda.
- 67 Eb ich gedaymeedicht voah, binn ich als letz  
ganga,  
avvah nau hald ich dei vatt.
- 68 Du bisht goot un dusht goot,  
lann mich dei gebodda.
- 69 Di shtolsa henn mei nohma fashmiaht mitt  
leeya,  
ich hald dei adnunga mitt mei gans hatz.
- 70 Iahra hatz is hatt un fashtokt,  
avvah ich habb frayt in deim ksetz.

- 71 Es voah goot es ich gedaymeedicht voah,  
so es ich dei gebodda lanna habb kenna.
- 72 Es ksetz funn dei maul is miah leevah,  
es dausends funn shtikkah silvah un gold.

### *Yod*

- 73 Dei hend henn mich gmacht un kshaffa,  
gebb miah eisicht, so es ich dei gebodda  
lanna kann.
- 74 Selli es dei furcht henn, froiya sich vann si  
mich sayna,  
veil ich hofning in dei vatt du.
- 75 Oh HAH, ich vays es dei richta gerecht sinn,  
un es du mich gedaymeedicht hosht veil du  
shtandhaftich bisht.
- 76 Loss dei shtandhaftichi-leevi mei drohsht sei,  
so vi du deim gnecht fashprocha hosht.
- 77 Loss dei bamhatzichkeit zu miah kumma so es  
ich layb,  
fa ich habb frayt in deim ksetz.
- 78 Loss di shtolsa sich shemma  
fa miah letz du unni shuld,  
avvah ich hald mich uf mitt dei adninga.
- 79 Loss selli es dich firchta sich zu miah drayya,  
awl selli es dei zeiknisa vissa.
- 80 Loss mei hatz unshuldich sei in dei gebodda,  
so es ich mich nett shemma muss.

### *Kaph*

- 81 Mei sayl hott en falanga fa dei saylichkeit,  
ich du mei hofning in dei vatt.
- 82 Mei awwa sinn dreeb funn dei vatt vatsha,  
un ich sawk, "Vann zaylsht du mich  
drayshta?"

- 83 Ich binn am vadda vi en leddah vei-sakk im  
shmohek,  
avvah doch ich habb dei gebodda nett  
fagessa.
- 84 Vi lang muss dei gnecht voahra?  
Vann zaylsht du selli richta es mich fafolka?
- 85 Di shtolsa grawva lechah es ich nei falla soll,  
un doon nett dei ksetz nohch gay.
- 86 Dei gebodda kenna awl gedraut sei;  
helf miah, fa mennah fafolka mich mitt  
leeya.
- 87 Si henn mich shiah umgebrosht uf di eaht,  
avvah ich habb dei adnunga nett falossa.
- 88 Deich dei shtandhaftichi-leevi, mach mei layva  
viddah shteik,  
so es ich di zeiknisa funn deim maul halda  
kann.

### *Lamed*

- 89 Dei vatt, oh HAH, is ayvichlich im himmel,  
un shtayt fesht fa'immah.
- 90 Dei shtandhaftichkeit shtayt fa'immah un im-  
mah,  
du hosht di eaht fesht gegrund un si bleibt  
shtay.
- 91 Si shtayt heit noch deich dei adnunga,  
fa alles muss dich deena.
- 92 Vann dei ksetz nett mei drohsht gvest veah,  
dann veah ich kshtauva in mei aylend.
- 93 Ich zayl nee nett dei adnunga fagessa,  
fa deich si hosht du miah layva gevva.
- 94 Helf miah, fa ich binn dei,  
ich habb dei adnunga ausksucht.
- 95 Di gottlohsa sinn am voahra fa mich umbringa,



avvah ich hald mich uf mitt dei zeiknisa.  
96 Ich habb ksenna es alles en end hott,  
avvah dei gebott is oahrich brayt.

### *Mem*

97 Oh, vi leeblich is dei ksetz zu miah!  
Ich denk drivvah da gans dawk lang.  
98 Dei gebott gebt miah may veisheit es mei  
feinda henn,  
fa's is immah bei miah.  
99 Ich habb may eisicht es awl mei teetshahs,  
veil ich mich uf hald mitt dei zeiknisa.  
100 Ich fashtay sacha bessah es di eldahra,  
veil ich dei gebodda hald.  
101 Ich hald mei fees vekk funn alli evili pawt,  
so es ich dei vatt halda kann.  
102 Ich habb mich nett vekk gedrayt funn dei  
adnunga,  
fa du selvaht hosht mich gland.  
103 Oh, vi sees sinn dei vadda zu miah,  
seesah es hunnich zu mei maul.  
104 Ich fashtay sacha deich dei adnunga,  
fasell hass ich alli falshah vayk.

### *Nun*

105 Dei vatt is en licht zu mei fees,  
un helling fa mei pawt.  
106 Ich habb kshvoahra, un zayl's du,  
es ich dei gerechti adnunga halda zayl.  
107 Ich binn am feel leida deich macha,  
gebb miah layva, oh HAH, vi dei vatt fash-  
precht.  
108 Nemm di opfahra oh funn meim maul, oh  
HAH,  
un lann dei adnunga zu miah.

- 109 Mei layva is immah in di kfoah,  
avvah ich fagess dei ksetz nett.
- 110 Di gottlohse henn en shtrikka-shling ksetzt fa  
mich,  
avvah ich habb dei adnunga nett falossa.
- 111 Dei zeiknisa sinn mei eahbshaft fa'immah,  
fa si sinn di frayt funn meim hatz.
- 112 Ich habb mei hatz ksetzt fa dei gebodda halda,  
fa'immah biss an's end.
- Samek*
- 113 Ich hass zway-ksichtichi mennah,  
avvah dei ksetz is miah leeblich.
- 114 Du bisht mei shield un da blatz es ich mich  
fashtekla kann,  
ich du mei hofning in dei vatt.
- 115 Gaynd vekk funn miah, diah gottlohse,  
so es ich di gebodda funn meim Gott halda  
kann.
- 116 Hayb mich uf vi du fashprocha hosht in deim  
vatt, so es ich layb,  
un loss mich nett nunnah glost sei in mei  
hofning.
- 117 Mach mich shteik, so es ich frei gmacht binn,  
un dei gebodda immah uf hayva kann.
- 118 Du draysht nunnah awl selli es vekk drayya  
funn dei gebodda,  
fa iahra shkeems sinn alles fa nix.
- 119 Du shmeisht awl di gottlohse naus vi trash,  
fasell sinn dei zeiknisa miah leeblich.
- 120 Ich feich mich so veyyich diah es ich ziddah,  
ich feich mich veyyich dei gerichtes.

*Ayin*

- 121 Ich du vass gerechtich un recht is,

- dray mich nett ivvah zu selli es mich nunnah  
dredda vella.
- 122 Shtay goot fa dei gnecht un draysht een,  
Loss di shtolsa mich nett nunnah dredda.
- 123 Mei awwa sinn dreeb funn gukka fa dei  
saylichkeit,  
un fa's vatt funn dei gerechtichkeit.
- 124 Shaff mitt deim gnecht noch dei  
shtandhaftichi-leevi,  
un lann dei gebodda zu miah.
- 125 Ich binn dei gnecht, gebb miah eisicht,  
so es ich dei zeiknisa fashtay kann.
- 126 Es is zeit es du, da HAH, ebbes dusht,  
fa dei ksetz is am gebrocha vadda.
- 127 Fasell habb ich dei gebodda leeblich,  
may es gold, yau, may es fei gold.
- 128 Un fasell lawf ich pinklich noch dei adnunga,  
un ich hass alli falshah vayk.

*Pe*

- 129 Dei zeiknisa sinn vundahboah,  
un fasell dutt mei sayl si halda.
- 130 Vann dei vatt fashtanna vatt, gebt's licht,  
un's gebt eisicht zu selli es nett fashtayn.
- 131 Ich shnauf hatt mitt mei maul grohs uf,  
veil ich en falanga habb fa dei gebodda.
- 132 Dray dich zu miah un sei gnyaydich zu miah,  
so vi du dusht zu awl selli es dich leeb henn.
- 133 Hald mei fees am dei vatt nohch gay,  
un loss evil mich nett ivvah-kumma.
- 134 Hald mich funn nunnah gedrikt sei bei men-  
sha,  
so es ich dei adnunga halda kann.
- 135 Loss dei ksicht uf dei gnecht sheina,

un lann dei gebodda zu miah.

- 136 Es awwa-vassah lawft aus mei awwa,  
veil leit dei ksetz nett halda.

### *Tsade*

- 137 Du bisht gerecht, oh HAH,  
un dei richtes is recht.
- 138 Du hosht dei zeiknisa gevva in gerechtichkeit,  
si kenna folshtendich gedraut sei.
- 139 Mei eahnsht veaht mich aus,  
veil mei feinda dei vadda fagessa henn.
- 140 Dei vatt kann falossa sei druff,  
un dei gnecht hott's leeb.
- 141 Ich binn nett hohch ufkohva un leit gukka  
nunnah uf mich,  
avvah ich fagess dei adnunga nett.
- 142 Dei gerechtichkeit is en ayvichi  
gerechtichkeit,  
un dei ksetz is voahheit.
- 143 Angsht un druvvel sinn ivvah mich kumma,  
avvah dei gebodda bringa miah frayt.
- 144 Dei zeiknisa sinn gerecht fa'immah,  
helf mich fashtay, so es ich layva kann.

### *Qof*

- 145 Ich roof zu diah mitt mei gans hatz, gebb  
andvat, oh HAH;  
ich zayl dei gebodda halda.
- 146 Ich roof naus zu diah, helf miah,  
ich zayl dei zeiknisa halda.
- 147 Ich shtay uf eb dawck un roof fa hilf,  
ich du mei hofning in dei vadda.
- 148 Ich lei vakkah di gans nacht,  
fa ivvah dei vatt denka.

- 149 Deich dei shtandhaftichi-leevi, heich mei  
shtimm ab,  
deich dei gerechtich richtes, hald mei layva  
sayf, oh HAH.
- 150 Mei shneekichi fafolkah, sinn am nayksht  
kumma,  
si sinn veit vekk funn deim ksetz.
- 151 Avvah du bisht nayksht, oh HAH,  
un awl dei gebodda sinn voahheit.
- 152 Lang zrikk habb ich gland veyyich dei  
zeiknisa,  
un es du si shtay gmacht hosht fa'immah.

*Resh*

- 153 Gukk an mei aylend un setz mich frei,  
fa ich habb dei ksetz nett fagessa.
- 154 Shvetz fa mich un setz mich frei,  
gebb miah layva deich dei vatt.
- 155 Di saylichkeit is veit vekk funn di gottlohsa,  
fa si heicha dei gebodda nett.
- 156 Dei bamhatzichkeit is grohs, oh HAH,  
gebb miah layva so vi dei adnunga sawwa.
- 157 Ich habb feel feinda un fafolyah,  
avvah ich dray nett vekk funn dei zeiknisa.
- 158 Vann ich di unglawvicha sayn dutt's miah vay,  
veil si dei vatt nett halda.
- 159 Gukk moll vi leeb es ich dei adnunga habb;  
gebb miah layva, oh HAH, deich dei  
shtandhaftichi-leevi.
- 160 Dei vatt is di gans voahheit,  
un awl funn dei gerechtich adnunga sinn  
ayvich.

*Shin*

- 161 Evvahshti fafolka mich unni shuld,

- avvah mei hatz shtayt in furcht funn deim  
vatt.
- 162 Ich froi mich ivvah dei vatt,  
so es vi ebbah es oahrich keshtlich sach find.
- 163 Ich hass un gleich nett falshheit,  
avvah ich habb dei ksetz leeb.
- 164 Ich lohbt dich sivva mohl da dawkw,  
fa dei gerechtigt adnunga.
- 165 Selli es dei ksetz leeb henn, henn grohsah  
fridda,  
un nix kann si shtolbahra macha.
- 166 Ich voahnt fa dei saylichkeit, oh HAH,  
un hald dei gebodda.
- 167 Mei sayl hald dei zeiknisa,  
un ich habb grohssi leevi fa si.
- 168 Ich hald dei adnunga un dei gebodda,  
fa awl mei vayya sinn fannich diah.

*Taw*

- 169 Loss mei roof fa hilf fannich dich kumma, oh  
HAH,  
gebb miah eisicht fa fashtay deich dei vatt.
- 170 Loss mei gebayt fannich dich kumma,  
mach mich frei deich dei vatt.
- 171 Mei leftz zayla diah lohbt gevva,  
veil du mich dei gebodda lansht.
- 172 Mei zung zayld singa funn deim vatt,  
fa awl dei gebodda sinn gerecht.
- 173 Loss dei hand grisht sei fa miah helfa,  
fa ich habb dei adnunga ohgnomma.
- 174 Ich habb en falanga fa dei saylichkeit, oh HAH,  
un ich habb frayt in deim ksetz.
- 175 Loss mei sayl layva, so es ich dich lohva kann,  
un loss dei adnunga miah helfa.
- 176 Ich binn vekk gloffa vi en faloahra shohf,

so kumm un gukk fa dei gnecht,  
fa ich zayl dei gebodda nett fagessa.

## Da 120. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
Jerusalem.

<sup>1</sup> Ich roof zumm HAH in mei noht,  
un eah gebt miah andvat.

<sup>2</sup> Mach mei sayl frei, oh HAH,  
funn leftz es leeya un en zung es fafiaht.

<sup>3</sup> Du falshi zung, vass zayld gedu sei zu diah?  
Vi zayld eah dich shtrohfa?

<sup>4</sup> Eah zayld dich shtrohfa  
mitt en greeks-gnecht sei shaufi arrows,  
un mitt roht haysi kohla.

<sup>5</sup> Es is miah vay, es ich voona muss unnich eich  
in Mesech,  
un in di tents funn Kedar.

<sup>6</sup> Fa zu lang habb ich glaybt mitt leit  
es fridda hassa.

<sup>7</sup> Ich binn fa fridda havva;  
avvah vann ich shvetz,  
dann sinn si fa greek havva.

## Da 121. Psalm.

### *Da Heedah Funn Israel*

Fumm Dawfit. En leet fa ksunga sei uf em vayk  
nuff an Jerusalem.

<sup>1</sup> Ich gukk nuff zu di hivla;  
vo mei hilf kumd difunn?

- 2 Mei hilf kumd fumm HAH,  
deah vo da himmel un di eaht gmacht hott.
- 3 Eah zayld dei foos nett shlibba lossa,  
un sellah es dich heet dutt nett shlohfa.
- 4 Gukk moll, da heedah funn Israel  
vatt nett shlayfahrich un shlohft ei.
- 5 Da HAH vatsht ivvah dich—  
da HAH is shadda fa dich uf dei rechtsi seit.
- 6 Di sunn zayld diah kenn shawda du deich da  
dawk,  
adda da moon deich di nacht.
- 7 Da HAH zayld dich heeda funn alles eviles;  
eah heet dei sayl.
- 8 Da HAH zayld ivvah dich vatsha diveil es du am  
naus gay bisht  
un am rei kumma bisht,  
funn nau on un fa'immah.

## Da 122. Psalm.

### *Lohb Sei Zu Jerusalem*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
Jerusalem. Fumm Dawfit.

- 1 Ich voah froh vo si ksawt henn zu miah,  
“Vella nuff an's haus fumm HAH gay.”
- 2 Nau sinn unsah fees am shtay  
inseit dei doahra, oh Jerusalem.
- 3 Jerusalem is gebaut es en shtatt  
vo leit zammah kumma sella.
- 4 Datt is vo di shtamma nuff anna gayn,  
di shtamma fumm HAH,



vi's gebodda is fa Israel,  
 es si dank gevva sella im HAH sei nohma.

<sup>5</sup> Fa datt shtayn di richtah-shteel,  
 di shteel fumm haus fumm Dawfit.

<sup>6</sup> Baydet fa fridda in Jerusalem:  
 "Loss es goot gay mitt selli es dich leeb henn.

<sup>7</sup> Loss fridda sei inseit dei vanda,  
 un kenn kfoah sei inseit dei kaynich-heisah."

<sup>8</sup> Fa di sayk funn mei breedah un freind,  
 vill ich diah fridda vinsha.

<sup>9</sup> Fa di sayk fumm HAH unsah Gott sei haus,  
 vill ich's beshta sucha fa dich.

## Da 123. Psalm.

### *En Gebayt Fa Bamhatzichkeit*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
 Jerusalem.

<sup>1</sup> Ich hayb mei awwa nuff zu diah,  
 zu diah es uf em kaynich-shtool hokt im  
 himmel.

<sup>2</sup> Gukket moll, vi di gnechta iahra awwa an di  
 hand gukka funn iahra meishtah,  
 un vi di mawt an di hand gukt funn iahra  
 fraw,

so gukka unsah awwa zumm HAH unsah Gott,  
 biss eah gnaydich is zu uns.

<sup>3</sup> Sei gnaydich, oh HAH, sei gnaydich zu uns,  
 fa miah sinn feel fa'acht vadda.

<sup>4</sup> Unsah sayl is gans foll mitt shpott funn di  
 shtolsa,  
 un mitt di fa'achtung funn di reicha.

## Da 124. Psalm.

### *En Dank-Leet*

Fumm Dawfit. En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an Jerusalem.

- <sup>1</sup> Vann da HAH nett uf unsah seit gvest veah—  
loss Israel nau sawwa—
- <sup>2</sup> “Vann da HAH nett uf unsah seit gvest veah,  
vo mensha sich ufkshteld henn geyyich uns,
- <sup>3</sup> dann hedda si uns levendich uf kshlukt,  
vo iahra zann gebrend hott geyyich uns;
- <sup>4</sup> no hett's vassah uns vekk gedrawwa,  
un di vella veahra ovva ivvah uns gvest,
- <sup>5</sup> di rawsicha vassahra veahra ivvah unsah sayl  
kumma.”
- <sup>6</sup> Lohb sei zumm HAH,  
es eah uns nett glost hott farissa sei bei iahra  
zay.
- <sup>7</sup> Unsah sayl is difunn kflowwa vi en fokkel  
aus di shtrikka-shling fumm hundah;  
di shling is farissa un miah sinn difunn kflowwa.
- <sup>8</sup> Unsah hilf is im nohma fumm HAH,  
deah es da himmel un di eaht gmacht hott.

## Da 125. Psalm.

### *Da HAH Gebt Acht Uf Sei Leit*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an Jerusalem.

- <sup>1</sup> Selli es in da HAH drauwa,  
sinn vi da Berg Zion es nett gmooft sei kann,  
un shtayt ayvichlich.
- <sup>2</sup> Vi di berga um Jerusalem rumm shtayn,  
so shtayt da HAH um sei leit rumm,

funn nau un fa'immah.

<sup>3</sup> Da zeptah funn di gottlohsa  
zayld nett ivvah's land bleiva  
es gevva is zu di gerechta,  
adda di gerechta mechta iahra hend naus  
shtrekka  
un letz du.

<sup>4</sup> Oh HAH, du goot zu selli es goot sinn,  
un zu selli es ufrichtich im hatz sinn.  
<sup>5</sup> Avvah selli es vekk drayya uf iahra grummi  
vayya,  
dutt da HAH vekk fiahra mitt di evil-shaffah.

Fridda sei ivvah Israel!

## Da 126. Psalm.

### *Dankboah Fa Frei Gmacht Sei*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
Jerusalem.

<sup>1</sup> Vo da HAH di kfangana zrikk zu Zion gebrocht  
hott,

voahra miah vi mennah am drohma.

<sup>2</sup> Unsay meilah voahra kfeld mitt laches,  
un unsah zunga henn ksunga mitt frayt.

No voah's ksawt gvest unnich di heida,  
"Da HAH hott grohsi sacha gedu fa si."

<sup>3</sup> Yau, da HAH hott grohsi sacha gedu fa uns,  
un miah sinn froh.

<sup>4</sup> Oh HAH, mach uns shteik vi difoah,  
so vi di vassah-grikka in di saut.

<sup>5</sup> Selli es sayya mitt awwa-vassah,

zayla eahnda mitt frayt un singes.

<sup>6</sup> Sellah es naus gayt am heila,  
 un drawkt sei sohma fa sayya,  
 zayld viddah zrikk kumma am singa mitt frayt,  
 un zayld sei shayb mitt sich bringa.

## Da 127. Psalm.

*Alles Goodes Kumd Fumm HAH*

Fumm Solomon. En leet fa ksunga sei uf em vayk  
 nuff an Jerusalem.

- <sup>1</sup> Vann da HAH's haus nett baut,  
 dann is di eahvet funn di shaff-leit fa nix.  
 Vann da HAH nett ivvah di shtatt vatsht,  
 dann doon di vatshah es vatsha fa nix.
- <sup>2</sup> Es is fa nix es diah free uf shtaynd,  
 un shpoht in's bett gaynd,  
 am shaffa fa broht zu essa;  
 fa eah gebt shlohf zu selli es eah leeb hott.
- <sup>3</sup> Kinnah sinn en kshenk fumm HAH,  
 un di frucht fumm muddahs-leib is gevva bei  
 eem.
- <sup>4</sup> Vi arrows in di hand fumm greeks-gnecht,  
 so sinn di boova es geboahra sinn zu ebbah  
 es noch yung is.
- <sup>5</sup> Ksaykend is da mann  
 es sei arrow-sakk foll hott mitt si.  
 Si vadda nett kshohmd  
 vann si shvetza mitt iahra feinda im doah.

## Da 128. Psalm.

### *Da Mann Es Zufridda Is*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an Jerusalem.

<sup>1</sup> Ksaykend is alli-ebbah es da HAH fircht,  
un in seim vayk lawft.

<sup>2</sup> Du esht di frucht es dei hend kshaft henn difoah;  
du zaylsht froh sei un's zayld goot gay mitt diah.

<sup>3</sup> Dei fraw zayld sei vi en fruchtboahrichah veishtokk,  
drinn in dei haus.

Dei kinnah zayla sei vi yungi ayl-baym  
um dei dish rumm.

<sup>4</sup> Saynsht du, so vatt da mann ksaykend  
es da HAH fircht.

<sup>5</sup> Da HAH zayld dich saykna funn Zion;  
un du zaylsht sayna es es goot gayt fa Jerusalem  
awl di dawwa funn dei layva,

<sup>6</sup> un du zaylsht layva fa dei kinnah iahra kinnah sayna.

Fridda sei uf Israel!

## Da 129. Psalm.

### *En Gebayt Es Di Feinda Funn Israel Ivvah-Kshmissa Vadda*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an Jerusalem.

<sup>1</sup> Si henn mich oft veesht fafolkt

- funn meim yungem uf.  
 Nau loss Israel sawwa,  
<sup>2</sup> Si henn mich veesht fafolkt  
 funn meim yungem uf,  
 avvah si sinn mich nett ivvah-kumma.  
<sup>3</sup> Di blooks-leit henn mei bukkel gebloekt,  
 si henn iahra feichta lang gmacht.  
<sup>4</sup> Avvah da HAH is gerecht,  
 eah hott mich frei kshnidda  
 funn di gottlohsa iahra shtrikk.
- <sup>5</sup> Loss awl selli es Zion hassa  
 kshohmd sei un zrikk gedrivva sei.  
<sup>6</sup> Loss si sei vi graws es uf em haus-dach vaxt,  
 es favelkt eb's uf vaxa kann.  
<sup>7</sup> Da graws-shneidah kann sei hand nett filla mitt  
 sell graws,  
 un da shayb-binnah kann aw nett sei oahm  
 filla mitt.  
<sup>8</sup> Nimmand es fabei gayt zayld sawwa,  
 "Em HAH sei sayya sei ivvah eich;  
 miah saykna eich im nohma fumm HAH."

## Da 130. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
 Jerusalem.

- <sup>1</sup> Aus em deefa roof ich zu diah, oh HAH.  
<sup>2</sup> Oh HAH, heah mei shtimm!  
 Loss dei oahra abheicha  
 zu mei roof fa hilf.
- <sup>3</sup> Vann du sinda uf shreiva daytsht,  
 oh HAH, veah kend shtay?

- <sup>4</sup> Avvah du fagebsht uns,  
so es miah dich firchta doon.
- <sup>5</sup> Ich voacht uf da HAH, mei sayl voacht,  
un ich du mei hofning in sei vatt.
- <sup>6</sup> Mei sayl voacht uf da HAH,  
may es di vatsh-mennah voahra fa da meiya,  
may es di vatsh-mennah voahra fa da meiya.
- <sup>7</sup> Oh Israel, du dei hofning in da HAH,  
fa mitt em HAH is shtandhaftichi-leevi,  
un mitt eem is di foll saylichkeit.
- <sup>8</sup> Eah macht Israel saylich,  
funn awl iahra sinda.

## Da 131. Psalm.

### *En Daymeedich Gebayt*

Fumm Dawffit. En leet fa ksunga sei uf em vayk  
nuff an Jerusalem.

- <sup>1</sup> Mei hatz is nett shtols, oh HAH,  
un ich hayb mei awwa nett hohch uf.  
Ich hald mich nett uf mitt grohsi sacha,  
adda sacha es zu vundahboah sinn fa mich.
- <sup>2</sup> Avvah ich habb mei sayl shtill un ruich gmacht,  
vi en glay kind is bei sei maemm.  
Vi en glay kind bei sei muddah,  
so is mei sayl shtill in miah.
- <sup>3</sup> Oh Israel, du dei hofning in da HAH,  
funn nau on un fa'immah.

## Da 132. Psalm.

### *En Gebayt Fa Da Tempel*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an Jerusalem.

- <sup>1</sup> Oh HAH, denk an da Dawfit,  
un an alles es eah deich gmacht hott.
- <sup>2</sup> Eah hott kshvoahra zumm HAH,  
un hott fashprocha zumm Mechticha Gott  
fumm Jakob:
- <sup>3</sup> “Ich gay nett in mei haus,  
adda in mei bett;
- <sup>4</sup> ich alawb kenn shlohf zu mei awwa kumma,  
un loss mei awwa-dekkel nett shlayfahrich  
vadda,
- <sup>5</sup> biss ich en blatz finn fa da HAH,  
en haymet fa da Mechtich Gott fumm Jakob.”
- <sup>6</sup> Gukk moll, miah henn keacht veyyich di Bundes-  
Lawt in Ephratha,  
miah henn see kfunna in di feldah funn Jaar,
- <sup>7</sup> “Vella an sei voon-blatz gay,  
vella een ohbayda an sei foos-shtool.
- <sup>8</sup> Shtay uf, oh HAH, un kumm zu dei Roo-Blatz,  
du un di Lawt funn dei Macht.
- <sup>9</sup> Loss dei preeshtah geglayt sei mitt  
gerechtichkeit,  
un loss dei saylichi singa mitt frayt.”
- <sup>10</sup> Fa di sayk fumm Dawfit dei gnecht,  
dray dei ksicht nett vekk funn dei ksalbdah.
- <sup>11</sup> Da HAH hott kshvoahra zumm Dawfit,



un funn demm drayt eah sich nett zrikk:  
 “Ich zayl aynah uf dei kaynich-shtool setza,  
 aynah es kumd aus deim leib.

<sup>12</sup> Vann dei boova mei bund halda,  
 un mei zeiknisa es ich si lanna zayl,  
 no doon iahra boova aw  
 uf deim kaynich-shtool hokka fa'immah.”

<sup>13</sup> Fa da HAH hott Zion raus glaysa,  
 un hott en falanga fa datt voona.

<sup>14</sup> “Dess is mei roo-blatz fa'immah,  
 do vill ich voona veil's miah kfalla dutt.

<sup>15</sup> Ich zayl Zion saykna mitt alles es see brauch,  
 ich zayl iahra oahmi satt macha mitt broht.

<sup>16</sup> Ich zayl iahra preeshtah glaydah mitt  
 saylichkeit,  
 un iahra saylichi zayla singa mitt frayt.

<sup>17</sup> Datt zayl ich's hann fumm Dawfit vaxa macha;  
 ich habb en licht ufkocht fa mei ksalbdah.

<sup>18</sup> Ich zayl sei feinda glaydah mitt shohm,  
 avvah da krohn uf sei kobb zayld sheina.”

## Da 133. Psalm.

### *Breedahlichi Aynichkeit*

Fumm Dawfit. En leet fa ksunga sei uf em vayk  
 nuff an Jerusalem.

<sup>1</sup> Gukket moll! Vi goot un shay es es is  
 vann breedah bei-nannah voonah in ayn-  
 ichkeit.

<sup>2</sup> Es is vi keshtlich salb-ayl uf em kobb,  
 es runnah lawft uf da boahnt,  
 es runnah lawft uf em Aaron sei boahnt,

runnah uf da kallah funn sei glaydah.  
<sup>3</sup> Es is vi da dau fumm Berg Hermon,  
 es runnah fald uf di hivla funn Zion,  
 fa datt gebt da HAH sei sayya,  
 un dess is layva fa'immah un immah.

## Da 134. Psalm.

### *En Ohvet Leet Fa Da Tempel*

En leet fa ksunga sei uf em vayk nuff an  
 Jerusalem.

- <sup>1</sup> Gukket moll! Lohvet da HAH awl diah gnechta  
 fumm HAH,  
 diah es nachts abvoahret im HAH sei haus.  
<sup>2</sup> Hayvet eiyah hend uf im tempel  
 un lohvet da HAH.  
<sup>3</sup> Da HAH saykend dich funn Zion,  
 deah es himmel un eaht gmacht hott.

## Da 135. Psalm.

### *En Lohb-Leet Zumm Awlmechticha Gott*

- <sup>1</sup> Lohb sei zumm HAH!  
 Lohvet da nohma fumm HAH;  
 Lohvet een, diah gnechta fumm HAH,  
<sup>2</sup> diah es im HAH sei haus shtaynd,  
 in di foah-hayf funn Gott sei haus.  
<sup>3</sup> Lohvet da HAH, fa da HAH is goot,  
 singet lohb zu sei nohma, fa sell is blesi-  
 ahlich.  
<sup>4</sup> Da HAH hott da Jakob raus glaysa fa sich selvaht,  
 un hott Israel gmacht fa sei ayknes sei.

- 5 Ich vays es da HAH grohs is,  
un es unsah HAH ovvich awl anri gettah is.
- 6 Da HAH dutt vass-evvah es eah vill  
im himmel un uf di eaht,  
im say un in di deefa bletz.
- 7 Eah macht di volka uf kumma fumm end funn  
di eaht,  
eah shikt gviddah un reyyah,  
un bringd da vind aus sei shtoah-heisah.
- 8 Eah hott di eahsht-geboahrana funn Egypta  
nunnah kshlauwa,  
di eahsht-geboahrana funn mensha un fee.
- 9 Eah hott zaycha un vundahra in di mitt funn  
dich kshikt, oh Egypta-Land,  
geyyich da Pharao un awl sei gnechta.
- 10 Eah hott di leit funn feel lendah nunnah  
kshlauwa,  
un hott mechtichi kaynicha doht gmacht,
- 11 da Sihon, da kaynich funn di Amoriddah,  
da Og, da kaynich funn Bason,  
un awl di kaynicha in Kanaan.
- 12 Un eah hott iahra land gevva fa en eahbshaft,  
en eahbshaft zu sei leit Israel.
- 13 Oh HAH, dei nohma bleibt fa'immah.  
Vass du gedu hosht zayld nee nett fagessa sei, oh  
HAH,  
un vatt gmeind fa'immah un immah.
- 14 Da HAH zayld sei leit richta,  
un zayld gnaydich sei zu sei gnechta.
- 15 Di abgettah funn di heida sinn silvah un gold,  
dee sinn gmacht bei mensha hend.

- 16 Si henn meilah, avvah si kenna nett shvetza,  
un awwa, avvah si kenna nett sayna;
- 17 si henn oahra, avvah si kenna nett heahra,  
un si henn kenn ohften in iahra meilah.
- 18 Selli es dee abgettah macha, zayla vadda vi si,  
un aw awl selli es sich falossa uf si.
- 19 Oh haus funn Israel, lohb da HAH!  
Oh haus fumm Aaron, lohb da HAH!
- 20 Oh haus fumm Levi, lohb da HAH!  
Diah es een firchta, lohvet da HAH!
- 21 Glohbt is da HAH funn Zion,  
sellah es in Jerusalem voond.

Halleluja!

## Da 136. Psalm.

*En Dank-Leet Fa Gott Sei Sayya*

- 1 Danket da HAH, fa eah is goot;  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich.*
- 2 Danket da Gott funn awl di gettah,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich.*
- 3 Danket da Hah funn awl di hahra,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 4 deah laynich es grohsi vundahra dutt,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 5 deah es mitt veisheit di himla gmacht hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 6 deah es di eaht ivvah di vassahra auskshtrekt  
hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 7 deah es di grohsa lichtah gmacht hott,

- fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
8 di sunn es ivvah da dawk roold,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
9 da moon un di shtanna es ivvah di nacht roola,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 10 deah es di Egyptah iahra eahsht-geboahrani  
kshlauwa hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
11 un hott Israel aus Egypta kfiabt,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
12 mitt en shteiki hand un en auskshtrektah  
oahm,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 13 deah es da Roht Say in zway fadayld hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
14 un hott Israel deich di mitt difunn gebrocht,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
15 avvah eah hott da Pharao un sei greeks-  
gnechta in da say kshmissa,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 16 deah es sei leit deich di vildahnis kfiabt hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
17 deah es grohsi kaynicha nunnah kshlauwa  
hott,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
18 un hott mechtichi kaynicha doht gmacht,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
19 da Sihon, da kaynich funn di Amoriddah,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
20 un da Og, da kaynich funn Bason,

- fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
 21 un eah hott iahra land gevva fa en eahbshaft,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
 22 en eahbshaft zu sei gnecht Israel,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*
- 23 deah es uns nett fagessa hott vo miah nunnah  
 gedredda voahra,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
 24 un hott uns frei gmacht funn unsah feinda,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich;*  
 25 deah es ess-sach gebt zu alles levendiches,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich.*
- 26 Danket da Gott fumm himmel,  
*fa sei shtandhaftichi-leevi bleibt ayvichlich.*

## Da 137. Psalm.

### *Bedreebt Ivvah Di Kfangana In Babylon*

- 1 An di revvakra funn Babylon henn miah kokt  
 un keild,  
 vo miah an Zion gedenkt henn.
- 2 Datt uf di veida-baym,  
 henn miah unsah harfa anna kanka.
- 3 Datt henn selli es uns kfangana henn uns kaysa fa  
 singa,  
 un selli es uns gegvayld henn, henn uns  
 macha vella fraylich sei;  
 si henn ksawt,  
 "Singet uns en leet funn Zion!"
- 4 Vi kenna miah em HAH sei leet singa  
 in en fremd land?

- 5 Vann ich dich fagess, oh Jerusalem,  
loss mei rechtsi hand fazeahra.
- 6 Loss mei zung ovva in mei maul shtekka,  
vann ich dich fagess,  
un vann ich nett Jerusalem mei haychshti frayt  
mach.
- 7 Oh HAH, fagess nett vass di Edomiddah ksawt  
henn  
uf em dawk vo Jerusalem kfalla is.  
Si henn ksawt, "Reis es nunnah,  
reis es nunnah biss uf da grund!"
- 8 Oh Dochtah funn Babylon, du zaylsht nunnah  
grissa vadda,  
ksaykend is sellah es dich zrikk betzawld  
fa vass du gedu hosht zu uns.
- 9 Ksaykend zayld sellah sei es dei kinnah nemd,  
un si veddah da felsa shlakt.

## Da 138. Psalm.

### *Dank Fa Gott Sei Hilf*

Fumm Dawfit.

- 1 Ich dank dich funn meim gansa hatz;  
fannich di gettah vill ich diah lohb singa.
- 2 Ich bikk mich nunnah geyyich dei heilichah  
tempel,  
un gebb dank zu dei nohma,  
fa dei shtandhaftichi-leevi un voahheit,  
fa du hosht dei nohma un dei vatt uf kohva  
ovvich alles shunsh.
- 3 Vo ich dich ohgroofa habb, hosht du andvat  
gevva;  
mitt dei graft hosht du mei sayl fagreflicht.

- 4 Awl di kaynicha uf di eaht zayla dich danka, oh  
 HAH,  
 veil si di vadda funn dei maul keaht henn.
- 5 Si zayla singa veyyich di vayya fumm HAH,  
 veil di hallichkeit fumm HAH so grohs is.
- 6 Even vann da HAH hohch is,  
 gukt eah alsnoch aus fa di niddahra,  
 avvah di shtolsa kend eah funn veit ab.
- 7 Vann ich in di mitt funn druvvel lawf,  
 dann dusht du mich levendich halda;  
 du shtreksht dei hand naus geyyich da zann funn  
 mei feinda,  
 un mitt dei rechtsi hand machsht mich frei.
- 8 Da HAH zayld selli sacha ausfahra  
 es zu du henn mitt miah;  
 dei shtandhaftichi-leevi, oh HAH is ayvichlich,  
 faloss nee nett di verka funn dei hend.

## Da 139. Psalm.

### *Gott Vayst Alles Un Is Ivvahrawlich*

Zumm foah-singah. En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Oh HAH, du hosht mich innahlich ausksucht,  
 un du kensht mich.
- 2 Du vaysht's vann ich mich anna hokk, un vann  
 ich uf shtay;  
 du vaysht mei gedanka funn veit ab.
- 3 Du vaysht's vann ich naus gay, un vann ich mich  
 anna layk;  
 du bisht bekand mitt awl mei vayya.
- 4 Even eb en vatt uf mei zung is,  
 dann vaysht du's shund, oh HAH.
- 5 Du bisht gans um mich rumm uf alli seida,



- un haldsht dei hand ivvah mich.
- 6 So eisicht is zu vundahboah un zu hohch fa  
mich,  
ich kann dess nett begreifa.
- 7 Vo kann ich hee gay, vekk funn deim Geisht?  
Vo kann ich anna gay es du nett datt bisht?
- 8 Vann ich nuff in da himmel gay, dann bisht du  
datt;  
vann ich mich anna layk in's grawb, dann  
bisht du aw datt.
- 9 Vann ich anna fleek vo da meiya-roht is,  
adda im ausahshta say bleib,
- 10 even datt dutt dei hand mich fiahra,  
un dei rechtsi hand mich uf hayva.
- 11 Vann ich sawwa dayt, "Loss es dunkla mich zu  
dekka,  
un loss es licht um mich rumm sei vi nacht,"
- 12 dann veah's dunkla nett dunkel zu diah,  
un di nacht veah so hell es dawk,  
fa's dunkla is vi licht zu diah.
- 13 Du hosht mei innahlich leib gmacht,  
un hosht mich zammah gedu in mei muddah  
iahra leib.
- 14 Ich gebb dank zu diah,  
veil ich furchtboah un vundahboahlich  
gmacht binn,  
dei verka sinn vundahboah,  
un dess vayst mei sayl goot.
- 15 Mei gnocha voahra nett fashtekeld funn diah,  
vo ich ruich-kalda gmacht voah,

vo ich zammah gedu voah im muddahs-leib funn  
di eaht.

16 Dei awwa henn mich ksenna eb ich zammah  
gedu voah,  
un awl di dawwa es gevva voahra fa mich  
voahra ufkshrivva in dei buch,  
eb si blatz gnumma henn.

17 Oh Gott, vi keshtlich sinn dei gedanka zu miah,  
un vi feel funn si sinn's!

18 Vann ich si zayla vett,  
veahra si may es da sand.

Vann ich uf vekk, dann binn ich alsnoch bei diah.

19 Oh Gott, vann du yusht di gottlohsa umbringa  
daytsht,  
un di bloot-dashtichi mennah funn miah  
vekk gay dayda!

20 Si sawwa leshtahrichi sacha geyyich dich,  
un shvetza gottlohsi sacha veyyich dei  
nohma.

21 Oh HAH, doon ich nett selli hasa es dich hasa?  
Un doon ich nett niddah hayva es sich  
geyyich dich shtella?

22 Ich habb nix es yusht hass fa si;  
ich nemm si fa mei feinda sei.

23 Gukk in mei innahlichah mensh, oh Gott, un  
sayn vass in meim hatz is,  
broviah mich un sayn mei engshtlichi  
gedanka.

24 Gukk un sayn eb ennichah gottlohsah vayk in  
miah is,  
un fiah mich uf em ayvicha vayk.

## Da 140. Psalm.

### *En Gebayt Fa Frei Kalda Sei*

En Psalm fumm Dawfit. Zumm foah-singah.

<sup>1</sup> Mach mich frei funn evili mensha, oh HAH,  
hald mich aus di kfoah funn mennah es  
gvald yoosa,

<sup>2</sup> funn so mennah es evili sacha shkeema im hatz,  
un shtreit ufshtadda di gans zeit.

<sup>3</sup> Si macha iahra zunga shauf vi shlanga iahri,  
un shlanga-gift is unnich iahra leftz.

(Sela)

<sup>4</sup> Hald mich aus di hend funn di gottlohsa, oh  
HAH,  
hald mich aus di kfoah funn mennah es  
gvald yoosa,  
un es shkeema fa mich shtolbahra macha.

<sup>5</sup> Shtolsi mennah henn en fall ksetzt fa mich,  
si henn en net ausnannah glaykt,  
un henn si ufketzt am vayk nohch.

(Sela)

<sup>6</sup> Ich sawk zumm HAH, "Du bisht mei Gott."  
Heich mei shtimm oh vi ich roof fa hilf, oh  
HAH.

<sup>7</sup> Oh Almechtichah HAH, mei shteiki hilf,  
du haldsht mei kobb zu gedekt  
im dawk funn greek.

<sup>8</sup> Oh HAH, gebb di gottlohsa nett vass si havva  
vella,  
helf eena nett mitt vass si im sinn henn,  
adda si vadda shtols.

(Sela)

- 9 Loss di kebb funn selli es um mich rumm sinn  
zu gedekt sei mitt em druvvel es iahra leftz  
gedroit henn.
- 10 Loss roht haysi kohla uf si falla,  
loss si in's feiyah kshmissa sei,  
in deefi lechah es si nee nimmi raus kenna.
- 11 Loss es nett goot gay uf di eaht  
mitt selli es kshvetzah shtroiya.  
Loss selli es gvald yoosa ivvah-kumma sei mitt  
evil.
- 12 Ich vays es da HAH di sacha funn di oahma  
recht ausshaffa zayld,  
un eah gebt selli es noht henn iahra recht.
- 13 Di gerechta zayla geviss dei nohma preisa,  
un di ufrichticha zayla bei diah voona.

## Da 141. Psalm.

### *En Gebayt Fa Frei Kalda Sei Funn Evil*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Oh HAH, ich roof zu diah, kumm kshvind zu  
miah,  
heah mei shtimm vann ich dich roof.
- 2 Loss mei gebayt gnumma sei es vi insens,  
un mei ufkohvani hend es vi en ohvet-opfah.
- 3 Setz en heedah ivvah mei maul, oh HAH,  
vatsh ivvah di deah funn mei leftz.
- 4 Hald mei hatz funn gedrayt sei zu evil,  
so es ich kenn dayl habb in gottlohsi sacha  
mitt mennah es evil shaffa.  
Loss mich nett essa vass si gleicha essa.

5 Loss en gerechtah mann mich freindlich  
shlauwa, un mich recht setza veil eah's  
goot maynd.  
Loss een mich zanka; es is vi ayl uf mei kobb  
leahra,  
un mei kobb soll sich nett veahra digeyya.

Doch ich bayt di gans zeit geyyich di ungerechta  
iahra verka.

6 Vann di ungerechta iahra roolahs  
moll runnah kshmissa vadda funn di felsa-  
vanda,  
no lanna leit vi recht es mei vadda voahra.

7 Vi ebbah blookt un di eaht uf brecht,  
so vatt's grawb uf gmacht un iahra gnocha  
vadda fashtroit datt.

8 Avvah mei awwa sinn uf diah, Awlmechtichah  
HAH,  
ich du mei drauwa in dich;  
dray mei sayl nett ivvah zumm doht.

9 Hald mich aus di fall es si ksetzt henn fa mich,  
funn di fang-shtrikk funn evil-shaffah.

10 Loss di gottlohsa in iahra aykni nets falla,  
diveil es ich haus kalda binn.

## Da 142. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En shreives fumm Dawfit, vo eah im felsa-loch  
voah; en gebayt.

1 Ich roof zumm HAH mitt mei shtimm;  
mitt mei shtimm bitt ich da HAH fa  
bamhatzicheit.

2 Ich Leah mei beglawk aus fannich eem,

fannich eem sawk ich awl mei druvvel.

<sup>3</sup> Vann's meim geisht angsht vatt,  
is es dich es mei pawt vayst.  
Im vayk vo ich lawf henn si en fall ksetzt fa mich.

<sup>4</sup> Gukk uf mei rechtsi seit un sayn,  
nimmand nemd acht funn miah,  
'sis neiyets es ich hee fleeya kann,  
nimmand gebt ebbes um mich.

<sup>5</sup> Ich roof zu diah, oh HAH,  
ich sawk, "Du bisht mei Roo-Blatz,  
mei dayl im land funn di levendicha."

<sup>6</sup> Heich mich oh,  
fa ich habb en grohsi noht.  
Mach mich frei funn selli es mich fafolka,  
fa si sinn zu shteik fa mich.

<sup>7</sup> Bring mich aus demm kfengnis,  
so es ich dei nohma danka kann.

Di gerechta zayla sich um mich rumm fasamla,  
veil du so goot bisht zu miah.

## Da 143. Psalm.

### *En Gebayt Fa Hilf*

En Psalm fumm Dawfit.

<sup>1</sup> Heich mei gebayt ab, oh HAH,  
heich vann ich roof fa bamhatzichkeit;  
in dei shtandhaftichkeit un gerechtichkeit,  
gebb miah andvat.

<sup>2</sup> Gay nett in's gericht mitt dei gnecht,  
fa fannich diah is nimmand levendiches  
gerecht.

<sup>3</sup> Da feind is miah nohch kumma,  
eah hott mich nunnah in da bodda gedredda;  
eah hott mich gmacht im dunkla sei,  
vi selli es shund lang doht sinn.

<sup>4</sup> Fasell is mei geisht shvach in miah,  
mei hatz in miah hott moot faloahra.

<sup>5</sup> Ich meind noch di dawwa funn lang zrikk;  
ich denk ivvah awl di sacha es du gedu  
hosht,  
un denk zrikk an vass dei hend gedu henn.

<sup>6</sup> Ich shtrekk mei hend naus zu diah,  
mei sayl is dashtich fa dich es vi en drukka  
land.

(Sela)

<sup>7</sup> Gebb miah kshvind andvat, oh HAH,  
mei geisht hott kenn hofning.  
Fashtekkel dei ksicht nett funn miah,  
adda ich va vi selli es nunnah in's grawb  
gayn.

<sup>8</sup> Loss mich funn dei shtandhaftichi-leevi heahra  
meiyets;  
ich habb mei fadrauwa in dich gedu.

Veis miah da vayk es ich gay soll,  
ich hayb mei sayl uf zu diah im gebayt.

<sup>9</sup> Mach mich frei funn mei feinda, oh HAH,  
ich gukk zu diah fa mich aus di kfoah  
nemma.

<sup>10</sup> Lann mich fa dei villa du,  
fa du bisht mei Gott;  
loss dei goodah Geisht  
mich uf en ayvani pawt fiahra.

- 11 Fa's goot funn dei nohma, oh HAH, loss mich layva;  
 in dei gerechtichkeit bring mich aus meim druvvel.
- 12 In dei shtandhaftichi-leevi bring mei feinda zu nix;  
 un bring selli um es mei sayl angshst macha,  
 fa ich binn dei gnecht.

## Da 144. Psalm.

### *En Kaynich Sei Dank Zu Gott*

En Psalm fumm Dawfit.

- 1 Glohbt is da HAH, mei Felsa,  
 deah es mei hend land fa fechta,  
 un mei fingah fa greek macha.
- 2 Da HAH is en Felsa un en shteik greeks-haus zu miah,  
 eah is en shteik gebei un eah setzt mich frei.  
 Eah is mei shield un hald mich aus di kfoah,  
 eah dutt di leit ivvah-kumma un dutt si unnich mich.
- 3 HAH, vass is da mensh es du een achtsht,  
 un da mensha sohn es du an een denksht?
- 4 Da mensh is vi en ohften,  
 sei dawwa sinn vi en shadda es fagayt.
- 5 Mach dei himmel uf, oh HAH, un kumm runnah,  
 du di berga ohrayya, so es si shmohka.
- 6 Shikk gviddah un shtroi dei feinda ausnannah,  
 shees dei arrows un fayawk si.
- 7 Shtrekk dei hand runnah funn drovva in di hay;  
 zeek mich raus un mach mich frei  
 funn di mechticha vassahra,



- aus di hend funn fremdi,  
8 selli es meilah henn es leeya,  
un rechtsi hend henn es falsh sinn.
- 9 Ich vill diah en nei leet singa, oh Gott;  
ich vill shpeela zu diah mitt di zeyya-  
kshtringd harf,
- 10 du es di evvahst-hand gebst zu kaynicha,  
du es dei gnecht da Dawfit aus di kfoah  
fumm shvatt nemsht.
- 11 Mach mich frei un nemm mich aus di hand  
funn fremdi,  
selli es meilah henn es leeya,  
un rechtsi hend henn es falsh sinn.
- 12 Loss unsah yungi boova sei  
vi gvaxani blansa,  
un unsah yungi mayt  
vi shtay-poshta es kakt sinn fa en kaynich-  
haus.
- 13 Loss unsah sheiyahra foll sei  
mitt alli sadda frucht;  
loss unsah shohf sich fameahra bei di dausend,  
un bei di zeyya dausend in di feldah.
- 14 Loss unsah kee shveah drawwa,  
un yungi greeya unni ennichi faliahra.  
Loss nimmand sich feicha un naus greisha in  
unsah shtrohsa.
- 15 Ksaykend sinn di leit vann's so gayt mitt eena;  
ksaykend sinn di leit es Gott henn fa iahra  
HAH.

## Da 145. Psalm.

### *En Leet Fa Gott Preisa*

En lohb-leet fumm Dawfit.

- <sup>1</sup> Ich vill dich uf hayva, mei Gott un Kaynich,  
un dei nohma lohva fa'immah un immah.
- <sup>2</sup> Alli dawk vill ich dich lohva,  
un dei nohma preisa fa'immah un immah.
- <sup>3</sup> Da HAH is grohs, un is es veahrt fa gepreist sei;  
sei grohsi eah is unbegreiflich.
- <sup>4</sup> Vass du gedu hosht vatt gepreist funn ay nohch-  
kummashaft zu di neksht;  
si fazayla veyyich dei mechtichi verka.
- <sup>5</sup> Ich zayl shvetza veyyich dei hallichkeit un  
kaynich-eah,  
un ich vill ivvah dei vundahboahri verka  
denka.
- <sup>6</sup> Leit zayla shvetza veyyich dei mechtichi verka,  
un ich zayl shvetza veyyich dei hallichkeit.
- <sup>7</sup> Si zayla sawwa vi goot-maynich es du bisht,  
un zayla singa veyyich dei gerechtichkeit.
- <sup>8</sup> Da HAH is bamhatzich un gneydich,  
eah vatt nett kshvind bays, un hott grohsi  
leevi.
- <sup>9</sup> Da HAH is goot zu alli-ebbah,  
eah is bamhatzich zu alles es eah gmacht  
hott.
- <sup>10</sup> Alles es du gmacht hosht gebt dank zu diah, oh  
HAH,  
un dei saylichi zayla dich lohva.
- <sup>11</sup> Si zayla shvetza veyyich di hallichkeit funn dei  
Kaynich-Reich,  
un veyyich dei macht,

- 12 so es leit vissa kenna veyyich dei mechtichi  
kshefta,  
un da hallich glitzah funn dei Kaynich-Reich.
- 13 Dei Kaynich-Reich is en ayvich reich,  
un dei Kaynich-Macht bleibt deich alli  
nohch-kummashaft.
- Da HAH is shtandhaftich in alles es eah fash-  
procha hott,  
un gnaydich zu alles es eah gmacht hott.
- 14 Da HAH haybt awl selli uf es anna falla,  
un macht selli grawt es nunnah gebohwa  
sinn.
- 15 Di awwa funn alli-ebbah gukka zu diah,  
un du gebst eena ess-sach an di recht zeit.
- 16 Du machst dei hand uf,  
un machst zufridda di falanga funn alles  
levendiches.
- 17 Da HAH is gerecht in awl sei vayya,  
un bamhatzich zu alles es eah gmacht hott.
- 18 Da HAH is naykst bei awl selli es een ohroofa,  
bei awl selli es een eahnshtlich ohroofa.
- 19 Eah folild di falanga funn selli es een firchta,  
eah heht si roofa un helft eena.
- 20 Da HAH vatsht ivvah awl selli es een leeb henn,  
avvah di gottlohsa bringd eah um.
- 21 Mei maul zayld da lohbm fumm HAH fazayla;  
loss alli-ebbes sei heilichah nohma preisa  
fa'immah un immah.

## Da 146. Psalm.

*Lohb Zu Gott Fa Sei Hilf*

1 Halleluja!

Lohb da HAH, mei sayl.

2 Ich vill da HAH lohva so lang es ich layb,  
un lohb singa zu meim Gott so lang es ich do  
binn.

3 Falosset eich nett uf di evvahshta;  
si sinn yusht mensha, un kenna eich nett  
helfa.

4 Vann iahra geisht si falost, dann vadda si  
viddah eaht,  
uf sellah dawk drayt alles zu nix es si im sinn  
henn zu du.

5 Ksaykend is sellah es sei hilf grikt fumm Jakob  
sei Gott,  
sellah es sich falost uf da HAH, sei Gott,

6 deah es da himmel, di eaht un da say gmacht  
hott,  
un alles es drinn is;

deah vo shtandhaftich is fa'immah,

7 deah es recht dutt zu selli es nunnah gedredda  
sinn,  
un gebt ess-sach zu di hungahricha.

Da HAH macht di kfangana frei.

8 Da HAH macht di blinda sayna.

Da HAH haybt selli uf es nunnah gebohwa sinn,  
da HAH leebt di gerechta.

9 Da HAH vatsht ivvah di fremda;  
eah gebt acht uf di kinnah unni eldra un di  
vitt-veivah,  
avvah da vayk funn di gottlohsa bringd eah  
zu nix.

10 Da HAH is kaynich fa'immah,  
dei Gott, oh Zion, roold ayvichlich.

Halleluja!

## Da 147. Psalm.

*Gott Sei Leevi Un Graft*

1 Halleluja!

'Sis goot fa lohb singa zu unsah Gott,  
'sis leeblich un recht fa een preisa.

2 Da HAH baut Jerusalem uf  
un bringd di fashtroida funn Israel zammah.

3 Eah hayld selli es fabrochani hatza henn,  
un bind iahra vayyi blakka uf.

4 Eah zayld di shtanna,  
un naymd si awl bei nohma.

5 Unsah Hah is grohs un mechtich;  
sei eisicht is unbegreiflich.

6 Da HAH haybt di nunnah-gedreddana uf  
un shtohst di gottlohsa uf da bodda.

7 Singet zumm HAH un seind dankboah;  
lohvet unsah Gott mitt harfa.

8 Eah dekt di himla zu mitt volka;  
eah gebt reyyah uf di eaht,  
un macht's graws vaxa uf di hivla.

9 Eah gebt foodah zumm fee,  
un zu di yunga grabba vann si roofa.

- 10 Eah is nett uf gnumma mitt di graft funn en  
gaul,  
adda mitt di shteika bay funn en mann,  
11 avvah eah hott blesiah in selli es een firchta,  
in selli es iahra hofning in sei shtandhaftichi-  
leevi doon.
- 12 Lohb da HAH, oh Jerusalem!  
Lohb dei Gott, oh Zion!  
13 Eah macht di rikkel funn dei doahra shteik,  
un saykend dei kinnah es in diah sinn.  
14 Eah hald fridda inseit deim land,  
un macht dich satt mitt em beshta vaytza.
- 15 Eah shikt sei gebott uf di eaht,  
un sei vatt gayt shnell rumm.  
16 Eah gebt shnay vi vull,  
un shtroit reifa vi esh.  
17 Eah shmeist shlohsa es vi brokka;  
veah kann fannich sei keld shtay?  
18 Eah shikt sei vatt naus, un's ice fashmelst;  
eah macht sei vind blohsa, un's vassah lawfft.  
19 Eah fakindicht sei vatt zumm Jakob,  
sei gebodda un adnunga zu Israel.  
20 Eah hott dess nett gedu fa ennichi anri leit;  
si vissa sei gebodda nett.

Halleluja!

## Da 148. Psalm.

*Gott Soll Glohbt Sei Im Himmel Un Uf Di Eaht*

<sup>1</sup> Halleluja!

- Lohvet da HAH funn di himla,  
lohvet een funn in di hay!
- <sup>2</sup> Lohvet een, awl sei engel,  
lohvet een, awl sei himlishi greeks-gnechta!
- <sup>3</sup> Lohvet een, sunn un moon,  
lohvet een, awl shtanna mitt helling!
- <sup>4</sup> Lohvet een, diah haychshti himla,  
un diah vassahra ovvich di himla!
- <sup>5</sup> Loss si Gott sei nohma preisa,  
fa eah hott's gebott gevva, no voahra si  
kshaffa.
- <sup>6</sup> Eah hott si in iahra blatz gedu fa'immah un  
immah.  
Eah hott en adning gevva es immah shtay  
bleibt.
- <sup>7</sup> Lohvet da HAH uf di eaht,  
diah valfish un alles deefes,
- <sup>8</sup> aw feiyah, shlohsha, shnay un volka,  
shtoahmichah vind es dutt vi eah sawkt,
- <sup>9</sup> diah berga un awl di hivla,  
obsht-baym un awl di cedars,
- <sup>10</sup> aw diahra un awl's fee,  
glenni diahra es gradla un fekkel es fleeya,
- <sup>11</sup> diah kaynicha funn di eaht un alli mensha,  
diah evvahshti un alli richtah uf di eaht,
- <sup>12</sup> un diah yungi mennah un yungi mayt,  
aldi leit un kinnah.
- <sup>13</sup> Loss si da nohma fumm HAH lohva,  
fa sei nohma laynich is uf kohva;  
sei hallichkeit is ovvich di eaht un em himmel.
- <sup>14</sup> Eah hott sei leit shteik gmacht,  
so es awl sei saylichi een lohva sella,

di Kinnah-Israel, dee es eem leeb sinn.

Halleluja!

## Da 149. Psalm.

### *En Lohb-Leet*

<sup>1</sup> Halleluja!

Singet en nei leet zumm HAH;  
di fasamling funn di saylicha soll een lohva.

<sup>2</sup> Loss Israel froh sei fa deah es si gmacht hott;  
di kinnah funn Zion sella sich froiya fa iahra  
Kaynich.

<sup>3</sup> Loss si sei nohma lohva mitt dansa;  
si sella een deena mitt grohsi un glenni  
harfa.

<sup>4</sup> Fa da HAH hott blesiah in sei leit,  
eah dekt di daymeedicha ivvah mitt  
saylichkeit.

<sup>5</sup> Loss di saylicha froh sei in iahra hallichkeit,  
un singa mitt frayt vann si sich anna leiya.

<sup>6</sup> Loss Gott sei lohb in iahra meilah sei,  
un zvay-shneidichi shvadda in iahra hend,

<sup>7</sup> so es si di heida zrikk betzawla,  
un di leit shtrohfa doon,

<sup>8</sup> un so es si iahra kaynicha binna mitt kedda,  
un iahra eldishti mitt eisichi banda,

<sup>9</sup> un so es di gericht ausgedrawwa vatt es  
kshrivva is geyyich si.  
Dess is hallichkeit fa awl sei saylichi.



Halleluja!

## Da 150. Psalm.

*Lohvet Da HAH Immah*

<sup>1</sup> Halleluja!

Lohvet Gott in seim tempel;

lohvet een in seim mechticha himmel.

<sup>2</sup> Lohvet een fa sei mechtichi verka;

lohvet een in sei grohsi hallichkeit.

<sup>3</sup> Lohvet een mitt blohs-hanna;

lohvet een mitt grohsi un glenni harfa.

<sup>4</sup> Lohvet een mitt drumma, un bei dansa;

lohvet een mitt harf-shtrings un peifa.

<sup>5</sup> Lohvet een mitt laudi cymbals;

lohvet een bei laudi cymbals zammah  
shlauwa.

<sup>6</sup> Lohvet da HAH, alles es ohften hott!

Halleluja!

cclviii

**Di Heilich Shrift**  
**German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427